W 63 T

Стиральная машина
Руководство по установке и эксплуатации

Maşină de spălat
Instrucțiuni de instalare şi folosire

Перална машина
Инструкция за експлоатация

Pračka
Návod k instalaci a použití

Pralka
Instrukcja instalacji i obsługi

INDESIT

(CIS) Стиральная машина **1**
Руководство по установке и эксплуатации

(RO) Maşină de spălat **13**
Instrucțiuni de instalare şi folosire

(BG) Перална машина **25**
Инструкция за експлоатация

(CZ) Pračka **37**
Návod k instalaci a použití

(PL) Pralka **49**
Instrukcja instalacji i obsługi

Краткий путеводитель

Прочитайте, изучите и извлеките максимальную выгоду!

Настоящее Руководство содержит 11 разделов. Внимательно изучите их. Вы откроете для себя множество секретов эффективной стирки, узнаете возможности своей стиральной машины, научитесь обращаться с ней. Настоятельно рекомендуем обратить особое внимание на правила техники безопасности.

1. Установка и подключение (с. 10)

Установка — очень важная операция, от которой во многом зависит, как будет работать ваша стиральная машина. Обязательно проверьте:

1. Соответствие характеристик стиральной машины и электрической сети в вашем доме.
2. Правильность подключения заливного и сливного шлангов. **Не используйте шланги повторно.**
3. Горизонтальность установки — это влияет на срок службы стиральной машины и качество стирки.
4. Что фиксирующие барабан болты, которые находятся на задней стороне машины, удалены.

2. Подготовка белья и запуск машины (с. 2)

Правильный подбор стираемых вещей и равномерность загрузки гарантируют высокое качество стирки и долгий срок службы машины. В этом разделе вы найдете много полезных советов.

3. Что на этикетках (с. 5)

Вы должны научиться читать этикетки, прикреплямые к одежде и белью, чтобы правильно выбирать режимы стирки, сушки и глажения.

4. Типичные ошибки и как их избежать (с. 6)

Раньше вы обращались за советами к своим бабушкам. Но в их времена еще не было синтетических тканей и стирка считалась простым делом. Сегодня лучший консультант — Стиральная машина. Благодаря ей вы сможете стирать даже шерстяные изделия, и результат будет лучше, чем при ручгой стирке.

5. Распределитель моющих средств (с. 7)

Как испольъзоватъ ячейку под моющие средства.

6. Панель управления (с. 3)

Конструкция панели управления Стиральная машина проста: всего несколько кнопок, с помощью которых вы выбираете режим стирки (от интенсивного до деликатного). При правильном выборе режима высокое качество стирки и долговечность машины гарантированы.

7. Программы стирки (с. 4)

Таблица программ позволит вам правильно выбрать температурный режим, моющие средства, ополаскиватели и смягчители. Правильный выбор программы — это не только высокое качество стирки, но и существенная экономия электроэнергии и воды.

8. Обслуживание и уход (с. 11)

Стиральная машина — ваш настоящий друг. Проявите к нему внимание, и он ответит вам преданностью и благодарностью.
Не слишком обременительный уход за стиральной машиной продлит срок ее службы на многие годы.

9. Возможные неисправности и способы их устранения (с. 8 и 9)

Многие проблемы вы сможете решить сами, если внимательно изучите приведенные в этом разделе рекомендации. В сложных ситуациях немедленно вызывайте техников сервисного центра Indesit.

10. Технические характеристики (с. 9)

Краткие технические данные, которые необходимо знать владельцу стиральной машины: модель, потребление электроэнергии, расход воды, габариты, скорость вращения барабана в разных режимах, соответствие итальянским и европейским нормам и стандартам и пр.

11. Ваша безопасность и безопасность ваших детей (с. 12)

Как обеспечить безопасность дома и семьи — это самое главное, что вы должны знать как владелец и пользователь стиральной машины.

Как пользоваться машиной

Для получения хороших результатов очень важно разобрать белье по ткани и цвету

Вы сделаете большое дело, если перед стиркой рассортируете белье по материалу и цвету, прочитаете этикетки на отдельных вещах и смешаете крупные вещи с мелкими.

Подготовка белья.
Разберите белье по материалу и по устойчивости окраски. Белое и цветное белье стирайте отдельно.
Не забудьте вынуть все из карманов, особенно мелкие предметы, (монеты, значки, иголки и др.), которые могут повредить машину. Проверьте, хорошо ли держатся пуговицы и застегните молнии.

Сверяйтесь с этикетками.
На одежде и белье имеются этикетки, показывающие как ухаживать за этими изделиями.
В таблице (см. с. 5) приведены символы, проставляемые на этикетках, и раскрыто их содержание. Соблюдение правил стирки надолго сохранит ваши вещи.

Пуск машины

После установки новой машины включите цикл стирки по программе “1” с температурой 90°C.

Правильный пуск машины очень важен с точки зрения повышения качества стирки и увеличения срока эксплуатации оборудования. После загрузки машины и заправки моющих средств и различных добавок обязательно убедитесь в том, что:

1. Дверца машины надежно закрыта.
2. Машина включена в электрическую сеть.
3. Открыт кран подачи воды.
4. проверьте, что кнопка **F** не нажата (находится в положении **O**).

Для защиты предметов одежды из деликатных тканей (нижнее белье, чулки) поместите их в холщевые мешочки

Выбор программы
Выберите нужную программу по таблице, которая приведена на с. 4. Переведите рукоятку выбора программ **A** на выбранный **В**ами номер программы. Установите значение температуры рукояткой выбора температуры B и, если необходимо, нажмите кнопки управления (**D**, **E**); переведите кнопку включения/выключения **F** в положение **I** (Включено).

По окончании стирки…
Подождите примерно 3 минуты.
Выключите стиральную машину нажатием кнопки **F** (положение **O**). Откройте дверцу машины. Вынув белье, оставьте дверцу машины приоткрытой, чтобы дать испариться оставшейся влаге.
Перекройте кран подачи воды.

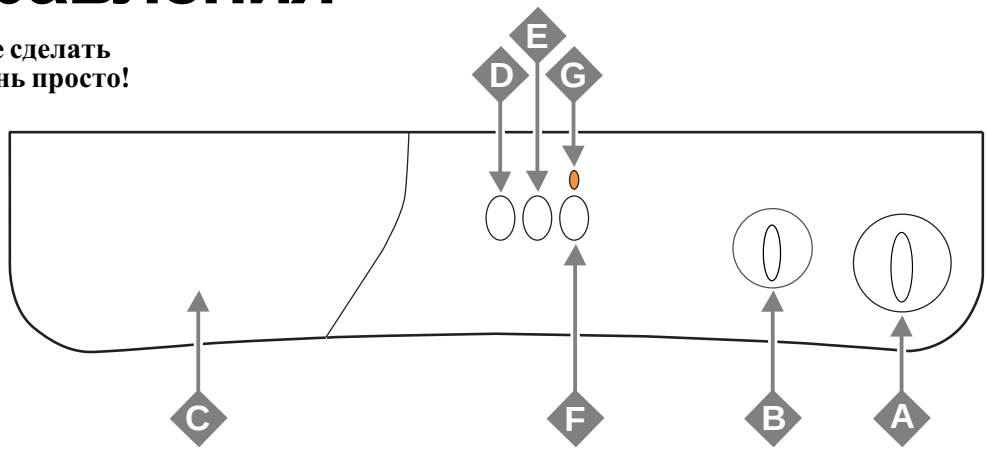
Предотвращение образования складок
Машина прерывает цикл стирки, оставляя белье замоченным в воде перед циклом отжима, что применяется в программах для синтетики и шерсти. Это сделано для того, чтобы белье не сминалось, если Вы забудете вынуть его сразу после стирки и белье может пролежать в барабане несколько часов.
Вы можете закончить программу отжимом или сливом.
В первом случае просто поверните рукоятку **A** по часовой стрелке на один щелчок.
Во втором случае поверните рукоятку **A** в положение **слив** (⩛).
В обоих случаях при вращении рукоятки не забывайте предварительно выключать машину.

Как избавиться от пятен: общие рекомендации

Паста шариковых ручек или фломастер: нанесите метиловый спирт на кусочек ваты и протрите пятно, затем стирайте при 90 °C.
Деготь и смазка: счистите толстый слой загрязнения, размягчите остаток маргарином или сливочным масом, оставьте на время; затем снимите скипидаром и сразу же простирайте вещь.
Воск: счистите воск, положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги и прогладьте горячим утюгом; сразу же обработайте ватным тампоном, смоченным скипидаром или метиловым спиртом.
Жевательная резинка: удалите с помощью жидкостьи для снятия лака, затем протрите чистой тканью.
Плесень: хлопковые и льняные ткани замочите в растворе 1 части жидкого моющего средства на 5 частей воды и добавьте столовую ложку уксуса. Тотчас простирайте. Загрязнения иных белых тканях смочите в 10%-ном растворе перекиси водорода и простирайте.
Губная помада: хлопок или шерсть обработайте жидким моющим средством и протрите; шелк очищайте пятновыводителем.
Лак для ногтей: положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги, смочите жидкостью для снятия лака.
Пятна от травы: используйте тампон, смоченный этиловым спиртом.

Панель управления

Управляя машиной — главное сделать правильный выбор. И это очень просто!



A

Рукоятка выбора программ
Используйте рукоятку для выбора одной из 15 программ стирки, подходящую для ткани, в соответствии с рекомендациями (см. таблицу программ на страницах 4).
Запомните: рукоятку выбора программ следует поворачивать по часовой стрелке и при выключенной стиральной машине.

B

Рукоятка выбора программ
Рукоятка предназначена для выбора температуры стирки согласно таблице программ. Кроме того, с помощью этой рукоятки вы можете установить температуру ниже рекомендованной или выполнить холодную стирку (❄).

C

Распределитель моющих средств
Распределитель моющих средств имеет три отделения:
1 - моющее средство для предварительной стирки
2 - моющее средство для стирки
3 - добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

D

Кнопка исключения отжима
Используйте кнопку для исключения отжима из программы стирки. Рекомендуем применять эту функцию для стирки изделий из легкосминаемых и трудно разглаживаемых тканей.

E

Кнопка экстра-экономии
Уменьшает потребление воды при полоскании. Рекомендуется использовать эту функцию при неполной загрузке машины, пропорционально уменьшая количество моющего средства.

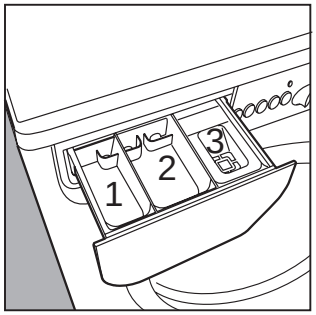
F

Кнопка включения / выключения
Нажатие на кнопку включает машину. Повторным нажатием на эту же кнопку машина выключается.

G

Индикатор включения / выключения
Горит при включенном состоянии машины.

Распределитель моющих средств находится здесь.



Что стираем сегодня?

Программы на все случаи жизни

Ткани и степень загрязнения	Програ-мма	Термо-стат	МС/пре-дв. стирка	МС/осн. стирка	Смягч-итель	Длител-ъностъ цикла (мин)	Описание цикла стирки
ХЛОПОКИ ЛЕН							
Сильно загрязненное белое белье (простЫни, скатерти и т.д)	**1**	**MAX**	◆	◆	◆	**150**	Предварительная стирка в теплой воде - стирка при 90°C - полоскание - смягчение - отжим
Сильно загрязненное белое белье	**2**	**MAX**		◆	◆	**140**	Стирка при 90°C - полоскание - смягчение - отжим
Слабо загрязненное белое и прочноокрашенное белье	**2**	**60°C**		◆	◆	**140**	Стирка при 60°C - полоскание - смягчение - отжим
Сильно загрязненное белое белье	**2**	**40°C**		◆	◆	**140**	Стирка при 40°C - полоскание - смягчение - отжим
Слабо загрязненное белое и прочноокрашенное белье	**3**	**60°C**		◆	◆	**115**	Стирка при 60°C - полоскание - смягчение - отжим
Сильно загрязненное белое белье	**3**	**40°C**		◆	◆	**115**	Стирка при 40°C - полоскание - смягчение - отжим
Цветное белье	**4**	**40°C**		◆	◆	**95**	Стирка при 40°C - полоскание - смягчение - отжим
Полоскание					◆		Полоскание - смягчение - отжим
Смягчение					◆		Полоскание - смягчение - отжим
Отжим							Отжим
СИНТЕТИКА							
Цветная прочноокрашенная	**5**	**60°C**		◆	◆	**85**	Стирка при 60°C - полоскание - смягчение - остановка с водой или деликатный отжим
Цветная прочноокрашенная	**5**	**50°C**		◆	◆	**85**	Стирка при 50°C - полоскание - смягчение - остановка с водой или деликатный отжим
Нормально загрязненная прочноокрашенная	**5**	**40°C**		◆	◆	**85**	Стирка при 40°C - полоскание - смягчение - остановка с водой или деликатный отжим
Нормально загрязненная прочноокрашенная	**6**	**50°C**		◆	◆	**75**	Стирка при 50°C - полоскание - смягчение - остановка с водой или деликатный отжим
Линяющая	**7**	**40°C**		◆	◆	**65**	Стирка при 40°C - полоскание - смягчение - остановка с водой или деликатный отжим
Полоскание					◆		Полоскание - смягчение - отжим
Смягчение					◆		Полоскание со смягчением - отжим
Отжим							Деликатный отжим
ДЕЛИКАТ. ТКАНИ							
Шерстъ (выдерживающая мащинну стирку)	**8**	**40°C**		◆	◆	**55**	Стирка при 40°C - полоскание - смягчение - остановка с водой или деликатный отжим
Полоскание					◆		Полоскание - смягчение - отжим
Смягчение					◆		Полоскание со смягчением - отжим
Отжим							Деликатный отжим
Слив							Слив без отжима

Данные, приведенные в таблице, являются всего лишь справочными и могут меняться в зависимости от конкретных условий стирки (объем стирки, температура воды в водопроводной системе, комнатная температура и др.)

Символика на этикетках

Символы на этикетках, прикрепляемых к одежде, это своего рода инструкции, выполнение которых позволит вам добиться замечательных результатов при стирке и дольше сохранит вашу одежду.

В странах Европы символика на этикетках одежды несет очень важную информацию. Вы должны научиться понимать эти символы, чтобы правильно ухаживать за одеждой.

Все символы разделяются на пять групп:
стирка, отбеливание △, глажение, химчистка ○ и сушка □.

Полезные советы

Рубашки выверните наизнанку — это позволит добиться лучших результатов при стирке и рубашки прослужат дольше.

Обязательно выньте все из карманов.

Перед стиркой сверьтесь с этикетками на одежде.

При загрузке машины смешивайте крупные и мелкие предметы одежды.

Температуру надо выбирать правильно!

Изучите предлагаемую таблицу, постарайтесь запомнить символьные обозначения. Это поможет вам лучше ухаживать за своей одеждой и использовать стиральную машину Indesit Стиральная машина с наибольшим эффектом.

Стирка	**Отбеливание**	**Глажение**	**Химчистка**	**Сушка**
Нормальная / *Деликатная*				*Высокая температура* / *Умеренная температура*
95 / 95 Стирка при 95°C	Cl Отбеливать только в холодной воде	Гладить при max200°C	A Химчистка с любым растворителем	Машинная сушка
60 / 60 Стирка при 60°C	Не отбеливать	Гладить при max150°C	P Химчистка: только перхлорид, бензин, спирт, R111 и R113	Нельзя сушить в машине
40 / 40 Стирка при 40°C		Гладить при max110°C	F Химчистка: бензин, спирт и R113	Сушить расправленным
30 / 30 Стирка при 30°C		Не гладить	Не подвергать химчистке	Сушить на веревке
Ручная стирка				Сушить на плечиках
Не стирать				

Типичные ошибки и как их избежать

■ **Не стирайте в машине.**
- ветхие, непрочные и “нежные” вещи. Если все-таки требуется постирать эти вещи в машине, поместите их в льняной мешочек;
- глубоко окрашенные вещи вместе с белыми вещами.

■ **Не превышайте рекомендованные нормы загрузки.**
Если вы хотите добиться наилучших результатов стирки, не перегружайте машину. Нормы загрузки сухого белья приведены ниже:
Прочные ткани:
5 кг (максимум)
Синтетические ткани:
2,5 кг (максимум)
Деликатные ткани:
2 кг (максимум)
Шерсть:
1 кг (максимум)

■ **Что и сколько весит?**
1 простыня: 400-500 г
1 наволочка: 150-200 г
1 скатерть: 400-500 г
1 халат: 900-1200 г
1 полотенце: 150-200 г

■ **Тенниски и бумажные свитера,** окрашенные или с надписями, при стирке лучше выворачивать наизнанку. Гладить только с внутренней стороны.

■ **Комбинезоны.**
Модные комбинезоны имеют множество шнурков, ремешков и замков, которые могут повредить барабан стиральной машины. Мелкие детали одежды во время стирки рекомендуется поместить в отдельный мешочек или положить во внутренний карман.

■ **Отпуск: выключите электроприборы.**
Если вы не собираетесь пользоваться стиральной машиной достаточно долгое время (например, во время отпуска), то выключите ее из электросети, перекройте кран подачи воды и оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы внутри машины не скапливался неприятный запах.

Шерсть

Для достижения наилучших результатов рекомендуем не загружать более **1 кг** белья и использовать специальные порошки для стирки шерстяных изделий.

Стирать можно практически все

■ **Занавески и шторы.**
Занавески и шторы обычно сильно мнутся. Чтобы этого избежать, сложите их аккуратно и положите в наволочку. Стирайте отдельно, убедившись, что вес не превышает половины рекомендуемой нормы загрузки.

■ **Стеганые одеяла и ветронепроницаемые куртки.**
В машине можно стирать пуховые одеяла и куртки, при этом не следует загружать более 2-3 кг изделий сразу. Полоскание выполните 1-2 раза, отжим производите на пониженной скорости.

■ **Парусиновые туфли.**
Парусиновые туфли предварительно очистите от грязи и стирайте с прочными тканями или джинсами, если позволяет цвет. Не стирайте с белыми вещами.

Для качества стирки это важно

Секреты распределителя моющих средств

Первый секрет самый простой — распределитель открывается наружу.

Рекомендуемая дозировка моющих средств и добавок обычно указывается изготовителем на упаковке продукции. При заполнении распределителя моющих средств следует учитывать объем предстоящей стирки, жесткость воды и степень загрязненности белья. В дальнейшем, приобретя некоторый опыт, Вы сможете сами определять, какое количество моющих средств и добавок требуется в том или ином случае. Это уже будет ваш собственный секрет.

Не переполняйте ополаскивателями отделение **3** выше решетки.

Действуя по программе, машина сама подает добавки моющих средств в воду.

Жидкое моющее средство заливается в отделение **2** за непосредственно перед пуском машины.

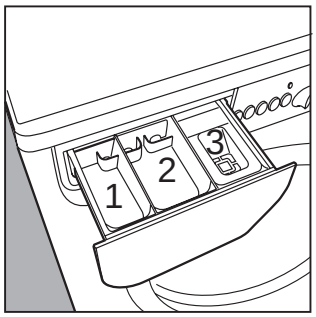
Помните, что жидкие моющие средства пригодны для стирки при температуре до 60°C и для программ, не предусматривающих предварительную стирку.

Существуют порошки и жидкие моющие средства в специальных контейнерах, которые закладываются прямо в барабан. Действуйте согласно инструкции на упаковке этих средств.

Не пользуйтесь средствами, предназначенными только для ручной стирки, поскольку обильное пенообразование может вывести из строя стиральную машину.

В скором времени ожидается появление моющих средств, предназначенных и для ручной, и для машинной стирки.

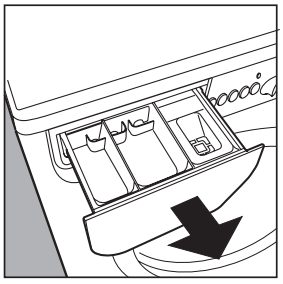
В заключение еще один секрет: при стирке в холодной воде уменьшайте количество моющего средства, так как в холодной воде оно растворяется лучше, чем в теплой.



Отделение **1**:
моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Отделение **2**:
моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

Отделение **3**:
Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)



Для того, чтобы помыть распределитель моющих средств, потяните его на себя, как указано на рисунке. Затем оставьте его под струей воды на несколько минут.

Как снизить расходы

Экономная эксплуатация бытовых приборов не наносит ущерба окружающей среде.

МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА

Старайтесь максимально загружать машину, этим вы сэкономите электроэнергию, воду, моющие средства и время. Например, при полной загрузке расход электроэнергии будет на 50% меньше, чем при загрузке наполовину.

НУЖНА ЛИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА?

Программы предварительной стирки нужны только для сильно загрязненного белья! Отказ от предварительной стирки сбережет моющие средства, воду и затраты электроэнергии на 5-15%, не говоря уже о вашем личном времени.

ТАК ЛИ НЕОБХОДИМА ГОРЯЧАЯ ВОДА?

Перед стиркой замочите белье, обработайте пятна специальными средствами, и вам не потребуется слишком горячая вода. Стирка при 60 °C способна сэкономить до 50% электроэнергии.

ПЕРЕД ВЫБОРОМ ПРОГРАММЫ СУШКИ ...

После отжима белья на высоких оборотах сушка белья пойдет быстрее.

Неисправности и их устранение

Разберитесь с проблемой сами...

Возможно вам придется столкнуться с какой-либо неисправностью, но не торопитесь вызывать мастера. Во многих случаях вы сами можете решить возникшие проьблемы

Машина не включается.

- **Вставлена ли вилка в розетку?** Вы могли выключить машину на время чистки.
- **Не отключено ли электричество?** Из-за перегрузки мог сработать автомат электросети. Не исключено, что в вашем районе произошла какая-то авария.
- **Закрыта ли дверца машины?** Стиральная машина не может быть включена, если дверца открыта. Это сделано из соображений безопасности.
- **Нажата ли кнопка включения/выключения?** Если кнопка нажата, но машина все же не включается, то, значит, был задан программный пуск (по таймеру).
- **Правильно ли установлена ручка программного пуска?** Проверьте (на тех машинах, где такая ручка есть).
- **Открыт ли кран подачи воды?** Машина, не заполненная водой, не может включиться. Это сделано из соображений безопасности.

ПРАВИЛЬНО НЕПРАВИЛЬНО

ПРАВИЛЬНО	НЕПРАВИЛЬНО
Закрывайте кран после каждой стирки. Ограничьте использование гидравлической системы машины, когда никого нет дома – этим вы уменьшите опасность протечки.	При чистке оставьте стиральную машину подключенной к сети. Во время обслуживания машина всегда должна быть отключена от сети.
Оставляйте дверцу в приоткрытом положении, чтобы в машине не скапливался неприятный запах.	Используйте растворители и активные абразивы. Никогда не применяйте растворители или абразивы для чистки внешних и резиновых частей стиральной машины.
Внешние панели машины протирайте с большой осторожностью. Корпус машины и резиновые детали протирайте чистой тканью, смоченной в теплой воде с мылом.	Не заботьтесь о распределителе моющих средств. Съемный распределитель можно легко промыть под проточной водой.
	Уезжая надолго, не вспомните о машине. Перед отъездом всегда проверяйте, что стиральная машина отключена и закрыт кран подачи воды.

Машина не заливает воду.

- **Правильно ли подсоединен шланг?**
- **Не перекрыта ли подача воды в доме?** Возможно, в вашем доме или поблизости ведется ремонт и водоснабжение временно отключено.
- **Достаточно ли давление в водопроводе?** Возможно, неисправен автоклав.
- **Не засорен ли фильтр?** Фильтр на заливном шланге может быть забит известковыми частицами или мусором, оставшимся после ремонта водопровода.
- **Не пережат ли шланг подачи воды?** Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.

Машина заливает и сливает воду одновременно.

- **Не слишком ли низко расположен сливной шланг?** Конец шланга должен находится на высоте 60-100 см.
- **Не оказался ли конец шланга в воде?**
- **Имеется ли отводная трубка в сливной системе?**
- Если попытки устранить неисправность не увенчались успехом, выключите машину, перекройте воду и обратитесь в сервисный центр за помощью.
- На верхних этажах зданий может сказаться так называемый “сифонный эффект”. Для его устранения устанавливают специальный антисифон.

Проблемы при сливе воды и отжиме.

- **Предполагает ли выбранная программа автоматический слив?** В некоторых программа слив выполняется вручную.
- **Включен ли режим остановки с водой в машине?** Эта функция предполагает ручной слив воды из машины.
- **Не засорен ли сливной насос?** Для проверки закройте кран, выключите машину из сети, далее – см. инструкции на с. 11. При необходимости вызовите специалиста сервисного центра.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

- **Не пережат ли сливной шланг?** Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.
- **Нет ли засоров в канализации?** В каком состоянии удлинитель сливного шланга? Нестандартный удлинитель может задерживать воду.

Сильная вибрация при отжиме.

- **Сняты ли транспортировочные ограничители?** См. инструкции по установке машины на следующей странице.
- **Хорошо ли выровнена машина?** Регулярно проверяйте горизонтальность установки машины. Отрегулируйте положение ножек машины.
- **Достаточен ли зазор между машиной, стеной и окружающими предметами?** Если это не встраиваемая модель, то ей необходимо обеспечить некоторое пространство (несколько сантиметров) для перемещений во время отжима.

Протечки.

- **Плотно ли затянуто металлическое кольцо на конце заливного шланга?** Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните кольцо руками без особыз усилий.
- **Нет ли засора в распределителе моющих средств?** Извлеките распределитель и промойте его в проточной воде.
- **Надежно ли закреплен сливной шланг?** Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните соединение.

Избыточное пенообразование.

- **Подходит ли моющее средство для данной машины?** Проверьте, есть упаковке надпись: “Для машинной стирки” или “Для ручной и машинной стирки”.
- **Правильно ли вы дозируете моющее средство?** Передозировка моющего не только ухудшает качество стирки, но и может привести к поломке машины.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Ariston, и не забудьте сообщить следующую информацию:

- характер неисправности;
- модель стиральной машины (Mod. ...);
- заводской номер (S/N...).

Эти данные указаны в табличке на задней стенке вашей стиральной машины.

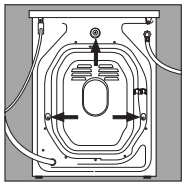
Технические характеристики

модель	W 63 T
рамеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 52,5 см
загрузка	от 1 до 5 кг
электрические параметры	напряжение 220/230, частота 50 Гц max потребляемая мощность 2000 Вт
гидравлические параметры	max давление 1 МПа (10 бар) min давление 0,05 МПа (0,5 бар) объем барабана 40 л
скорость олтжима	до 600 об/мин
Соответствие программ управления нормам IEC 456	Программа стирки Х/б ткани: Рукоятка А на программе 2; Рукоятка В на 60°С.
CE	Машина соответствует следующим директивам: -73/23 EEC от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации -89/336 EEC от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

Распаковка и установка

Позаботьтесь о правильной установке стиральной машины, и у вас не будет многих проблем.

Распакуйте машину. Убедитесь в отсутствии внешних повреждений. Если у вас возникли какие-то сомнения, не включайте машину — немедленно свяжитесь с квалифицированным уполномоченным специалистом. **При транспортировке, внутренняя часть стиральной машины заблокирована 3-мя винтами.**

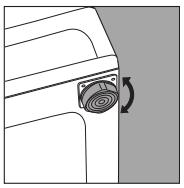


Транспортировочные винты должны быть удалены до того, как вы начнете пользоваться машиной. Образовавшиеся отверстия закройте пластиковыми заглушками (входят в комплект поставки машины).

Внимание! Закупорите пробкой (входящей в комплект) 3 отверстия, в которых была размещена вилка и которые расположены на задней части стиральной машины, снизу.

Выравнивание

Правильное выравнивание очень важно для работы машины. После установки машины на место, отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек. Проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса. Отклонение от горизонтали не должно быть более 2°. Если машина установлена на ковровом покрытии, проверьте, не перекрыты ли вентиляционные отверстия в днище машины.

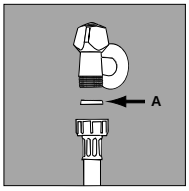


Регулируемые передние ножки.

Сохраняйте блокирующие винты и втулки, которые могут опять понадобиться при транспортировке машины.

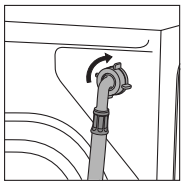
Подключение к водопроводной сети

Давление воды в водопроводе должно находиться в пределах, указанных в информационной табличке на задней панели стиральной машины. Наверните заливной шланг на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4 дюйма, и проверьте надежность соединения. Соединение уплотняется резиновой прокладкой, совмещенной с фильтром.



Резиновая прокладка.

Если машина подключается к новому водопроводу или к водопроводу, который долго не использовался, то перед подключением шланга откройте кран и слейте грязную воду. Это предохранит машину от повреждений. Присоедините загнутый конец шланга к водоприемнику стиральной машины.

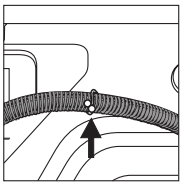


Водоприемник наверху, справа.

Подключение сливного шланга

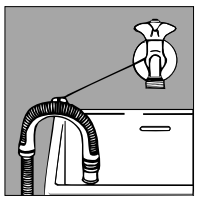
На задней стенке машины имеются два крюка, правый и левый, которыми крепится сливной шланг.

Присоедините сливной шланг к трубопроводу канализационной системы или повесьте его конец на край раковины или ванны. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна располагаться на высоте 60-100 см. Если необходимо закрепить конец шланга на высоте ниже 60 см, то зафиксируйте сливной шланг на задней стенке корпуса машины с помощью зажима.



Крюк, используемый для крепления шланга на высоте ниже 60 см.

Если шланг вставляется в слив раковины или ванной, используйте пластиковую направляющую, которая будет держать конец шланга строго вниз и предотвратит разбрызгивание воды.



Пластиковая направляющая и крепление шланга в сливе ванной (раковины).

Конец шланга ни при каких условиях не должен находиться в воде.

Допускается наращивание сливного шланга другим шлангом с таким же диаметром и длиной до 150 см.

Если сливной шланг встроен в канализацию, на верхних этажах может создаться "сифонный эффект" — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта на сливном шланге устанавливается антисифон (продается в хозяйственных магазинах).

Электрические соединения

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

1) Розетка и проводка соответствуют максимальной нагрузке, указанной в табличке на задней стенке машины, а также отвечают требованиям действующих стандартов.

2) Напряжение питания находится в пределах, указанных в табличке на задней стенке машины.

3) Розетка и вилка должны быть одного типа. В противном случае замените розетку или вилку, но ни в коем случае не пользуйтесь переходниками.

4) Все электрические домашние приборы имеют надежное заземление.

Внимание!

Фирма снимает с себя всякую ответственность, в случае несоблюдения этих правил. Целлофановые пакеты, пенопласты, гвозди и другие компоненты упаковки не подходят для детских игр, поскольку являются потенциальным источником опасности.

При хорошем обращении Стиральная машина — ваш друг на долгие годы

Ваша стиральная машина — надежный спутник и помощник в доме. Важно только следить, чтобы машина всегда была в надлежащей форме.

Ваша машина предназначена для обеспечения безопасной работы в течение многих лет. От вас требуется совсем не многое, чтобы поддерживать исправное состояние машины. Во-первых, после каждой стирки обязательно закрывайте водопроводный кран, так как постоянный напор воды может привести к короблению некоторых деталей машины. Кроме того, этим вы снизите риск появления протечек.

Если вода в вашей местности слишком жесткая, пользуйтесь средствами, удаляющими известь. (Жесткая вода обычно оставляет белесые следы на кранах и сливных отверстиях. Обратитесь в жилищно-эксплуатационную контору, если хотите получить более подробную информацию о качестве воды в вашей местности.)

Перед стиркой одежды удалите из карманов все мелкие, твердые и острые предметы.

Корпус машины мойте теплой водой с мылом.

Важно регулярно промывать распределитель моющих средств. Чтобы предотвратить присыхание остатков стирального порошка, поместите на несколько минут распределитель под струю воды.

Не превышайте рекомендованные дозы моющих средств.

В состав всех средств, предназначенных для стиральных машин, входит антинакипин. Если вода в вашей местности отличается особой жесткостью, то кроме использования смягчителя воды при каждой стирке, изредка производите очистку, пустив машину на выполнение программы стирки без белья и моющего средства с одним лишь удалителем накипи.

Не используйте слишком много моющих средств и добавок, так как это приводит к образованию избыточной пены, накипи и, в конце концов, может повредить машину.

Не забудьте проверить все корманы: маленькие предметы могут повредить вашему другу Стиральная машина.

При необходимости проверяйте насос и резиновый шланг

Стиральная машина оснащена насосом самоочищающегося типа, который не требует специальной чистки. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и пр.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован "уловителем", или фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

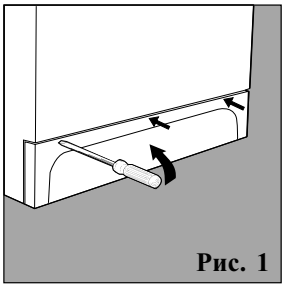


Рис. 1

С помощью отвертки откройте панель (рис. 1), поверните крышку против часовой стрелки (рис. 2) и извлеките фильтр. Осмотрите фильтр.

Резиновый шланг

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Неисправный шланг, находящийся под давлением, может внезапно лопнуть во время работы машины.

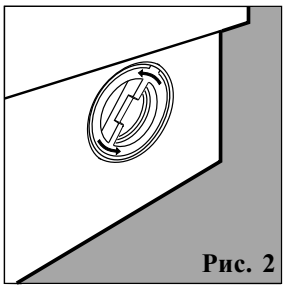


Рис. 2

Внимание: Перед тем как открыть панель и вынуть фильтр, а также перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, убедитесь, что машина закончила цикл стирки, и выключите машину из сети. Во время извлечения фильтра может вылиться немного воды — это нормальное явление. Установите фильтр на место и плотно закройте крышку. Проследите, чтобы крюки в нижней части вошли в соответствующие отверстия.

Не просто важно, а сверхважно

Ваша собственная безопасность и безопасность ваших детей

Стиральная машина сконструирована и изготовлена в соответствии с самыми строгими международными нормами и стандартами, чтобы вы и ваша семья чувствовали себя защищенными.

Внимательно прочитайте этот раздел. Он содержит информацию, касающуюся Вашей личной безопасности при установке, эксплуатации и техническом обслуживании стиральной машины.

1. **Машина предназначена для установки в помещении.** Ни при каких обстоятельствах не используйте машину на улице, хотя бы и под навесом (особенно опасно во время дождя и грозы).
2. **Машина предназначена для взрослых пользователей** и только для бытовой стирки при строгом соблюдении инструкций и правил, изложенных в настоящем документе.
3. **Машина обладает большим весом.** Передвигайте машину очень осторожно и только с помощью двух-трех человек.
4. Перед загрузкой новой порции белья **проверяйте, не осталось ли в машине что-либо от предыдущей стирки.**
5. **Не касайтесь работающей машины,** если ваши руки или ноги мокрые или сырые; не пользуйтесь машиной босиком.
6. **Не пользуйтесь удлинителями или тройниками** – это опасно, особенно в среде с повышенной влажностью. Убедитесь в отсутствии перегибов, изломов и иных повреждений на кабеле электропитания.
7. **Не пользуйтесь моющими средствами для ручной стирки,** так как повышенное пенообразование, характерное для этих средств, может привести к поломке машины.
8. **Не тяните провод,** чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.
9. Будьте осторожны: **вода, сливаемая из работающей машины, может быть очень горячей. Дверца машины в процессе работы также разогревается.** Следите, чтобы дети не подходили к работающей машине и не прикасались к дверце. **Не пытайтесь с силой открыть дверцу,** так как это приведет к поломке механизма замка.
10. **Если вы заметили что-то необычное в работе машины, перекройте кран подачи воды и выньте вилку из розетки.** Не пытайтесь самостоятельно вскрыть и отремонтировать машину.

Только квалифицированный специалист и только подлинные запасные детали Indesit!

Как заменить питающий кабель

Стиральная машина оснащена специальным питающим кабелем, который можно приобрести только в авторизованном Центре технического обслуживания.

Замена кабеля электропитания выполняется следующим образом:

1. Выключите машину из электросети.

2. Отверните два винта **I**, снимите крышку (рис. 3).

3. Отсоедините провода от подавителя радиопомех **F** (рис. 4). Обратите внимание на цвет и расположение проводов: **синий** = провод **N**, **коричневый** = провод **L**. Последним отсоедините провод заземления ⏚ .

Примечание: Символы **L**, **N** и ⏚ нанесены на корпусе блока подавления радиопомех.

4. На задней стенке слегка выдвиньте кабельный ввод и движением вверх вытащите питающий кабель (рис. 5).

Новый кабель электропитания устанавливается в обратном порядке.

Положите верхнюю крышку на машину (рис. 6) и подвиньте ее вперед так, чтобы замки вошли в отверстия. Закрепите крышку винтами.

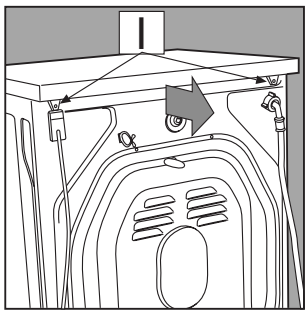


Рис. 3

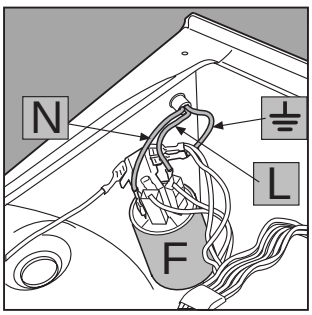


Рис. 4

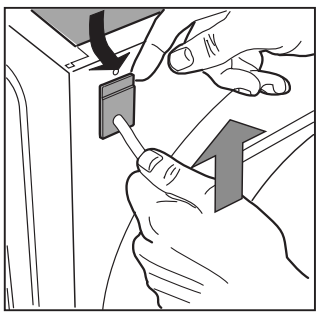


Рис. 5

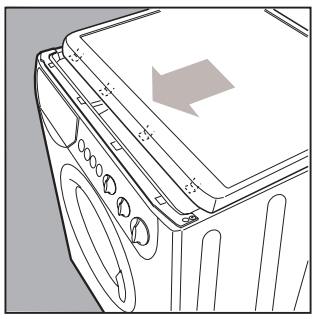


Рис. 6

Instrucțiuni rapide

În cele ce urmează veți găsi 11 paragrafe care vor fi ulterior detaliate în paginile acestui manual. Citindu-le cu atenție veți descoperi mici secrete care vă vor ajuta să obțineți rezultate mai bune la spălare, cu un efort substanțial redus şi prelungind durata de viață a noii dvs. maşini de spălat rufe. În mod special, citiți cu atenție măsurile de siguranță.

1. Instalarea masinii de spălat rufe si transportul ei (pag. 22)

Instalarea maşinii de spălat rufe după ce a fost livrată la domiciliul dvs. este cea mai importantă operațiune pentru funcționarea ei la parametrii proiectați. Verificați mereu:

1. Dacă instalația electrică este în conformitate cu prevederile legale;
2. Dacă furtunul de alimentare şi cel de evacuare sunt racordate corect. **Nu folosiți niciodată tuburi uzate.**
3. Dacă maşina de spălat este aşezată în plan orizontal;
4. Dacă şuruburile de fixare a cuvei, situate în partea posterioară a maşinii au fost scoase.

2. Ce puteți introduce în maşina de spălat rufe şi cum să o porniți (pag. 14)

O distribuție corectă a rufelor ce necesită spălare are o importanță deosebită atât pentru eficiența spălărilor cât şi pentru durata de utilizare a maşinii. Aici puteți afla secretul unei divizări corecte a rufelor dvs: după culori, tipul fibrelor şi tendința de a se scămoşi.

3. Ghid rapid pentru înțelegerea simbolurilor de pe etichetele rufelor (pag. 17)

Citiți acest ghid pentru a înțelege imediat simbolurile inscripționate pe etichetele rufelor dvs. Tot aici puteți găsi instrucțiuni uşor de înțeles care vă ajută să alegeți temperatura corectă, precum şi cum să alegeți cel mai potrivit program de spălare sau modalitățile optime de călcare.

4. Sfaturi utile pentru evitarea greşelilor (pag. 18)

Cu mulți ani în urmă bunicile noastre ne învățau cum să ne spălăm cele mai dragi haine, iar fibrele sintetice nu fuseseră inventate. Acum, noua maşină de spălat rufe este cea care vă dă cele mai bune sfaturi despre modalitatea optimă de spălare a celor mai variate tipuri de țesături.

5. Caseta pentru detergent (pag. 19)

Cum puteți utiliza caseta pentru detergent.

6. Panoul frontal de comandă (pag. 15)

Panoul de comandă este foarte uşor de utilizat deoarece pe acesta se găsesc doar cele mai importante butoane. În acest fel puteți selecta orice tip de program de spălare, pornind de la cele mai performante, capabile să spele chiar şi salopetele utilizate pentru activitățile desfăşurate într-un service auto, până la cele mai delicate, speciale pentru rufe din lână.

7. Ghid pentru programele de spălare (pag. 16)

Aici veți găsi un tabel uşor de înțeles care vă va ajuta să alegeți programul potrivit în funcție de tipul fibrei, temperatura recomandată pentru spălare, detergentul necesar şi posibilii aditivi. Alegând programul optim şi veți obține nu numai rezultate mai bune dar veți economisi şi timp, detergent şi energie electrică.

8. Întreținerea maşinii de spălat rufe (pag. 23)

Maşina dvs. de spălat rufe este un adevărat prieten. Oferiți puțină grijă şi atenție şi vă va răsplăti cu loialitate şi devotament pentru mulți ani de acum încolo.

9. Soluții pentru posibilele probleme (pag. 20 şi 21)

Citiți aceste pagini înainte de a suna la unitatea de service: foarte multe dintre întrebările dvs. îşi găsesc răspunsul în cadrul acestor pagini. Iar dacă problema dumneavoastră va persista, telefonați la unitatea de service autorizată (găsiți numărul de telefon pe verso-ul Certificatului de Garanție primit în momentul achiziționării maşinii de spălat rufe) şi în scurt timp orice defect va fi reparat.

10. Caracteristici tehnice (pag. 21)

În cadrul acestor pagini veți găsi caracteristicile tehnice ale noii dvs. maşini de spălat rufe Indesit: numărul modelului, specificațiile pentru racordarea la rețeaua electrică şi de apă, dimensiunile, tipul programelor corespunzătoare modelului cumpărat, viteza de rotație la centrifugare, etc.

11. Siguranță în exploatere pentru dvs. şi familia dvs. (pag. 24)

Citiți acest paragraf pentru a afla regulile necesare pentru exploatarea în siguranță deplină a noii dumneavoastră maşini de spălat rufe. Pentru că siguranța este cel mai important lucru.

Ce puteți introduce în maşina de spălate rufe?

Separarea rufelor în funcție de material, de culoare şi tendința de a produce scame, este importantă pentru obținerea unor bune rezultate.

Înainte de orice spălare trebuie să efectuați câteva operațiuni pregătitoare pentru a spăla mai bine. Împărțiți rufele în funcție de material şi de culori. Uitați-vă la etichete şi urmați indicațiile. Alternați rufele mici cu cele mari atunci când le introduceți în tambur.

Înainte de spălare.
Grupați rufele în conformitate cu tipul fibrei şi rezistența la spălare a culorilor. De exemplu, culorile deschise trebuie separate de cele mai închise.
Goliți toate buzunarele (pentru a preveni spălarea rufelor împreună cu monede, bani de hârtie, alte mici obiecte) şi de asemenea nasturii de la haine. În cazul în care constatați că sunt slăbiți este mai bine să-i reparați sau să-i scoateți pentru a preveni căderea lor în timpul ciclului de spălare.

Atenție la etichetele rufelor.
Citiți întotdeauna etichetele: veți găsi acolo toate informațiile necesare despre tipul fibrei precum şi despre cea mai bună metodă de spălare. În plus, tabelul aflat pe pagina 17 vă descifrează toate "secretele" simbolurilor de pe etichete.

Pornirea maşinii de spălat rufe

Imediat după instalare, porniți maşina la programul "1" la 90°C.

Pornirea maşinii de spălat rufe în cel mai potrivit mod este foarte importantă pentru calitatea spălării, pentru prevenirea posibilelor probleme dar şi pentru prelungirea duratei de utilizare.
După ce ați încărcat rufele şi ați adăugat detergentul necesar, verificați întotdeauna dacă:

1. Hubloul este închis corect.
2. Ştecherul este introdus în priză.
3. Robinetul pentru apă este deschis.
4. Butonul **F** să nu fie apăsat (poziție **O**).

Pentru rufele mai delicate: introduceți lenjeria intimă, ciorapi feminini şi rufărie delicată într-un săculeț de pânză, pentru a le proteja.

Alegerea programului dorit
Programul trebuie selectat în conformitate cu tipul țesăturilor ce trebuie spălate. Pentru o corectă utilizare a programelor de spălare, citiți instrucțiunile din tabelul aflat la pagina 16. Rotiți selectorul **A** până la selectarea numărului programului dorit. Selectați temperatura cu selectorul **B** şi, dacă este necesar, apăsați pe funcțiunile cu buton (**D**, **E**); în sfârşit, apăsați pe butonul pornit-oprit **F** (poziția **I**).

La sfârşitul programului de spălare....
Aşteptați circa trei minute.
După aceea închideți maşina de spălat rufe prin apăsarea butonului **F** pentru a selecta poziția **Închis (poziția O)**. Puteți deschide acum hubloul maşinii în siguranță. După ce scoateți rufele proaspăt spălate, lăsați mereu hubloul deschis pentru a permite evaporarea umidității din interior. Închideți întotdeauna robinetul de alimentare cu apă după terminarea spălării.

Antişifonare
Această funcție (reprezentată de simbolul ●) întrerupe programul de spălare, menținând rufele la înmuiat în apă înainte de centrifugare, şi este activă exclusiv pentru programele dedicate țesăturilor sintetice şi lânii. Este foarte prețioasă deoarece evită ca țesuturile delicate şi sintetice să se şifoneze (de exemplu când nu puteți extrage rufele la sfârşitul spălării, ci doar după câteva ore). Programul poate fi completat cu o centrifugare sau cu o descărcare a apei fără şifonare. În primul caz, va fi suficientă o rotire a selectorului **A** în sens orar cu un clic. În cel de-al doilea caz, în schimb, va trebui să se deplaseze selectorul **A** la simbolul \/.
*În ambele cazuri, rotirea selectorului **A** trebuie să fie efectuată cu maşina oprită.*

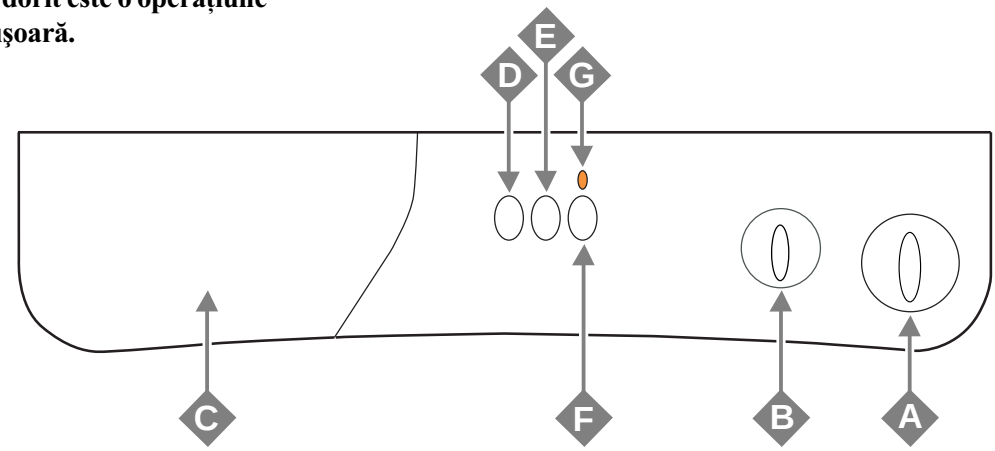
Cum se elimină petele cele mai frecvente

Cerneală şi pix: Tamponați cu vată impregnată în alcool metilic sau alcool de 90°.
Păcură: Tamponați cu unt proaspăt, apoi cu rășină de pin/brad şi spălați imediat.
Ceară: Radeți şi apoi călcați materialul cu fierul de călcat bine încălzit, având grijă ca în prealabil să introduceți materialul între două foi de hârtie sugativă. Frecați apoi materialul cu o vată impregnată în alcool metilic.
Gumă de mestecat: frecați cu un solvent pentru unghii şi apoi cu o cârpă curată.
Mucegai: Bumbacul şi inul alb se introduc într-o soluție compusă din 5 părți apă, una de înălbitor şi o lingură de oțet, după care se spală imediat. Pentru celelalte materiale albe: apă oxigenată la 10 volume după care se spală imediat.
Ruj de buze: Tamponați cu eter, dacă țesătura este din bumbac sau lână. Pentru mătase folosiți tricloretană.
Lac de unghii: Aşezați țesătura cu partea pe care se află pata pe hârtie sugativă. Udați apoi cu solvent , deplasând materialul pe măsură ce hârtia se colorează.

Panoul frontal de comandă

Aici decideți dumneavoastră

Alegerea programului de spălare dorit este o operațiune importantă. Acum este şi foarte uşoară.



A

Selectorul programe
Acest selector este necesar pentru selectarea, dintre 15 posibilități, a programului de spălare considerat ca fiind cel mai adecvat pentru propria rufărie (vezi tabelele programelor de la pagina 16).
Rotiți acest selector numai în sens orar şi cu maşina oprită.

B

Selector pentru temperatura apei de spălare
Este folosit pentru a ajusta temperatura de spălare în conformitate cu tabelul de la pagina 16. Poate fi de asemenea utilizat pentru reducerea temperaturii de spălare şi chiar pentru a selecta spălarea cu apă rece (❄).

C

Caseta pentru detergent
Este divizată în 3 compartimente:
1.Detergent pentru programul de prespălare;
2.Detergent pentru programul obişnuit de spălare;
3. Balsam pentru rufe.

D

Excludere centrifugă
Acest buton este necesar pentru excluderea centrifugii. Trebuie utilizat când se spală rufe greu de călcat.

E

Extra Economie
Acest buton reduce consumul de apă în timpul ciclului de clătire. Vă sfătuim să-l folosiți doar atunci când maşina de spălat rufe nu este foarte plină, dozând în mod corespunzător şi cantitatea de detergent.

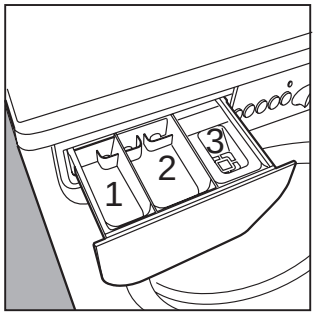
F

Buton Pornit/Oprit
Apăsați acest buton pentru a porni maşina de spălat rufe.

G

Bec Pornit/Oprit
Beculețul aprins indică faptul că maşina de spălat este alimentată cu electricitate.

Sertăraşul pentru detergenți este aici.



Ce doriți să spălați astăzi?

Programe pentru toate preferințele

Natura materialelor şi gradul de murdărie	Selector program	Selector temperatură	Detergent înmuiere	Detergent spălare	Soluţie înmuiere finală	Durata ciclului (minute)	Descrierea ciclului de spălare
BUMBAC							
Albe extrem de murdare (cearşafuri, feţe de masă, etc.)	1	MAX	◆	◆	◆	150	Prespălare (înmuiere) uşoară, spălare la 90°C, clătiri, centrifugări intermediare şi finale
Albe foarte murdare (cearşafuri, feţe de masă, etc.)	2	MAX		◆	◆	140	Spălare la 90°C, clătiri, centrifugări. Intermediare şi finale
Albe şi colorate rezistente foarte murdare	2	60°C		◆	◆	140	Spălare la 60°C, clătiri, centrifugări intermediare şi finale
Albe şi colorate foarte murdare	2	40°C		◆	◆	140	Spălare la 40°C, clătiri, centrifugări intermediare şi finale
Albe şi colorate rezistente normal murdare (rufe colorate, capoate, jachete, etc.)	3	60°C		◆	◆	115	Spălare la 60°C, clătiri, centrifugări intermediare şi finale
Albe şi colorate puţin murdare	3	40°C		◆	◆	115	Spălare la 40°C, clătiri, centrifugări intermediare şi finale
Albe şi colorate delicate puţin murdare (cămăşi jachete, etc.)	4	40°C		◆	◆	95	Spălare la 40°C, clătiri, centrifugări intermediare şi finale
Clătiri					◆		Clătiri, centrifugări intermediare şi finale
Tratare cu soluţie de înmuiat finală					◆		Clătiri, cu preluarea automată a soluţiei de înmuiat finale, centrifugări intermediare şi finale.
Centrifuga							Descărcare şi centrifugare finală
SINTETICI							
Sintetice colorate rezistente foarte murdare (scutece pentru nou născuţi, etc.)	5	60°C		◆	◆	85	Spălare la 60°C, clătiri, antişifonare sau centrifugare delicată
Sintetice colorate foarte murdare	5	50°C		◆	◆	85	Spălare la 50°C, clătiri, antişifonare sau centrifugare delicată
Sintetice cu culori delicate foarte murdare	5	40°C		◆	◆	85	Spălare la 40°C, clătiri, antişifonare sau centrifuga re delicată
Sintetice, colorate normal murdare	6	50°C		◆	◆	75	Spălare la 50°C, clătiri, antişifonare sau centrifuga re delicată
Sintetice, cu culori delicate puţin murdare (rufe de toate tipurile şi puţin murdare)	7	40°C		◆	◆	65	Spălare la 40°C, clătiri, antişifonare sau centrifuga re delicată
Clătiri					◆		Clătiri, antişifonare, sau centrifugare delicată
Tratate cu soluţii de înmuiat finale					◆		Clătiri, cu preluarea soluţiei de înmuiat finale, antişifonare, centrifugări delicate
Centrifuga							Descărcare şi centrifugă delicată
LÂNĂ							
Lână (care se spală în maşina de spălat)	8	40°C		◆	◆	55	Spălare la 40°C, clătiri, antişifonare sau centrifuga re delicată
Clătiri					◆		Clătiri, antişifonare sau centrifugă delicată
Tratare cu soluţie de înmuiere finală					◆		Clătiri, cu preluarea soluţiei de înmuiat finale, antişifonare, centrifugări delicate delicata
Centrifugă							Descărcare fără centrifugare
Descărcare							Descărcare fără centrifugare

Datele specificate în tabel au valoare orientativă şi pot varia în funcţie de cantitatea şi tipul rufelor, de temperatura apei furnizată în reţea şi de temperatura incintei în care se află maşina de spălat rufe.

Înțelegerea simbolurilor existente pe etichetele rufelor

Învățați semnificația acestor simboluri deoarece doar în acest mod vă puteți proteja rufele iar mașina de spălat rufe vă va răsplăti atenția obținând cele mai bune rezultate la spălare.

În toată Europa, fiecare etichetă conține un mesaj încredințat unor mici însă importante simboluri. A le înțelege este important pentru a spăla mai bine şi a trata propria îmbrăcăminte în mod adecvat.

Aceste simboluri se împart în 5 categorii: Spălare, albire, călcare, curățare uscată şi în sfârşit uscare.

Sfaturi utile

Întoarceți pe dos cămăşile, pentru a le spăla mai bine şi pentru ca să dureze mai mult.

Scoateți mereu obiectele din buzunare.

Uitați-vă la etichete: vă vor da indicații utile şi precise.

În tambur, alternați rufele mari cu cele mici.

Atenție pentru a nu greşi temperatura....

Consultați acest tabel înainte de fiecare spălare.

Spălare		Înălbire	Călcare	Curăţare uscată	Uscare	
Acţiune puternică	*Acţiune delicată*				*Temp. înaltă*	*Temp. Moderată*
95 Spălare la 95°C	95	Cl Numai în apă rece	Călcare puternică max 200°C	A Curăţare uscată cu orice solvent	Numai în maşini de spălat rufe cu uscător	
60 Spălare la 60°C	60	Nu se înălbeşte	Călcare medie max 150°C	P Curăţare uscată cu benzină pentru aeronave, alcool pur, R 111 şi R 113	Nu se usucă în maşini de spălat rufe cu uscător	
40 Spălare la 40°C	40		Călcare max 110°C	F Curăţare uscată cu benzină pentru aeronave, alcool pur şi R 113	Uscare pe planşetă	
30 Spălare la 30°C	30		Nu se călca	Nu se curăţa uscat	Uscare prin atârnare, fără centrifugare	
Spălare manuală					Uscare pe umeraş	
Nu se spăla în apă						

Sfaturi utile pentru evitarea greşelilor

Nu folosiți niciodata maşina de spălat rufe… pentru a spăla hainele uzate, destrămate sau rupte. Dacă este absolut necesar, puneți-le într-un sac de plasă pentru protejarea lor.

Atenție la greutate!
Pentru a obține cele mai bune rezultate la spălare, nu depăşiți greutatea limită menționată mai jos (valabilă pentru rufe uscate):
- *Materiale rezistente: maxim 5 Kg*
- *Materiale sintetice: maxim 2,5 Kg*
- *Materiale delicate: maxim 2 Kg*
- *Lână pură: maxim 1 Kg*

Cât cântăresc?
1 cearşaf 400-500 gr.
1 față de pernă 150-200 gr.
1 față de masă 400-500 gr.
1 halat de baie 900-1.200 gr.
1 prosop 150-250 gr.

Tricourile colorate, cele imprimate şi cămăşile sunt protejate mai bine dacă înainte de a fi introduse în maşina de spălat sunt întoarse pe dos.
Tricourile imprimate şi bluzele flauşate trebuie călcate întotdeauna pe dosul materialului.

După spălare şi între spălări se recomandă să nu țineți maşina de spălat conectată la sursa de energie electrică, să închideți robinetul de alimentare cu apă şi să lăsați uşa întredeschisă pentru a permite evaporarea apei din cuvă.

În timpul vacanței maşina de spălat rufe trebuie scoasă din priză, robinetul de alimentare cu apă trebuie închis iar hubloul trebuie să rămână întredeschis. În acest fel tamburul şi gernitura de cauciuc vor rămâne uscate iar în interior nu se formează mirosuri neplăcute.

CICLUL LÂNĂ

Se spală foarte bine dacă turnați un detergent special pentru rufe delicate, iar cantitatea maximă de rufe nu depăşeşte **1 kg**.

Cum să spălați aproape orice

Perdelele.
Tind să se şifoneze foarte tare. Pentru a împiedica acest lucru pliați-le şi introduceți-le într-un sac de plasă. De asemenea, spălați-le separat pentru ca maşina să fie încărcată cel mult la jumătate.

Plăpumile şi jachetele.
În cazul în care căptuşeala este din puf de gâscă sau rață, pot fi spălate în maşina de spălat rufe. Important este să se încarce cel mult 3 kg de rufe şi să repete clătirea de o dată sau de două ori, utilizând centrifugarea delicată.

Tenişii.
Pot fi spălați în maşina de spălat rufe dar trebuie mai întâi bine curățați de noroi. Dacă doriți să-i spălați împreună cu alte rufe, introduceți doar rufe foarte rezistente şi colorate (de exemplu o pereche de blugi).

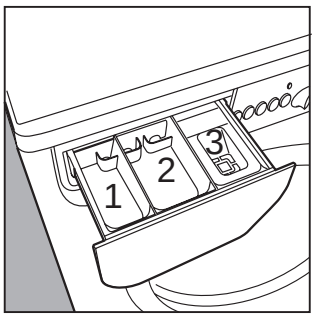
Important pentru a spăla mai bine

Secretele casetei pentru detergent

Primul secret este şi cel mai uşor: caseta pentru detergenţi se deschide prin tragere înspre dvs.

Cantitatea de detergent pe care trebuie să o folosiţi pentru un ciclu de spălare este trecută pe cutia de detergent de către producător. Ea variază în funcţie de cantitatea de rufe introdusă în maşină, de duritatea apei şi de gradul de murdărie al rufelor ce necesită spălare.
Dacă adăugaţi balsam de rufe în compartimentul **3**, aveţi grijă să nu depăşească nivelul superior al compartimentului. Maşina de spălat rufe adaugă automat balsamul de rufe în timpul ciclului de spălare al oricărui program selectat.
Detergentul lichid trebuie adăugat în compartimentul **2** doar cu câteva secunde înaintea pornirii ciclului de spălare.
Reţineţi că detergentul lichid este indicat să fie folosit doar pentru programele de spălare care utilizează o temperatură de maximum 60°C şi care nu necesită pre-spălare.

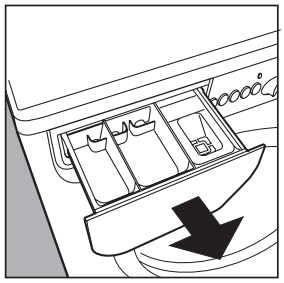
Nu folosiţi niciodată detergent indicat pentru spălare manuală a rufelor deoarece poate produce prea multă spumă, ceea ce ar contribui la deteriorarea maşinii de spălat rufe. Excepţie fac acei detergenţi care sunt recomandaţi atât pentru spălare manuală cât şi pentru spălare în maşina de spălat rufe.
Reduceţi cantitatea de detergent folosita în mod obişnuit dacă doriţi să spălaţi cu apă rece. Aceasta deoarece detergentul se dizolvă mult mai greu în apa rece şi o parte din el se va risipi.



În compartimentul **1**:
Detergent pentru înmuiere (praf)

În compartimentul **2**:
Detergent pentru spălare (praf sau lichid)

În compartimentul **3**:
Aditivi (soluţie pentru înmuiat final, parfum, etc.)



Sertăraşul pentru detergenţi se poate extrage, iar pentru a-l spăla este suficient să se scoată, ridicându-l şi trăgându-l spre exterior, aşa cum este ilustrat în figură, şi lăsându-l puţin sub jetul de apă.

Cum puteţi reduce costurile de exploatare?

Un manual pentru folosirea economică şi ecologică a aparatelor electrocasnice.

Maximizaţi cantitatea de rufe introdusă în tambur
ECONOMISIŢI până la 50% din consumul energetic dacă spălaţi la cantitatea maximă de încărcare în loc de încărcarea la jumătate.

Nu utilizaţi programul de pre-spălare decât dacă aveţi cu adevărat nevoie de el
Această operaţiune suplimentară este recomandată doar pentru rufele foarte murdare. ECONOMISIŢI între 5 şi 15% consum energetic dacă NU selectaţi programul de pre-spălare pentru rufele uşor sau normal murdare.

Reduceţi consumul de energie electrică dacă nu spălaţi cu apă fierbinte
Este preferabil să utilizaţi în prealabil detergent special pentru scoaterea petelor pentru rufele pătate. În felul acesta nu mai este necesar să utilizaţi un program de spălare cu apă fierbinte şi ECONOMISIŢI până la 50% din consumul energetic dacă folosiţi un program de spălare cu apă la 60°C.

Înainte de a vă decide să utilizaţi un program special de uscare
Selectaţi o altă viteză a centrifugii dacă rufele trebuie uscate într-un uscător. Un conţinut de apă redus al rufelor permite ECONOMISIREA de timp şi energie electrică în programul de uscare.

Probleme posibile şi soluţii eficiente pentru rezolvarea lor

Înainte de a telefona la unitatea de service, citiți aceste rânduri

De-a lungul timpului, la maşina dvs. de spălat rufe pot apărea diferite probleme. De cele mai multe ori aceste mici probleme pot fi remediate foarte uşor, chiar de dvs. De aceea, înainte de a suna la unitatea de service, consultați instrucțiunile de mai jos.

Maşina de spălat rufe nu mai porneşte.

- Verificați dacă ştecherul este corect introdus în priză.
- Este posibil ca un scurt-circuit să fi afectat rețeaua electrică a casei sau chiar ca întreaga zonă în care se află şi casa dvs. să fie afectată de o cădere a sursei de curent electric.
- Verificați dacă hubloul maşinii de spălat rufe este închis corect. Din rațiuni de siguranță maşina de spălat rufe este astfel concepută încât nu porneşte dacă hubloul nu este inchis bine;
- Verificați dacă butonul Pornit/ Oprit este apăsat;
- Verificați dacă programatorul **A** este selectat la poziția corectă;
- O altă cauză posibilă este nedeschiderea robinetului de alimentare cu apă. Verificați dacă ați deschis acest robinet şi in caz contrar deschideți-l.

CORECT GREŞIT

CORECT	GREŞIT
Închiderea robinetului după fiecare utilizare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a maşinii de spălat rufe şi se elimină pericolul scurgerilor de apă atunci când nu este nimeni acasă.	**Lăsarea în priză a maşinii în timpul curățării ei.**
Lăsarea hubloului întredeschis între spălări. În acest mod se evită apariția mirosurilor neplăcute.	**Folosirea solvenților şi a materialelor abrazive pentru curățarea exteriorului şi a părților din cauciuc ale maşinii de spălat rufe.**
Curățarea cu multă grijă şi atenție a maşinii de spălat rufe. Atunci când doriți să o curățați, folosiți doar o cârpă moale, înmuiată în apă caldă şi săpun.	**Neglijarea casetei pentru detergent.** Aceasta trebuie scoasă afară şi spălată sub un jet de apă caldă.
	Plecarea în vacanță fără a lua măsuri speciale de siguranță pentru maşina dvs. de spălat rufe.

Maşina de spălat rufe nu se alimentează cu apă.

- **Verificați dacă ați ataşat corect furtunul de alimentare** la robinet şi deasemenea daca nu este cumva oprită apa în zona dvs.
- **Verificați dacă există suficientă presiune pe conducta de alimentare** si dacă filru nu este opturat. Acest fenomen se poate produce in zonele unde apa conține foarte mult calcar.

Maşina de spălat rufe se alimenteză cu apă si o elimină încontinuu.

- **Verificați dacă nu cumva furtunul de evacuare este pozitionat prea jos**. Acest furtun trebuie asezat la o înălțime între 60 – 100 cm de la nivelul solului.
- **Verificați dacă gura furtunului este imersata în apă**. Dacă da, trebuie să scoateți imediat furtunul din apă.
- **Supapa de preaplin este neobturată ?**
  Dacă după aceste verificări problema nu s-a rezolvat, închideți robinetul de alimentare, opriți maşina de spălat şi apelați unitatea de service.

Maşina de spălat rufe nu scurge apa sau nu stoarce rufele prin centrifugare

- **Aţi verificat în prealabil dacă programul setat de dvs. include şi operaţiunea de scurgere a apei?** Anumite cicluri de spălare presupun eliminarea apei manual.
- **Este acţionat butonul "anti-şifonare"?** Această operaţiune comandă maşinii de spălat rufe să reţină apa în cuvă până când veţi hotărî dvs. eliminarea apei.
- **Este pompa de evacuare înfundată?** Pentru a verifica această posibilitate, închideţi robinetul de alimentare cu apă, scoateţi maşina de spălate rufe şi efectuaţi operaţiunile indicate la pag 23.
- **Este furtunul de evacuare înfundat?** Acest furtun trebuie să nu fie obturat în niciun fel.

Nu apelaţi niciodată la tehnicieni neautorizaţi şi refuzaţi întotdeauna instalarea unor piese de schimb neoriginale

Maşina de spălat rufe vibrează prea tare în timpul operaţiunii de centrifugare.

- **Aţi deblocat cuva în conformitate cu instrucţiunile de instalare?** Verificaţi încă odată această procedură.
- **Aţi aşezat maşina în plan perfect orizontal?** Orizontalitatea trebuie verificată nu doar la instalare ci şi în timp, deoarece există posibilitatea ca maşina de spălat să se deplaseze imperceptibil. Ajustaţi picioarele şi verificaţi orizontalitatea cu ajutorul unei nivele.
- **Aţi verificat dacă maşina de spălat are suficient spaţiu pentru vibraţii? M**aşina de spălat rufe este astfel construită încât la centrifugare oscilează foarte uşor. De aceea, lăsaţi câţiva cm în jurul maşinii.

Maşina de spălat rufe pierde apă.

- **Verificaţi dacă şurubul de metal al furtunului de alimentare a fost bine strâns.** Pentru aceasta, opriţi alimentarea cu apă şi scoateţi maşina de spălat din priză. Ataşaţi din nou furtunul de alimentare fără să forţaţi prea mult.
- **Este obstrucţionată caseta pentru detergent?** Scoateţi această casetă şi spălaţi-o sub jet de apă caldă.
- **Tubul de descărcare nu este bine fixat?** Închideţi robinetul, scoateţi din priză şi încercaţi să-l fixaţi mai bine.

În maşina de spălat rufe se produce multă spumă.

- **Verificaţi dacă detergentul folosit este recomandat pentru spălarea automatică.**
- **Verificaţi cantitatea de detergent utilizată.** Mai mult detergent nu garantează o spălare mai eficientă şi poate chiar să se depună pe canalele de scurgere ale maşinii.

Dacă după toate aceste verificări problemele de mai sus persistă, închideţi robinetul de alimentare cu apă, opriţi maşina de spălat rufe şi contactaţi unitatea de service. **Adresa unităţii de service şi numerele de telefon se află pe verso-ul Certificatului de Garanţie primit de dvs. de la magazinul unde aţi cumpărat maşina de spălat rufe Indesit.**

Caracteristici tehnice

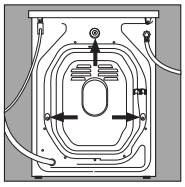
Model	W 63 T
Dimensiuni	Lăţime 59,5 cm Înălţime 85 cm Adâncime 52,5 cm
Capacitate de încărcare	De la 1 la 5 Kg
Conexiuni electrice	Tensiune 220/230 V; Frecvenţă 50 Hz Putere maximă absorbită 2000 W
Conexiuni hidraulice	Presiune maximă 1 MPa (10 bari) Presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bar) Capacitatea maşinii 40 de litri
Viteza de centrifugare	Până la 600 rpm
Programe de control conforme normei IEC456	Program bumbac: Selectorul A poziţionat pe programul 2; Selectorul B poziţionat pe 60Ç.
CE	Această aparatură este conformă următoarelor Directive Comunitare: - 73/23/CEE din data de 19/02/73 (Tensiune Joasă) şi modificării ulterioare - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) şi modificării ulterioare.

Instalare şi transport

Când maşina de spălat rufe soseşte acasă

Indiferent dacă maşina de spălat rufe este nouă sau decideţi să o transportaţi în alt loc, instalarea corectă a maşinii este foarte importanta. Doar respectând instrucţiunile de mai jos puteţi asigura o funcţionare la parametrii proiectaţi şi pe un timp îndelungat.

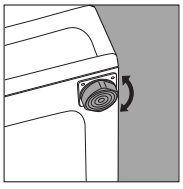
După scoaterea ambalajului, asiguraţi-vă de integritatea aparatului. În caz de dubiu, chemaţi imediat un tehnician calificat. **Interiorul maşinii de spălat se blochează, pentru transport, cu 3 şuruburi în partea posterioară.**



Înainte de a o pune în funcţiune, **îndepărtaţi şuruburile**, scoateţi elasticul cu respectivul element de distanţiere (păstraţi-le pe toate) şi astupaţi orificiile cu capacele de plastic furnizate în dotare.
Important: Închideţi cu capacul (în dotare), cele 3 orificii în care era fixată fişa, situate în partea posterioară jos în dreapta a maşinii de spălat.

Poziţionarea maşinii de spălat rufe

Maşina de spălat trebuie pozitionata la orizontală pentru a-i asigura o buna functionare. Pentru pozitionare, reglaţi picioarele din faţă şi/sau din spate şi verificaţi orizontalitatea cu ajutorul unei nivele. Unghiul de înclinare poate fi de max. 2 grade.
Dacă aşezaţi masina pe o carpetă, asiguraţi-vă că nu obturaţi ventilaţia necesară maşinii.

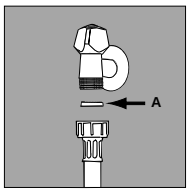


Picioruşele anterioare se pot regla.

Păstrati toate aceste suruburi şi manşoane pentru că vor fi utile atunci când veţi dori să transportaţi maşina de spălat în altă parte. În acest fel cuva va fi protejată de lovituri accidentale pe timpul transportului.

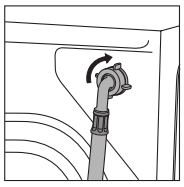
Conectarea la apă a maşinii de spălat rufe

Presiunea apei trebuie să se încadreze în valorile indicate pe eticheta maşinii. Conectarea furtunului la apa rece se va face la un robinet prevazut cu un filet de ¾". Conectarea se face cu o garnitura de caucic.



Garnitura de caucic.

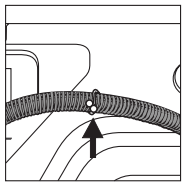
Daca instalaţia de apă este nouă sau nefolosită de mai mult timp, înainte de a conecta furtunul lăsaţi apa să curgă până ce se limpezeşte. Conectaţi şi celălalt capat al furtunului la partea din dreapta sus a maşinii.



Capul furtunului instalat in partea dreapta sus a maşinii.

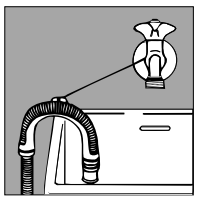
Conectarea furtunului de evacuare

Există două sisteme de fixare a furtunului (stânga sau dreapta). Dacă evacuarea se face în chiuvetă sau cadă, fixaţi capătul furtunului cu elementul de plastic care nu îi dă voie furtunului să cadă. Pentru o mai mare siguranţă, vă recomandăm legarea furtunului de robinet.
Atenţie: Capătul furtunului de evacuare nu trebuie să rămână imersat în apă!



Agăţătoarea de folosit în cazul în care tubul de descărcare se termină la mai puţin de 60 de cm înălţime.

Furtunul trebuie plasat la o înăltime cuprinsă între 60 şi 100 de cm. În cazul în care furtunul este plasat la o înalţime sub 60 de cm., obligatoriu trebuie fixat cu carligul din plastic existent în spatele maşinii.



Dispozitivul pentru descărcarea în căzi şi chiuvete.

Prelungirea furtunului de evacuare nu este recomandată, dar în cazuri excepţionale se va face cu un furtun de acelasi diametru şi de max. 150 cm. Daca folosiţi evacuarea direct la ţevile de canalizare, trebuie să faceti instalarea cu un instalator autorizat.
Dacă locuiţi la ultimul etaj, poate apare fenomenul de sifonare, ceea ce înseamnă că maşina va alimenta si evacua în acelaşi timp. Pentru evitarea acestui fenomen trebuie să vă procuraţi supape de anti-sifonare.

Conectarea la reţeaua electrică

Înainte de conectarea maşinii la sursa de tensiune asiguraţi-vă că:
1) Priza dvs. poate să suporte puterea maximă indicată pe eticheta maşinii şi este în conformitate cu normele legale.
2) Tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea indicată pe etichetă.
3) Ştecherul si priza trebuie să fie compatibile (adică să fie cu împământare). În caz contrar, trebuie înlocuite. Nu se recomandă prelungiri sau alte adaptări ale cablului electric.
4) Priza utilizată pentru maşina de spălat rufe are împământare.

**Atenţiune!
Producătorul îşi declină orice responsabilitate dacă instrucţiunile de mai sus nu sunt respectate.**

Îngrijire şi întreţinere uşoară pentru maşina de spălat rufe

Trataţi-o cu multă grijă şi vă va fi mereu prietenă

Maşina dumneavoastră de spălat este o colegă de viaţă şi de lucru, demnă de încredere. Este importantă păstrarea ei în formă. Şi pentru dumneavoastră.

Maşina dumneavoastră de spălat este proiectată pentru a dura mulţi ani fără probleme. Cu puţină pricepere, o puteţi ţine în formă astfel încât să dureze şi mai mult. Înainte de toate, trebuie să închideţi robinetul de apă după fiecare spălare: presiunea continuă a apei poate uza unele componente.
În plus, astfel eliminaţi pericolul de pierderi când în casă nu este nimeni. Dacă apa din zona dumneavoastră este prea dură, folosiţi un produs împotriva calcarului (apa este dură dacă lasă uşor urme alburii în jurul robinetelor sau a scurgerilor, în special a căzii de la baie).
Este necesar mereu să se golească buzunarele, scoţând şi agrafele, ecusoanele şi orice alt obiect dur.
Exteriorul maşinii de spălat trebuie spălat cu o cârpă înmuiată în apă caldă şi săpun.

Este important să spălaţi periodic caseta pentru detergenţi. Pentru a preveni depunerile este suficient să ţineţi această casetă câteva minute sub un jet puternic de apă caldă.

Nu exageraţi niciodată cu dozele.

Detergentul normal conţine deja produse anticalcar. Doar dacă apa este extrem de dură, vă sfătuim să folosiţi la fiecare spălare un produs specific.
Din când în când, poate fi util un ciclu de spălare cu o doză de produs anticalcar, fără detergent şi fără rufe.
Nu folosiţi nici un detergent şi nici un aditiv în doze prea mari, deoarece ar putea cauza o excesivă producţie de spumă, cu eventuale depuneri şi daune la componentele maşinii dumneavoastră de spălat.

Goliţi mereu buzunarele de mici obiecte care vă pot deteriora rufele.

Verificarea periodică a pompei de evacuare şi a garniturii de cauciuc.

Maşina de spălat rufe Indesit pe care tocmai aţi achiziţionat-o este echipată cu o pompă de auto-curăţire şi nu necesită o verificare şi întreţinere periodică a pompei. Chiar şi in aceste condiţii, accidental pot pătrunde în pompă mici obiecte cum ar fi: monede, agrafe de păr, nasturi, etc. Pentru a evita distrugerea pompei, aceste mici obiecte se opresc într-un spaţiu special destinat, aflat în partea finală a pompei.

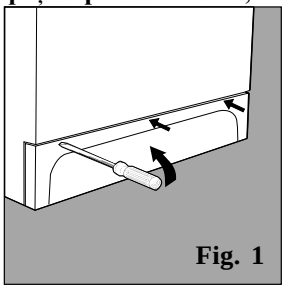


Fig. 1

Pentru a avea acces la acest spaţiu, trebuie să îndepărtaţi panoul frontal aflat la baza maşinii cu ajutorul unei şurubelnite. (fig. 1). După aceasta, rotiţi în sens opus acelor ceasornicului (fig. 2) şi verificaţi dacă s-au adunat obiecte mici.

Garnitura de cauciuc.
Verificaţi garnitura de cauciuc cel puţin odată pe an, iar dacă observaţi crestături sau alte deficienţe, înlocuiţi-o imediat.

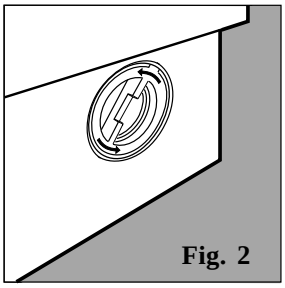


Fig. 2

Atenţie: Operaţiunea de întreţinere descrisă mai sus (precum şi orice alta operaţiune de întreţinere) trebuie efectuată doar după încheierea ciclului de spălare. În acest moment scoateţi ştecherul din priză şi respectaţi instrucţiunile de mai sus. La deşurubarea capacului va curge puţină apă. Înainte de fixarea panoului, după ce aţi terminat operaţiunea de întreţinere, asiguraţi-vă că aţi înşurubat capacul în mod corect, pentru a nu exista posibilitatea scurgerilor.

Siguranța în exploatare este cea mai importantă

Instrucțiuni pentru siguranța utilizării maşinii de spălat rufe

Maşina de spălat este construită respectând cele mai severe norme internaționale de siguranță. Aceasta pentru a vă proteja pe dumneavoastră şi pe familia dumneavoastră

Citiți aceste instrucțiuni pentru a putea utiliza maşina de spălat în cele mai bune condiții şi fără a vă îngrijora vreo clipă pentru siguranța dvs. şi a familiei dumneavoastră.

1. **Maşina de spălat rufe nu trebuie instalată în spații deschise**, chiar dacă există un acoperiş deasupra spațiului respectiv. Aceasta deoarece ploaia sau furtunile pot deteriora semnificativ maşina de spălat rufe.
2. **Maşina de spălat rufe nu trebuie folosită decât de adulți** şi exclusiv pentru spălarea rufelor, în conformitate cu instrucțiunile existente în acest manual.
3. Dacă doriți să o mutați, apelați la ajutorul a cel puțin 2, 3 persoane deoarece maşina de spălat rufe este foarte grea.
4. Înainte de a incărca rufe în maşină, asigurati-vă ca tamburul este gol şi cuva fără apă.
5. **Nu atingeți masina de spălat dacă aveți mâinile ude sau dacă sunteti desculț(ă)** în locul în care este ea amplasată.
6. **Nu folosiți niciodată prelungiri improvizate ale cablului electric**. De asemenea, cablul electric nu trebuie îndoit sau presat în niciun fel.
7. **Nu deschideți caseta pentru detergent atunci când maşina este în funcțiune** şi nu folosiți decât detergent special pentru maşină – spuma în exces a detergentului poate deteriora părțile interne ale maşinii de spălat rufe.
8. **Nu încercați să scoateți din priză cablul electric atunci când maşina de spălat rufe este în funcțiune**; poate fi foarte periculos.
9. **Nu atingeti furtunul de evacuare sau hubloul în timpul funcționării maşinii** deoarece acestea se pot încălzi foarte tare. De asemenea, **nu încercați să deschideți hubloul în timpul funcționării maşinii** deoarece puteți deteriora sistemul automat de blocare, creat special pentru a preveni deschiderea accidentală a maşinii de spălat rufe în timpul funcționării acesteia.
10. **Dacă doriți să interveniți pentru remedierea unor mici defecțiuni, asigurați-vă că mai intâi ați închis robinetul de alimentare cu apă şi ați scos din priză maşina.**

Doresc doar un tehnician specializat şi autorizat cu piese de schimb originale garantate de către Indesit!

Упътване

Тази инструкция съдържа 11 части. Прочетете, научете и се забавлявайте: ще откриете много нови начини да постигнете по-добро, по-лесно изпиране, както и да удължите живота на своя уред.....всичко това при пълна сигурност.

1. Монтаж и демонтаж (стр. 34)

Инсталирането след доставка или транспортиране е най-важната операция за правилното функциониране на Вашата Перална машина. Винаги проверявайте:

1. Електрическата инсталация да е изправна.
2. Входящите и изходящи маркучи да са свързани правилно. **Никога не използвайте употребявани маркучи.**
3. Уредът да е добре нивелиран; това е от особена важност за живота на Вашия уред и за качеството на изпиране.
4. Транспортните болтове на пералната машина да са отстранени.

2. Какво да сложите във Вашия уред и как да стартирате Вашата Перална машина (стр. 26)

Правилното разпределение на прането е много важно за цикъла на изпиране и за правилната употреба на машината. Научете всички тънкости при разпределянето на прането: цвета и вида на тъканите са сред най-важните критерии .

3. Как по-лесно да разчитаме етикетите на дрехите (стр. 31)

Символите върху етикетите на Вашите дрехи са лесни за разчитане и много важни при разпределяне на прането. Съдържанието включва инструкции които ще Ви улеснят да изберете правилната температура, програма на изпиране и метод на гладене.

4. Полезни съвети за да не допускаме грешки (стр. 30)

В миналото нашите майки са ни давали ценни съвети как да перем своите дрехи, но тогава синтетичните тъкани не са съществували. Днес Перална машина ни дава полезни съвети, позволявайки ни да перем кашмир и вълна и то по-добре от прането на ръка.

5. Отделение за перилен препарат (стр. 31)

Как да ползваме отделението за перилен препарат.

6. Как да разчитаме контролния панел (стр. 27)

Перална машина има опростен контролен панел; той има няколко важни бутона, които помагат да се избере точната програма: от най-енергичната, която почиства и най-упорите петна до най-деликатната за кашмирени тъкани. Разучете тези бутони за да получите отлични резултати на изпиране. Съвсем лесно е.

7. Наръчник с програмите на Перална машина (стр. 28)

Една лесна таблица, която ще Ви помогне да изберете вярната програма,температура и омекотител. Само точната програма ще Ви даде отлични резултати, ще спести време и енергия и то при всяко ползване на Вашата перална.

8. Грижи и поддръжка (стр. 35)

Перална машина е верен приятел. Нужни са малко грижи и тя ще Ви се отблагодари с предана служба. Когато я използвате коректно, тя ще бъде Вашата перална за дълги години.

9. Проблеми и решения (стр. 32 стр. 33)

Преди да извикате техник прочетете тези страници; те ще Ви помогнат да разрешите възникналия проблем. Ако това не Ви помогне обадете се в сервизния център и проблемът ще бъде разрешен възможно най-скоро.

10. Технически характеристики (стр. 33)

Тук са всички технически параметри на Вашата перална: модел, сериен номер, размери, капацитет, скорост на оборотите на центрофугата и съвместимост с Европейските Стандарти.

11. Сигурност за Вас и Вашите деца (стр. 36)

Тук ще намерите необходимите съвети за пълната сигурност и безопастност на Вашия дом, при ползване на електродомакинските уреди.

Как да разпределим прането

Важно:разпределете правилно прането според вида и цвета на тъканите.

Ето няколко съвета за по-добри резултати: преди да включите пералнята разделете прането според вида на тъканите и цветовете; прочетете етикетите; следвайте индикациите и групирайте по-малки с по-обемни дрехи.

Преди да включим пералнята.

Разпределете прането според вида и цвета на тъканите: отделете грубите от фините тъкани и светлите цветове от тъмните.
Изпразнете всички джобове и проверете копчетата. Закопчейте свободните , за да не се скъсат по време на изпирането.

Всичко е изписано на етикетите.

Етикетите казват всичко за Вашата дреха: как да я перете и поддържате.
Таблицата на стр. 29 ще Ви помогне да разчетете символите върху етикетите.
Тези индикации са много важни за хубаво изпиране и дълъг живот на Вашите дрехи.

Как да включим Перална машина

След монтажа на пералнята, задайте програма 1, на 90° С.

Правилното включване на Перална машина е много важно за качеството на изпиране, както и за предотвратяване на евентуални проблеми. След като сте заредили пералнята и сте сложили перилния препарат, проверете дали:

1. Вратата е правилно затворена.
2.Уредът е включен в ел. мрежата.
3. Кранът на водата е отворен.
4. Уверете се, че бутон **F** не е в положение **O**.

За да предпазите деликатните дрехи, като фино бельо, чорапи и чорапогащи, поставете ги в памучна торба.

Избиране на желаната програма
Изберете програмата според вида на дрехите, които ще перете. За да изберете желаната програма вижте таблицата на стр. 28. Завъртете програматора **A** в позицията на желаната програма. Изберете температурата на термостата **B** и при необходимост натиснете бутон (**D**, **E**); поставете старт бутона **F** в позиция **I**.

В края на цикъла на изпиране...
Изчакайте около 3 минути.
Изключете Перална машина като поставите бутона **F**-(вкл.изкл) в позиция **O**. Сега може да отворите пералнята. След изваждане на прането, оставете вратата отворена, за да се изпари влагата от казана.

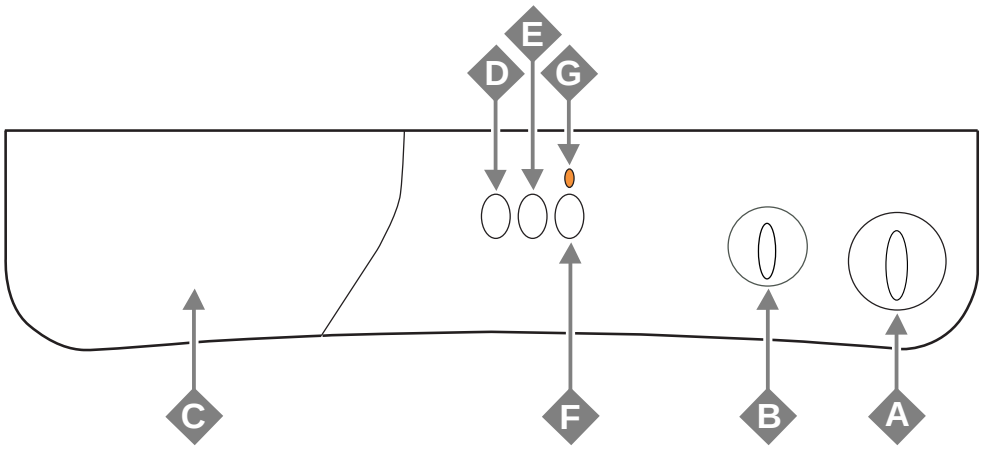
Без намачкване
Тази функция прекъсва цикъла на пране като оставя дрехите накиснати преди центрофугата. Тя се активира само при пране на синтетични и вълнени тъкани. Тази функция е много полезна, защото не позволява на деликатните и вълнените дрехи да се намачкат (например когато не можете да извадите прането веднага и то трябва да остане в машината за няколко часа). Програмата може да се завърши или с центрофуга или само с изпомпване. В първия случай завъртете програматора **A** по посока на часовниковата стрелка една стъпка. Във втория лучай завъртете програматора **A** в позиция изпомпване .
*И в двата случая, програматора **A** трябва да се върти само при изключена машина.*

Как да почистваме петна

Мастило: изчистете с тампон от памук напоен в метилов или етилов 90° градусов алкохол.
Катран: Намажете с масло; изтъркайте с терпентин и измийте незабавно.
Смола: отстранете колкото е възможно и след това минете с топла ютия, като плата е поставен между два листа филтърна хартия. Веднага след това почистете с тампон напоен в алкохол.
Дъвка: минете веднъж с лакочистител и след това минете с кърпа за да отстраните всичко.
Мухъл: памук и лен - ако са бели се поставят в разтвор 1: 5 - белина/вода и една лъжичка оцет. След това изперете веднага.
За други типове бели тъкани използвайте кислородна вода, разредена с 10 обема вода. Изплакнете веднага.
Червило: Тампонирайте с етер, ако тъканта е вълна или памук, а за коприна използвайте терпентин.
Лак за нокти: Поставете тъканта откъм петното върху попивателна хартия и тампонирайте с лакочистител. Отмествайте постепено тъканта, докато се оцвети попивателната хартия.
Мазнина: Изтрийте с памучно парче потопено в метилов алкохол.

Как да работим с контролния панел

Много важно е да направим верния избор на програма.



A

Програматор
Използва се за избиране на една от 15-те програми, налични за всички необходими комбинации от дрехи за пране (вижте таблицата с програмите на стр. 28).
Помнете, че програматорът се върти само по посока на часовниковата стрелка.

B

Термостат
Посредством този бутон се задава съответната температура на пране. Термостатът позволява да се намали препоръчаната температура за съответната програма, както и да се зададе пране със студена вода (❄).

C

Касета за препарати
Тя е съставена от три отделни вани, обозначени с 1, 2 и 3 както следва:
1. Препарат за предпране;
2. Препарат за същинско пране
3. Омекотители, ароматизатори.

D

Изключване на Центрофугата
Използвайте този бутон за изключване на цикъла на центрофугиране. Тази функция се използва при дрехи, които се гладят трудно.

E

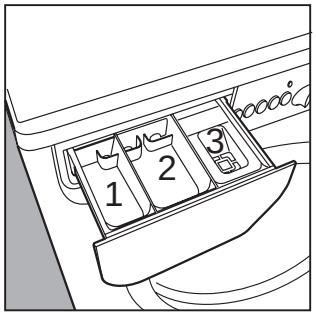
Супер Икономична
Намалява консумацията на вода по време на изплакване. Използвайте тази функция само за по-малко зареждане, като дозирате препарата пропорционално.

F

Вкл.-Изкл.
Бутон **F** служи за включване и изключване на машината.

G

Сигнална лампа за работа на машината
Когато свети машината е включена.



Отделението за перилен препарат е тук.

Какво ще перете днес?

Програма за всички сезони

Вид на тъканите и замърсеност	Позиция на прогр.	Термостат	Перилен препарат за предпране	Перилен препарат	Омекотител	Продължителност мин	Описание на Цикъла
УСТОЙЧИВИ ТЪКАНИ							
Бяло изключително замърсено (чаршафи, покривки и др.)	1	MAX	◆	◆	◆	150	Топло предпране, пране при 90° C, изплакване, междинна и крайна центрофуга
Бяло силно замърсено (чаршафи, покривки и др.)	2	MAX		◆	◆	140	Пране при 90° C, изплакване, междинна и крайна центрофуга
Бяло силно замърсено и устойчиво цветно	2	60°C		◆	◆	140	Пране при 60° C, изплакване, междинна и крайна центрофуга
Бяло силно замърсено и устойчиво цветно	2	40°C		◆	◆	140	Пране при 40° C, изплакване, междинна и крайна центрофуга
Бяло и устойчиво цветно	3	60°C		◆	◆	115	Пране при 60° C, изплакване, междинна и крайна центрофуга
Бяло леко замърсено и неустойчиво цветно	3	40°C		◆	◆	115	Пране при 40° C, изплакване, междинна и крайна центрофуга
Бяло леко замърсено и неустойчиво цветно (ризи, тениски и др.)	4	40°C		◆	◆	95	Пране при 40° C, изплакване, междинна и крайна центрофуга
Цикъл на изплакване					◆		Изплакване, междинна и крайна центрофуга
Омекотител					◆		Изплакване с автоматично добавяне на омекотителя, междинна и крайна центрофуга
Центрофуга							Изпомпване и крайна центрофуга
СИНТЕТИЧНИ ТЪКАНИ							
Силно замърсено и устойчиво цветно	5	60°C		◆	◆	85	Пране при 60° C, изплакване, центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Силно замърсени цветни	5	50°C		◆	◆	85	Пране при 50° C, изплакване, центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Силно замърсени неустойчиви цветни	5	40°C		◆	◆	85	Пране при 40° C, изплакване, центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Замърсени неустойчиви цветни	6	50°C		◆	◆	75	Пране при 50° C, изплакване, центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Леко замърсени неустойчиви цветни	7	40°C		◆	◆	65	Пране при 40° C, изплакване, центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Цикъл на изплакване					◆		Изплакване, центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Омекотител					◆		Изплакване с автоматично добавяне на омекотител и центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Центрофуга							Изпомпване и крайна центрофуга за фини дрехи
ДЕЛИКАТНИ							
Вълнени (за машинно пране)	8	40°C		◆	◆	55	Пране при 40° C, изплакване, центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Цикъл на изплакване					◆		Изплакване, центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Омекотител					◆		Изплакване с автоматично добавяне на омекотител и центрофуга без намачкване или за деликатни дрехи
Центрофуга							Изпомпване и крайна центрофуга за фини дрехи
Източване							Източване без центрофуга

Данните в тази таблица са примерни и варират в зависимост от вида на тъканите, температурата на водата и стайната температура.

Как да четем етикетите

Научете значението на тези символи и винаги ще получавате отлични резултати при изпиране; дрехите Ви ще се запазят свежи и нови, а Вашата пералня ще пере най-добре.

Всяка дреха е снабдена с етикет с ясни и четливи символи. Важно е да ги знаем, защото те най-добре указват как да се перат Вашите дрехи.
Тези символи се делят на 5 различни категории и форми: пране, избелване △, гладене, хим.чистене ○ и сушене □.

Полезни съвети

Перете ризи и блузи от опаката страна,за да се запазят свежи по-дълго време.

Винаги изпразвайте джобовете от съдържанието им.

Винаги спазвайте указанията за пране от етикета.

При зареждане, редувайте малки с по-обемни дрехи.

Винаги избирайте вярната температура

Разучете символите в тази таблица: те ще Ви помогнат да получите по-добри резултати при изпиране.

Пране	**Избелване**	**Гладене**	**Хим.чистене**	**Сушене**
Силно *Деликатно*				*Висока Темп.* *Ниска Тем.*
95 95 Пране при 95° C	Може да се избелва в студена вода	Макс. 200° C	Чистене с всички разтворители	Може да се сушат и в сушилня
60 60 Пране при 60° C	Да не се избелва	Средна сила Макс.150° C	Чистене с бензин,чист перхлор,алкохол	Да не се сушат в сушилня
40 40 Пране при 40° C		Гладене макс. 110° C	Чистене с авиобензин,чист алкохол	Сушене-хоризонтално
30 30 Пране при 30° C		Да не се глади	Не се почиства на хим.чистене	Да се сушат вертикално
Ръчно пране				Сушене на закачалка
Да не се пере				

Някои препоръки

■ **Никога не перете в пералнята скъсани или непоръбени дрехи.** Сложете ги в памучна торба за да ги предпазите; не смесвайте ярки с бели цветове.

■ **Не надвишавайте лимита на зареждане на пералнята.**
(Мерките се отнасят за сухи дрехи):

- *Устойчиви тъкани: 5 кг макс.*
- *Синтетични тъкани: 2.5 кг. макс.*
- *Деликатни тъкани: 2 кг макс.*
- *Вълна/Кашмир: 1 кг макс.*

■ **Колко тежи:**
1 чаршаф 400-500 гр.
1 калъфка 150-200 гр.
1 покривка 400-500 гр.
1 хавлия 900-1,200 гр.
1 хавл.кърпа 150-250 гр.

■ **Цветни тениски**.
Ще ги запазите в добър вид, ако се перат от опаката страна; винаги ги гладете от опаката страна.

■ **Гащиризони.**
Винаги прибирайте в джобовете всички метални халки или токи за да не увредите казана на пералнята.

■ **Ваканция.**
Когато сте във ваканция Ви съветваме да изключите уреда от ел. мрежата и да оставите вратата на казана леко отворена. По този начин казанът ще остане сух и ще избегнете задържане на неприятни миризми.

Цикъл Вълна

За най-добри резултати Ви препоръчваме да използвате специален препарат, като внимавате да не изпирате повече от **1кг.** пране.

Как да перем почти всичко

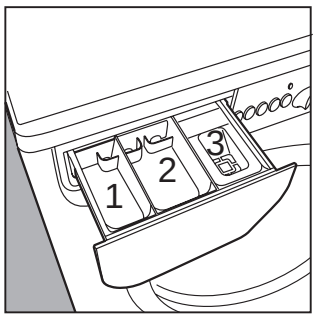
■ **Пердета.**
Те лесно се намачкват, ето защо Ви препоръчваме да ги перете в калъфка за възглавница или в тензухена торбичка. Перат се самостоятелно, максимално количество 2 кг.

■ **Грейки и пухенки.**
Не надвишавайте 2-3 кг.сухо пране, повторете изплакването един или два пъти и използвайте кратка центрофуга за фини тъкани.

■ **Маратонки.**
Почистени добре от калта, те могат да се перат нормално в машината.

Отделение за перилен препарат

Касетата за препарати се отваря като се върти навън.



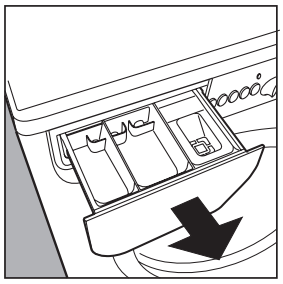
Отделение **1**:
Препарат за пред-пране

Отделение **2**:
Препарат за същинско пране

Отделение **3**:
Добавки
(омекотител,ароматизатори)

Поставете необходимия перилен препарат и омекотители следвайки съветите на производителя. Дозите варират в зависимост от обема на прането, твърдостта на водата и степента на замърсеност.
Опитът ще Ви научи да избирате правилната доза почти автоматично.
Когато слагате омекотител в отделение **3**, внимавайте да не надвишава делението.
Пералната машина автоматично смесва омекотителя и перилния препарат в процеса на изпиране.
Течният препарат се сипва само няколко секунди преди стартиране на програмата.
Внимание! Течният препарат е само за пране до 60°C, което не изисква предпране.

Никога не използвайте препарат за ръчно пране, защото образува много пяна, което би могло да увреди машината.
И още една препоръка: когато перете със студена вода, винаги намалявайте количеството на препарата; той се разтваря много по-трудно в студена вода и част от него няма да бъде оползотворена.



Отделението за прах може да се отстранява и почиства: повдигнете леко и извадете както е показано на фигурата. После го оставете на течаща вода за няколко минути.

Как да реализирате икономии

Наръчник за икономична употреба на Вашия уред.

ЗАРЕЖДАЙТЕ БАРАБАНА МАКСИМАЛНО
Така ще ограничите ненужните разходи на вода и енергия

НУЖДАЕТЕ ЛИ СЕ ОТ ПРЕДПРАНЕ?
Използвайте го само за силно замърсени дрехи!
Ще спестите от 5% до 15% енергия ако не изберете програма с пред-пране.

НУЖНО ЛИ Е ДА ПЕРЕТЕ ПРИ ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА
Подбирайте точно температурата за пране; не използвайте температури над 60° C. Към тях прибягвайте само при крайна необходимост. Когато се налага да премахвате петна, предварително накиснете дрехите за да не задавате висока температура.
Ще спестите до 50% енергия, използвайки 60° C температура.

ПРЕДИ ДА ПОЛЗВАТЕ ПРОГРАМА ЗА СУШЕНЕ ...
Включете центрофугата на високи обороти; така ще реализирате икономии на време и енергия.

Отстраняване на проблем
Преди да се обадите в сервизния център, прочетете следното:

Пералната машина отказва да работи.

Проверете дали:

- **Уреда е включен в ел.мрежата.**
- **Дали има електричество в къщи.**
  Възможно е да има изгорял бушон поради голямо напрежение.
- **Проверете дали е затворена вратата на пералнята.**
  Поради съображения за сигурност, пералнята не се включва при отворена врата.
- **Включен ли е бутонът Вкл./ Изкл.?**
  Ако бутонът е включен, то вече има зададена програма.
- **Правилно сте позиционирали програматора**.
- **Кранът за вода е отворен?**
  Поради съображения за сигурност, ако машината не се пълни с вода, тя не стартира зададената програма.

.

ВЯРНО	ГРЕШНО
Затваряйте крана на водата след края на всяко пране, за да избегнете евентуални течове.	**Оставяте уреда включен докато го почиствате. Дори тогава изключвайте пералнята от ел.мрежата.**
Винаги оставяйте люка на пералнята леко отворен, за да избегнете образуването на неприятна миризма.	**Използвате разтвори и абразиви за почистване вътрешните части на пералнята. Това може сериозно да увреди Вашия уред.**
Внимателно почиствайте външните части на пералнята кърпа потопена в сапунен разтвор.	**Не почиствате отделението за препарат. Лесно се изважда и се почиства на течаща вода**
	Заминавате във ваканция и оставяте пералнята включена Винаги изключвайте уреда от ел.мрежата и затваряйте крана на водата.

Машината не се пълни с вода.
Проверете дали:

- **Кранът е отворен и пералнята е добре свързана към него?**
- **Има вода в къщи и налягането е достатъчно?**
- **Маркучът за входяща вода не е запушен или прегънат.**

Пералнята постоянно се пълни и изпразва. Проверете дали:

- **Маркучът за оттичане не е поставен твърде ниско;** трябва да се инсталира на височина 60-100 см.
- **Маркучът е потопен във вода.**
- **Нормално функционира отточната тръба на канализацията.**

Пералната машина не изпомпва вода и не центрофугира. Проверете дали:

- **Избраната програма предвижда автоматично изпомпване на водата.**
- **Функция "Без намачкване" е активирана; ако е така, тази програма изисква допълнително активиране на функция "Изпомпване".**
- **Дали не е запушена помпата или маркуча за оттичане на мръсната вода. Изключете пералнята и следвайте инструкциите на стр. 35, или се обадете в сервизния център.**

Винаги се консултирайте с техници от оторизираните сервизни центрове.

- **Дали не е прегънат маркучът за оттичане на мръсна вода.**
- **Дали има удължител на маркуча за оттичане на вода. Проверете правилно ли е поставен този маркуч.**

Машината вибрира при центрофугиране. Проверете дали:

- **вътрешната структура на машината е деблокирана при монтажа; (виж стр. за монтаж на машината).**
- **машината е правилно нивелирана; необходимо е периодично да правите проверка на нивелирането на уреда.**

- **Машината се намира много близо до други мебели.**
  Ако не е модел за вграждане, оставете разстояние от няколко см. до близкостоящите мебели.

Има течове на вода. Проверете дали:

- **уплътнението при свръзката за захранване с вода е добре поставено.**
- **отделението за перилен препарат е запушено; за по лесно почистване извадете касетата от машината, като я завъртите навън и леко я повдигнете. След това я измийте на течаща вода.**
- **маркучът за оттичане на мръсна вода е добре фиксиран.**

Образува се много пяна.

- **Проверете дали перилния препарат е за автоматични перални.**
- **Проверете дали перилния препарат е точно дозиран. По-голямото количество препарат не Ви гарантира по-ефективно изпиране, а освен това частици от него могат да останат по казана на пералнята.**

Ако при все това машината продължава да не работи добре, потърсете незабавно помощта на оторизирания сервиз, като съобщите следните данни:
- какъв проблем имате
- модела на пералната машина
- серийния номер
- номера на гаранционната карта

Технически характеристики

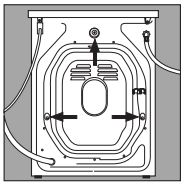
Модел	W 63 T
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 52,5 см
Капацитет	От 1 до 5 кг
Ел.захранване	напрежение 22/230 Volt 50 Hz Макс.консумирана енергия 2000 W
Захранване с вода	макс.налягане 1 Mpa (10 bar) миним.налягане 0.05 M Pa (0.5 bar) Вместимост на Казана 40 литра
Обороти на въртене на центрофугата	до 600 об./мин
Проведени изпитания в съответствие на IEC Разпоредба 456	Програма Памук: Завъртете програматора А на "позиция 2"; Завъртете термостата В на "60" С.
CE	Този уред е конструиран в съответствие на следните Разпоредби на Европейската Общност : -73/23/EEC от 19/02/73 - 89/336/EEC от 03/05/89

Монтаж и демонтаж

Когато вашата перална е вече в къщи

Прочетете внимателно указанията по-долу. Правилният монтаж на Вашия уред е много важен за бъдещата му експлоатация.

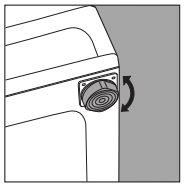
Вътрешната част на машината, състояща се от окачени елементи, **е блокирана за времето на транспортиране с четири болта, намиращи се на задната страна.**



Преди да се пусне машината в действие трябва да се разблокират вътрешните елементи, като се развият болтовете. За да се избегне проникването на вода в машината, трябва да се запушат отворите, които остават открити след горната операция с пластмасовите капчки.
Внимание: затворете с (приложената) запушалка трите отвора, в които е бил включен щепсельт, разположени в задната част на пералната машина, долу вдясно.

Нивелиране

За по-доброто функциониране на машината е много важно тя да бъде добре нивелирана (ъгълът на наклона не трябва да е по-голям от 2°). Уверете се, че има добра вентилация и достатъчно място до близкостоящите уреди.

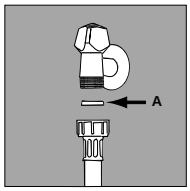


Предните крачета са регулируеми.

Не изхвърляйте блокиращите болтове. Ако се наложи да демонтирате пералнята и отново да я транспортирате, те ще са Ви необходими.

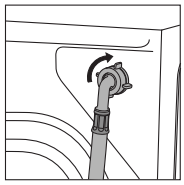
Свързване към водопроводната мрежа

Маркучът се свързва към крана за студена вода посредством пръстен с резба 3/4, като между тях се поставя филтър и гумено уплътнение, дадени към машината.



Филтър с гумено уплътнение.

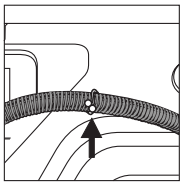
Ако водопроводната инсталация е нова или дълго време не е била използвана, преди да свържете пералнята оставете водата да се източи, докато стане съвсем чиста и без примеси. Свържете пералнята към канализацията съобразно схемата по-долу.



Маркуч за входяща вода.

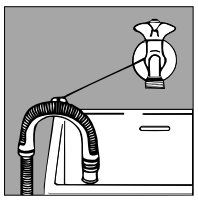
Свързване към канализацията

Маркучът за оттичане се свързва към канализационна тръба (минимален диаметър 4 см) или се поставя на мивката като се внимава да не е притиснат или огънат.
Свободният край на маркуча трябва да е на височина поне 60-100 см от пода. Ако все пак е необходимо той да се свърже към мрежата на по-малка от посочената височина, трябва да го фиксирате преди това на специална кука, разположена в горната част на задния панел.



Специална кука за фиксиране на маркуча на височина под 60см.

Ако ще поставите края на маркуча на мивката, то поставете го в специална пластмасова форма и я фиксирайте с връв към крана за вода. Това ще гарантира нормална работа на машината.



Инструкцията за изпомпване във вани или мивки.

Внимавайте маркучът да не е потопен във вода. Не препоръчваме удължаване на маркуча за отходна вода, но ако това все пак е необходимо може да го удължите с максимум 150см като използвате маркуч със същия диаметър.

Свързване към електрическата мрежа

Щепселът се включва в контакт, който е надеждно заземен (гаранцията за заземяване е изискване за безопастност утвърдено със закон), след като предварително сте проверили дали напрежението и силата на тока, посочени на гърба на машината съответстват на тези на домашната Ви електрическа инсталация.
В случай , че контактът не пасва на щепсела е по-добре той да се замени с друг, отколкото да се използват адаптери, които биха могли да причинят прегряване или изгаряне.

Внимание!
Фирмата производител не носи отговорност, ако горните указания не са спазени.
Всякакви опаковъчни материали да не се оставят без надзор, защото са потенциално опасни.

Отнасяйте се добре с нея и тя ще бъде Ваш верен приятел

Вашата перална ще Ви служи дълго, ако се грижите добре за нея и я поддържате в добър вид.

Вашата перална е направена така, че да Ви служи безотказно много години.
Ето няколко прости правила, за да я поддържате в добър вид.
Първо: винаги затваряйте крана на водата след всяко изпиране.
По този начин ще избегнете опастността от течове, когато не сте в къщи.
Ако водата във Вашия район е твърда, то използвайте омекотители, за да получите по-добри резултати при изпиране.
Винаги изпразвайте джобовете от тяхното съдържание.
Външните части на пералнята да се забърсват с кърпа потопена в сапунен разтвор.

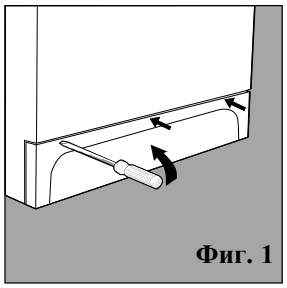
Важно: Редовно почиствайте отделението за перилен препарат. Достатъчно е да оставите касетата за препарат за няколко минути на хладка течаща вода.

Никога не превишавайте дозировката на препарат.
Съвременните перилни препарати вече съдържат съставки срещу варовита вода.
Само, ако водата е особено твърда Ви препоръчваме да ползвате омекотяващ препарат при всяко пране.
Никога не прекалявайте с перилните препарати и омекотители за дрехи, защото ще се образува голямо количество пяна, което е вредно за Вашата перална.

Не забравяйте да изпразните джобовете от тяхното съдържание.

Проверявайте редовно помпата и гумения маркуч.

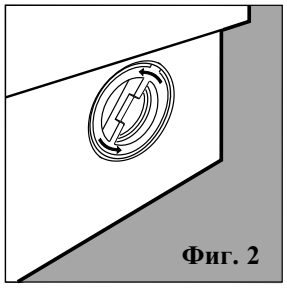
Перална машина е снабдена със самопочистваща се помпа, която не се нуждае от специална поддръжка. Все пак отделни малки предмети (копчета,монети и др.) биха могли да попаднат в нея.



Фиг. 1

За да достигнете до филтъра, просто свалете с помощта на отвертка долния лицев панел (фигура 1); след това отвийте капачката в посока обратна на часовниковата стрелка (фигура 2) и почистете внимателно помпата.

Гуменият маркуч
Проверявайте маркуча веднъж годишно. Сменете го незабавно,ако се е напукал. При пране е подложен на силни натоварвания и би могъл непредвидено да се спука.



Фиг. 2

Внимание: преди да отвиете капачката се уверете, че пералнята в момента не работи и щепселът е изключен от контакта. Нормално е при отвиването на капачката да изтече малко вода от помпата.Тя спокойно се събира в поставения до пералнята панел. Завийте добре капачката при поставянето и обратно.

Много Важно

Сигурност и безопастност за Вас и Вашите деца

Перална машина е изградена в съответствие с всички международни стандарти.

Прочетете внимателно инструкциите в този наръчник.
Те са особено важни за експлоатацията на уреда и неговата поддръжка.

1. **Перална машина никога не трябва да бъде монтирана във външна среда, изложена на атмосферни влияния.** Това може сериозно да увреди Вашия уред.
2. **Препоръчително е само възрастни да боравят с уреда,** следвайки инструкцията за експлоатация.
3. Ако се наложи преместване на уреда на друго място, винаги използвайте помощта на други хора, защото **уредът е много тежък.**
4. Преди да започнете ново зареждане на пералнята, уверете се, че **казанът е празен.**
5. **Никога не докосвайте пералнята с мокри ръце или крака.**
6. **Никога не използвайте удължители или двойни контакти,** които са опасни оставени във влажна среда. Внимавайте кабелът, който свързва уреда към ел. мрежата да не е прегънат или приписнат.
7. **Никога не отваряйте касетата за препарат по време на работа. Никога не използвайте препарат за ръчно пране, защото** образува много пяна, което може сериозно да увреди Вашия уред.
8. **Никога не дърпайте щепсела, за да изключите уреда от контакта.** Опасно е за Вашата сигурност.
9. По време на работа на уреда, **не докосвайте изходящата вода** защото е с много висока температура. **По време на изпиране вратата на пералнята се затопля;** да се държи далече от деца. **Никога не насилвайте вратата на пералнята** защото това може да увреди термичната ключалка.
10. **В случай на повреда първо затворете крана на водата, изключете уреда от ел.мрежата;** в никакъв случай не прибягвайте до собственоръчно отстраняване на повредата.

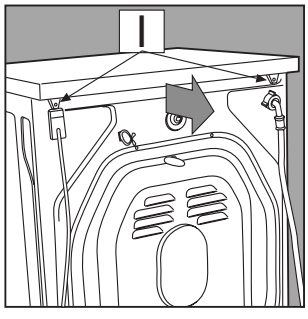
Искам само оторизиран техник на Indesit с оригинални резервни части.

Как да подменим кабелът за ел.захранване

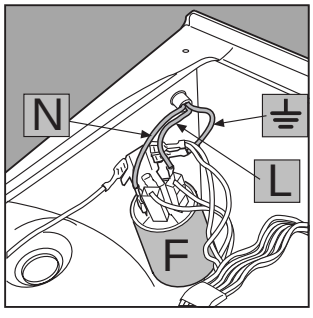
Перална машина е снабдена със специален кабел за ел.захранване, който може да закупите единствено от оторизираните сервизни центрове.

При подмяна, следвайте указанията:
1. Изключете уреда.
2. Отместете капака към Вас като развиете двата болта **I** [фиг. 3].
3. Махнете кабелите от нискочестотния филтър **F,** като внимавате за тяхната позиция (фиг. 4). (**Синъо=N** кабел; **Кафяво=L** кабел) оставяйки кабела за заземяване последен ⏚.
N.B.: символите **L, N** и ⏚ са изложени на самия нискочестотен филтър.
4. Отместете горната част на капачето според фиг. 5 и изтеглете кабела.

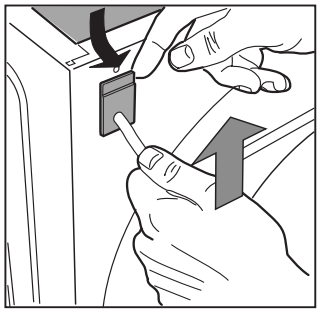
За да свържем новия захранващ кабел направете обратната процедура.
Сложете капака отгоре, както е показано [фиг. 6] и затегнете болтовете, които сте отвили в началото.



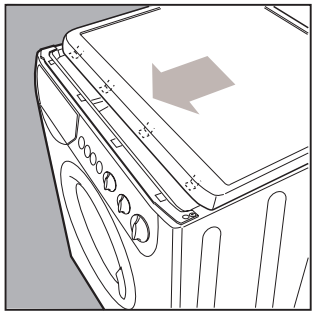
Фиг. 3



Фиг. 4



Фиг. 5



Фиг. 6

Stručný průvodce

Níže uvádíme 11 hlavních témat, která naleznete v tomto návodu k použití. Návod si pečlivě přečtěte, abyste všemu porozuměli, a odhalili tak tajemství nejlépe vypraného prádla, a také abyste zajistili dlouhou životnost pračky. Věnujte prosím zvláštní pozornost bezpečnostním upozorněním.

1. Instalace a přemístění (str. 46)

Pro správnou funkci pračky je nejdůležitější provést po zakoupení nebo transportu její správnou instalaci. Vždy zkontrolujte:

1. Zda elektrická síť a připojení k elektrické síti splňuje všechny normy a požadavky.
2. Zda je přívodní a výpustní hadice správně připojena.
   Poškozenou hadici vyměňte vždy za novou.
3. Zda je pračka vyrovnána do vodorovné polohy. Malá kontrola je důležitá pro životnost pračky a kvalitu praní.
4. Že fixační šrouby jistící buben byly odstraněny ze zadní části pračky.

2. Vkládání prádla a zapnutí pračky (str. 38)

Správné rozdělení prádla je velmi důležité jak pro výsledky praní, tak pro životnost pračky. Naučte se všechny zásady a tajemství správného rozdělování prádla: nejdůležitějším kritériem je barva, typ tkaniny a mačkavost.

3. Jak porozumět visačkám na prádle (str. 41)

Porozumět visačkám a štítkům na jednotlivých kusech oblečení je velmi snadné, ale zároveň velmi důležité pro úspěch vašeho praní. Naše přehledná tabulka vám pomůže vybrat správnou teplotu, prací cyklus a způsob žehlení.

4. Užitečné tipy, jak se vyvarovat chyb (str. 42)

Naše babičky nám dávaly mnohé dobré rady - ale za jejich časů umělá vlákna neexistovala: praní bylo snazší. Dnes však pračka umožňuje vyprat kašmír a vlnu ještě lépe, než by to bylo možné ručně.

5. Zásobník na prací prostředky (str. 43)

Jak používat zásobník na prací prostředky a přihrádku na bělicí prostředek.

6. Ovládací panel (str. 39)

Ovládací panel pračka je velmi jednoduchý. Je zde pouze několik základních tlačítek, díky kterým můžete zvolit jakýkoli prací cyklus, od nejsilnějšího, který vypere i montérky, až po nejjemnější pro praní kašmíru. Seznámíte-li se s nimi dobře, dosáhnete nejlepších výsledků a zároveň zajistíte dlouhou životnost pračky. Je to snadné.

7. Průvodce pracími programy (str. 40)

Naleznete zde jednoduchou tabulku, pomocí které můžete vybrat správný program, teplotu, dávkování pracích a přídavných prostředků. Výběrem správného programu si zajistíte nejlepší výsledky a přitom uspoříte čas, vodu i elektrickou energii.

8. Péče a údržba (str. 47)

Pračka je skutečná přítelkyně. Stačí jen trochu péče a můžete se spolehnout na její věrnost.
Základní údržba vám zajistí léta bezproblémové činnosti.

9. Problémy a jejich řešení (str. 44 a 45)

Než zavoláte servis, přečtěte si prosím tyto stránky: mnoho problémů můžete sami ihned vyřešit. Pokud však problém přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis Indesit, a závada bude jistě brzy odstraněna.

10. Technické údaje (str. 45)

Zde jsou uvedeny technické parametry vaší pračky: číslo modelu, údaje o elektrickém napájení, vodě, velikosti, kapacitě, rychlosti odstřeďování a informace o splnění evropských norem a pravidel.

11. Bezpečnost pro vás a vaše děti (str. 48)

Zde naleznete velmi důležitá pravidla pro zachování plné bezpečnosti celé vaší domácnosti. A to je skutečně to nejdůležitější.

Vkládání prádla do pračky

Správné rozdělení prádla podle typu tkaniny a barvy je pro dobrý výsledek praní velmi důležité.

Ještě před zahájením praní rozhodujete o dobrých výsledcích. Rozdělte prádlo podle materiálu a barvy. Přečtěte si visačky a řiďte se uvedenými symboly. Oddělte drobné prádlo od velkých kusů.

Před praním.

Rozdělte prádlo podle typu tkaniny a stálosti barvy: hrubé tkaniny by se měly oddělit od jemného prádla.
Prádlo světlé barvy oddělte od prádla tmavých barev.
Vyprázdněte všechny kapsy (mince, papírky a jiné drobné předměty) a zkontrolujte knoflíky. Uvolněné knoflíky přišijte nebo odstraňte, aby se během praní neutrhly.

Visačky řeknou vše.

Vždy se podívejte na visačky: řeknou vám vše o prádle a jak je nejlépe prát.
V tabulce na straně 41 jsou uvedeny všechny symboly, které můžete na visačkách nalézt. Jejich informace jsou velmi důležité pro správné praní a dlouhou životnost prádla.

Zahájení činnosti

Po instalaci nové pračky zapněte praní s použitím programu "1" při 90° stupních.

Správné zahájení činnosti pračky je důležité pro kvalitu praní, prevenci problémů a pro dlouhou životnost zařízení. Po vložení prádla a pracího prostředku vždy zkontrolujte, zda:

1. Dvířka jsou správně zavřená.
2. Vidlice síťového přívodu je v zásuvce.
3. Vodovodní kohoutek je otevřený.
4. Zkontrolujte, zda knoflík **F** není stisknut (poloha **I**).

Choulostivé prádlo, jako jsou punčocháče, jemné spodní prádlo apod. vložte před praním do plátěného sáčku.

Výběr požadovaného programu
Program volíte podle typu prádla. Podívejte se do tabulky na straně 40. Otáčejte knoflíkem **A**, až se zvolený program bude krýt s ukazatelem umístěným na knoflíku, nastavte teplotu pomocí knoflíku **B**, a v případě potřeby použijte tlačítka **D**, **E**, a pak stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **F** (poloha **I**).

Po ukončení cyklu praní...
Počkejte přibližně 3 minuty.
Pak pračka vypněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí **F** (poloha **O**). Nyní můžete bezpečně otevřít dvířka pračky. Po vyjmutí vypraného prádla nechejte dvířka otevřená, aby vlhkost mohla vyschnout.
Vždy zavřete vodovodní kohoutek.

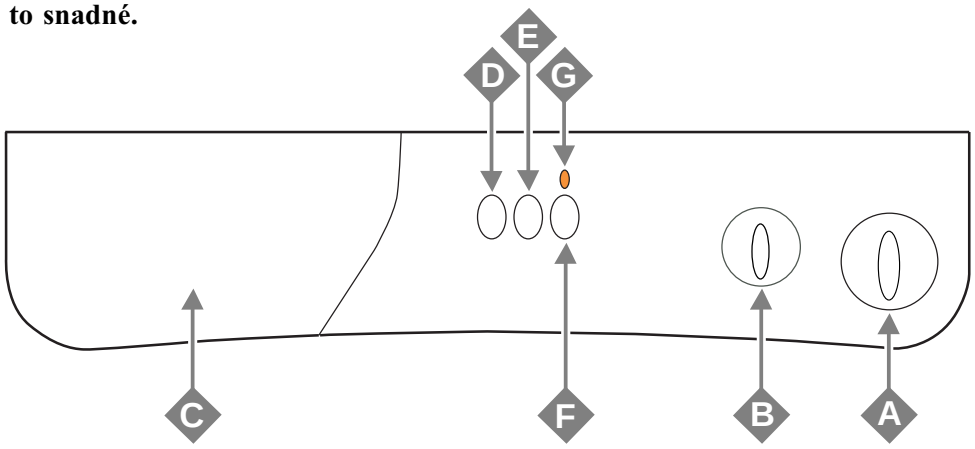
Ochrana před zmačkáním
Tato funkce přeruší cyklus praní, takže prádlo zůstane ležet ve vodě před zahájením odstřeďování. Tato funkce se aktivuje pouze s pracími programy pro syntetické materiály a vlnu. Je velmi užitečná, protože chrání choulostivé prádlo a prádlo z umělých tkanin před zmačkáním (například když nemůžete vyjmout prádlo po skončení cyklu praní a to musí zůstat ležet v pračce několik hodin). Prací program můžete ukončit buď cyklem odstřeďování, nebo vypuštěním vody bez ždímání. V prvním případě jednoduše otočte knoflíkem **A** ve směru hodinových ručiček o jeden krok. V druhém případě otočte knoflíkem **A** na polohu pro vypuštění vody \/.
*V obou případech se smí knoflíkem **A** otáčet při vypnuté pračce.*

Jak odstranit nejběžnější skvrny

Inkoust a propisovací tužka: Navlhčete kousek bavlněné látky metylalkoholem nebo čistým lihem a lehce jím ťukejte na skvrnu. Perte při 90°C.
Asfalt, dehet, tér: Poťukejte čerstvým máslem, vytřete terpentýnem a pak okamžitě vyperte.
Vosk: Seškrábněte, pak vložte látku mezi dva savé papíry a přežehlete horkou žehličkou. Pak vytřete bavlněnou látkou navlhčenou terpentýnem nebo metylalkoholem.
Žvýkačka: Na žvýkačku kápněte odlakovač na nehty, pak ji opatrně odstraňte.
Plíseň: Bavlnu a bílé lněné plátno byste měli vložit do roztoku z 5 dílů vody, jednoho dílu bělícího prostředku a lžíce octa, pak okamžitě vyperte. U jiných bílých tkanin použijte peroxid vodíku a pak okamžitě vyperte.
Rtěnka: Vlnu nebo bavlnu ošetřete éterem. Na hedvábí použijte trichlóretylén.
Lak na nehty: Na stranu se skvrnou položte list savého papíru, navlhčete odlakovačem na nehty, látku posunujte, jelikož papír postupně mění barvu.
Tráva: Navlhčete kousek bavlněné látky metylalkoholem a lehce jím ťukejte na skvrnu.

Popis ovládacího panelu

Správný výběr je důležitý. A je to snadné.



A
Volič programů
Použijte tento knoflík k volbě jednoho z 15 pracích programů, vhodného pro vložené prádlo (viz tabulka programů na straně 40).
Uvědomte si, že tímto knoflíkem se smí otáčet jen ve směru hodinových ručiček a při vypnuté pračce.

B
Knoflík nastavování teploty
Slouží k nastavení teploty praní uvedené v tabulce programů. Můžete ovšem také snížit teplotu doporučovanou pro zvolený program, nebo dokonce nastavit cyklus praní ve studené vodě (❄).

C
Zásobník na prací prostředky
Je rozdělen do tří oddílů:
1. Prací prostředek pro předpírání
2. Prací prostředek pro hlavní praní
3. Aviváž

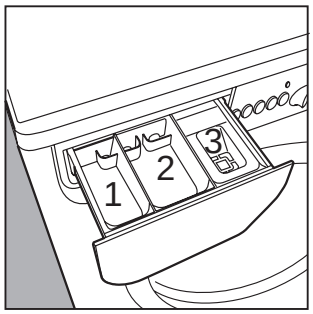
D
Tlačítko vyřazení odstředování
Toto tlačítko slouží ke zrušení cyklu ždímání. Tato funkce se používá pro prádlo, které se obtížně žehlí.

E
Poloviční náplň
Sníží se spotřeba vody během cyklů máchání. Doporučujeme tuto funkci použít pouze při praní malého množství prádla a úměrně snížit množství prášku na praní.

F
Zapnutí-vypnutí
Stisknutím tlačítka **F** se pračka zapne. Když není stisknuto, pračka je vypnuta.

G
Kontrolka zapnutí-vypnutí
Pokud svítí, je pračka zapnutá.

Zásobník na prací prostředky je zde.



Co perete dnes?

Programy pro každou příležitost

Druh prádla a stupeň zašpinění	Č. prog.	Volba teploty	Prášek pro před-pírku	Prací prášek	Aviváž	Délka pracího cyklu (min)	Popis pracího cyklu
ODOLNÉ TKANINY							
Extrémně zašpiněné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy apod.)	1	MAX	◆	◆	◆	150	Předpírání teplou vodou, praní při 90°C, máchání, průběžné a závěrečné ždímání
Silně zašpiněné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy apod.)	2	MAX		◆	◆	140	Praní při 90°C, máchání, průběžné a závěrečné ždímání
Silně zašpiněné bílé a stálobarevné prádlo	2	60°C		◆	◆	140	Praní při 60°C, máchání, průběžné a závěrečné ždímání
Silně zašpiněné bílé a stálobarevné prádlo	2	40°C		◆	◆	140	Praní při 40°C, máchání, průběžné a závěrečné ždímání
Dosti zašpiněné bílé a stálobarevné prádlo (barevné spodní prádlo, domácí oblečení, apod.)	3	60°C		◆	◆	115	Praní při 60°C, máchání, průběžné a závěrečné ždímání
Bílé a jemné barevné prádlo, které není příliš zašpiněné	3	40°C		◆	◆	115	Praní při 40°C, máchání, průběžné a závěrečné ždímání
Bílé a jemné barevné prádlo, které není příliš zašpiněné (košile, trička apod.)	4	40°C		◆	◆	95	Praní při 40°C, máchání, průběžné a závěrečné ždímání
Cykly máchání					◆		Máchání, průběžné a závěrečné ždímání
Cyklus aviváže					◆		Máchání s automatickým přidáváním aviváže, průběžné a závěrečné ždímání
Ždímání							Vypuštění vody a závěrečné ždímání
SYNTETICKÉ TKANINY							
Velmi silně zašpiněné stálobarevné syntetické tkaniny (dětské prádlo)	5	60°C		◆	◆	85	Praní při 60°C, máchání, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Velmi silně zašpiněné barevné syntetické tkaniny	5	50°C		◆	◆	85	Praní při 50°C, máchání, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Velmi silně zašpiněné jemné syntetické tkaniny	5	40°C		◆	◆	85	Praní při 40°C, máchání, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Částečně zašpiněné jemné syntetické tkaniny	6	50°C		◆	◆	75	Praní při 50°C, máchání, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Choulostivé syntetické barevné tkaniny (všechny typy mírně zašpiněného prádla)	7	40°C		◆	◆	65	Praní při 40°C, máchání, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Cykly máchání					◆		Máchání, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Aviváž					◆		Máchání s automatickým přidáním aviváže, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Ždímání							Vypuštění vody a šetrné ždímání
VLNA							
Vlna (určená pro praní v pračce)	8	40°C		◆	◆	55	Praní při 40°C, máchání, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Cykly máchání					◆		Máchání, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Aviváž					◆		Máchání s automatickým přidáním aviváže, ochrana před zmačkáním nebo šetrné ždímání
Ždímání							Vypuštění vody a šetrné ždímání
Vypuštění vody							Vypuštění vody bez ždímání

Údaje uvedené v tabulce jsou pouze informativní a mohou se lišit v závislosti na množství a typu prádla, teplotě vody a pokojové teplotě.

Význam symbolů na visačkách

Naučte se rozumět těmto symbolům a dosáhnete nejen lepších výsledků při praní, ale i prodloužíte životnost svého prádla.

Na oděvech v celé Evropě můžete na visačce nalézt tyto malé, ale důležité symboly, které vás informují o správné péči o dané oblečení.

Tyto symboly jsou rozděleny do pěti různých kategorií a tvarů: praní, bělení, žehlení, chemické čištění a sušení.

Užitečné tipy:

Obraťte košile naruby, dosáhnete tak lepších výsledků a prodloužíte jejich životnost.

Vždy vyprázdněte kapsy.

Podívejte se na visačku: vždy vám dá užitečné rady.

Při vkládání prádla střídejte velké a malé kusy.

Ujistěte se, že jste zvolili správnou teplotu!

Prostudujte si symboly v této tabulce: pomohou vám dosáhnout lepších výsledků při praní a ochránit prádlo před opotřebením. Budete-li se jimi řídit, dosáhnete se svojí pračkou Indesit vynikajících výsledků.

Praní		Bělení	Žehlení	Chemické čištění	Sušení	
Intenzivní	*Šetrné*				*Vysoké teploty*	*Nízké teploty*
95	95	Cl		A		
Praní při 95°C		Bělení ve studené vodě	Horké žehlení do max 200°C	Chemické čištění jakýmikoliv rozpouštědly	Sušení v sušičce	
60	60			P		
Praní při 60°C		Nepoužívat bělicí prostředky	Středně teplé žehlení do max 150°C	Chemické čištění perlochloridem, technickým benzínem, čistým lihem, R111 a R113	Nesušit v sušičce	
40	40			F		
Praní při 40°C			Žehlení do max 110°C	Chemické čištění technickým benzínem, čistým lihem a R113	Sušit vodorovně položené	
30	30					
Praní při 30°C			Nežehlit	Chemicky nečistit	Sušit zavěšené nebo vyždímat	
Šetrné praní v ruce					Sušit na šatním ramínku	
Nelze prát ve vodě						

Užitečné rady, jak se vyvarovat chyb

Nikdy nepoužívejte pračku na praní ... neobroubených nebo roztřepených tkanin. Pokud je však potřebujete nezbytně nutně vyprat, vložte je do plátěného sáčku. Nikdy neperte sytě barevné látky s bílými.

Nepřekračujte doporučené hmotnosti prádla.
Pro optimální výsledky praní nepřekračujte doporučené hmotnosti uvedené níže (uvedené hmotnosti se týkají suchého prádla):

Odolné tkaniny:
maximálně 5 kg
Syntetické tkaniny:
maximálně 2,5 kg
Jemné tkaniny:
maximálně 2 kg
Čistá vlna:
maximálně 1 kg

Kolik váží Vaše prádlo?
1 prostěradlo 400-500 g
1 povlak na polštář 150-200 g
1 ubrus 400-500 g
1 koupací plášť 900-1200 g
1 ručník 150-250 g

Barevná trička, trička s potiskem apod. vydrží déle, jestliže je před praním obrátíte naruby. Potištěná trička a mikiny by se také měly naruby žehlit.

Šaty a jiné oděvy s řemínky a háčky.
Tyto často oblíbené typy oděvů mohou mít řemínky či poutka s háčky, které mohou při praní poškodit buben pračky nebo ostatní prádlo. Abyste tomu zabránili, doporučujeme vložit háčky do plátěného sáčku a ten dobře upevnit.

Prázdniny: odpojte zařízení od sítě.
Odjíždíte-li na dovolenou, doporučujeme pračku odpojit od sítě, uzavřít přívod vody a nechat dvířka pootevřená. Tak zůstane vnitřek pračky suchý a nedojde ke vzniku plísní či zápachu.

PROGRAM PRO VLNU
Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme použít speciální prací prostředek, přičemž dbejte na to, abyste neprali více než **1 kg** prádla.

Jak vyprat téměř vše ostatní

Záclony.
Záclony se velmi snadno mačkají. Zde je rada, jak tomu předejít: záclony složte a vložte je do povlaku na polštář nebo sáčku ze síťoviny. Do pračky nedávejte nic jiného, takže celková hmotnost nepřesáhne polovinu běžné náplně.

Prošívané kabáty a větrovky.
Prošívané kabáty a bundy můžete také prát, pokud jsou plněny husím nebo kachním prachovým peřím. Nevkládejte více než 2-3 kg a nikdy nenaplňte pračku na 5 kg. Opakujte jednou nebo dvakrát máchání s použitím šetrného ždímání.

Dresy a jiné sportovní úbory.
Nejprve odstraňte bahno a špínu a pak je můžete prát spolu s jeansy nebo jinými odolnými tkaninami. Nikdy je neperte spolu s bílým prádlem.

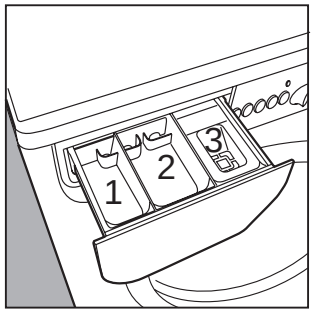
Důležité pro dobré praní

Tajemství zásobníku na prací prostředky

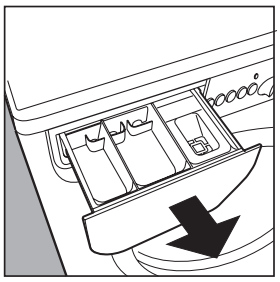
První tajemství je jednoduché: zásobník otevřete jeho otočením směrem ven.

Nyní musíte přidat prací prostředek a ostatní aditiva podle doporučení výrobce: obecně vzato, všechny potřebné údaje naleznete na obalu. Dávkování je různé podle náplně pračky, tvrdosti vody a stupně zašpinění prádla.
Zkušenostmi se naučíte volit správné dávkování téměř automaticky: to se stane zase Vaším tajemstvím.
Při nalévání aviváže do přihrádky **3** dbejte na to, aby nepřetekla přes mřížku.
Pračka při každém programu automaticky přidává aviváž do praní.
Tekuté prostředky vlévejte do přihrádky **2** pouze několik sekund před zahájením praní.
Upozorňujeme, že tekuté prací prostředky jsou většinou určeny pro praní do 60° stupňů a nevyžadují předpírání.

Některé tekuté nebo práškové prací prostředky se prodávají spolu se speciálním dávkovačem, který se vkládá přímo do bubnu pračky. Řiďte se návodem na krabici s pracím prostředkem.
Nikdy nepoužívejte prací prostředek určený pro praní v ruce, neboť by se mohlo vytvořit velké množství pěny a dojít i k poškození pračky.
Výjimkou jsou prací prostředky, které jsou výslovně určeny k praní jak v ruce, tak v pračce.
A ještě poslední tajemství: když perete ve studené vodě, vždy snižte množství použitého pracího prášku: ve studené vodě se totiž rozpouští poněkud hůře než v teplé vodě, a proto byste jej mohli část vyplýtvat.



Do přihrádky **1**:
Prostředek pro předpírání (práškový)
Do přihrádky **2**:
Prostředek pro praní
(tekutý nebo práškový)
Do přihrádky **3**:
Aditiva (aviváž, vůně apod.)



Zásobník na prací prostředky lze vyjmout a vyčistit: vytáhněte jej ven, jak je znázorněno na obrázku. Pak jej proplachujte pod tekoucí vodou několik minut.

Jak efektivně snížit náklady

Rady, jak ekologicky a ekonomicky používat tuto pračku.

MAXIMALIZUJTE NÁPLŇ PRAČKY
Budete-li vždy prát maximální doporučené množství prádla, dosáhnete nejlepšího využití elektrické energie, vody, pracího prostředku i času.
UŠETŘÍTE až 50% energie, budete-li prát plnou náplň místo 2 poloviční náplní.

JE NUNÉ PŘEDPÍRÁNÍ?
Pouze u velmi zašpiněného prádla!
UŠETŘÍTE prací prostředek, čas, vodu a 5 až 15% spotřeby el. energie, pokud NEZVOLÍTE předpírání pro slabě nebo normálně zašpiněné prádlo.

JE POTŘEBA TAK HORKÁ VODA?
Skvrny můžete ošetřit před praním speciálním prostředkem nebo můžete nechat prádlo chvíli namočené a není pak nutné volit program s velmi horkou vodou.
UŠETŘÍTE až 50% el. energie, budete-li používat prací programy s 60°C.

NEŽ POUŽIJETE SUŠIČKU
UŠETŘÍTE energii a čas, zvolíte-li vysokou rychlost otáček při ždímání, aby se snížil obsah vody v prádle.

Odstraňování závad

Než zavoláte servis, přečtěte si následující

Při provozu pračky může někdy dojít k chybě. Většinou lze vzniklé problémy snadno vyřešit, aniž by bylo nutné volat opraváře. Než se tedy obrátíte na servis, zkontrolujte následující body.

Pračka se nerozběhne.

- **Je síťová zástrčka správně zasunuta do zásuvky?** Mohla se uvolnit.
- **Nedošlo k výpadku elektrického proudu?** Domovní pojistky nebo jistič mohl vypadnout, např. v případě, že bylo zapnuto příliš mnoho spotřebičů současně. Nebo mohlo dojít k výpadku proudu v celé oblasti.
- **Jsou správně zavřena dvířka pračky?** Z bezpečnostních důvodů pračka nepracuje, jestliže nejsou dvířka správně zavřena.
- **Je stisknuto tlačítko zapnutí/vypnutí?** Jestliže je, pak byl pravděpodobně nastaven naprogramovaný opožděný start.
- **Je tlačítko naprogramovaného startu (u modelů, které jsou jím vybaveny) ve správné poloze?**
- **Je otevřen vodovodní kohoutek?** Jestliže do pračky není dodávána voda, z bezpečnostních důvodů se prací cyklus nezahájí.

SPRÁVNĚ ŠPATNĚ

SPRÁVNĚ	ŠPATNĚ
Uzavřete vodovodní kohoutek po každém praní. Limituje se tím užívání hydraulického systému pračky a eliminuje se nebezpečí vytečení vody, když není nikdo doma.	Necháváte pračku připojenou k síti při jejím čištění. I v průběhu údržby musí být zařízení vždy odpojeno od sítě.
Vždy nechávejte dvířka pračky otevřená, aby nedošlo k tvorbě zápachu.	Pro čištění používáte rozpouštědla a agresivní brusné prostředky. Nikdy nepoužívejte žádné chemikálie nebo brusné prostředky k čištění vnějších nebo gumových částí pračky.
Čistěte pračku šetrně. Pro čištění vnějších a gumových částí pračky vždy používejte hadřík navlhčený vlažnou mýdlovou vodou.	Nečistíte zásobník na prací prostředky. Dá se vyjmout a snadno vyčistit pod tekoucí vodou.
	Odjíždíte na dovolenou a na pračku si nevzpomenete. Vždy se ujistěte, že jste pračku odpojili od sítě a uzavřeli vodovodní kohoutek.

Pračka nenapouští vodu.

- **Je vodovodní kohoutek správně připevněn k trubce?**
- **Není zastavena dodávka vody?** Mohlo k tomu dojít např. při stavebních pracích ve vaší budově nebo v ulici.
- **Je dostatečný tlak vody?** Autokláv mohl mít poruchu.
- **Je filtr ve vodovodním kohoutku čistý?** Jestliže je voda velmi vápenitá, nebo byla nedávno prováděna na vodovodním rozvodu nějaká práce, může být sítko filtru ucpané částečkami a úlomky.
- **Není ohnuta gumová hadice?** Hadice, která přivádí vodu do pračky, musí být pokud možno co nejvíce rovná. Zkontrolujte, zda není přiskřípnutá nebo příliš ohnutá.

Pračka trvale napouští a vypouští vodu.

- **Není odpadní hadice umístěna příliš nízko?** Musí být nainstalována ve výšce od 60 do 100 cm.
- **Není ústí hadice ponořeno ve vodě?**
- **Nedochází u vašeho odpadního systému k sifónovému efektu?** Jestliže problém přetrvává i po všech těchto kontrolách, zavřete vodovodní kohoutek, vypněte přístroj a zavolejte odborný servis. Jestliže bydlíte v horních podlažích budovy, může být problém v odpadním systému. Tento problém může vyřešit instalace speciálního ventilu pro sifónový efekt.

Pračka nevypouští vodu nebo neždímá.

- **Obsahuje zvolený program vypuštění vody?** U některých pracích cyklů musíte nastavit vypuštění vody manuálně.
- **Není zvolena funkce "ochrany před zmačkáním"?** Tato funkce vyžaduje manuální nastavení vypuštění vody.
- **Není čerpadlo ucpané?** Abyste je zkontrolovali, uzavřete vodovodní kohoutek, odpojte pračku od sítě a dále postupujte dle pokynů na straně 47, nebo se obraťte na servis.
- **Není ohnuta výpustní hadice?** Výpustní hadice nesmí být zkroucená nebo příliš ohnutá.

S žádostí o opravu se vždy obracejte na autorizovaný odborný servis a vyžadujte použití originálních náhradních dílů.

Ujistěte se také, zda není přiskřípnutá.

- **Není odpad z pračky ucpaný?** Je použita na výpustní hadici prodlužovací hadice? Pokud ano, není umístěna nesprávně a neblokuje tok vody?

Pračka při ždímání příliš vibruje.

- **Byla vnitřní plovoucí jednotka při instalaci správně odblokována?** Přečtěte si následující stránky pojednávající o instalačních postupech.
- **Je pračka správně vyrovnána do vodorovné polohy?** Vyrovnání tohoto zařízení by se mělo pravidelně kontrolovat. V průběhu času se může poloha pračky změnit, aniž to postřehnete. Nastavte nožky a zkontrolujte vodorovné vyrovnání.
- **Není pračka příliš uzavřena mezi nábytkem a zdí?** Pokud se nejedná o vestavný model, pračka během ždímání osciluje a potřebuje kolem sebe trochu místa. Proto kolem ní ponechejte několik centimetrů prostoru.

Z pračky vytéká voda.

- **Je kovový kroužek přívodní hadice správně upevněn?** Uzavřete vodovodní kohoutek, odpojte pračku od sítě a zkuste jej utáhnout, nikoli však nadměrnou silou.
- **Není ucpaný zásobník na prací prostředky?** Zkuste jej vyjmout a umýt pod tekoucí vodou.
- **Je výpustní hadice dobře připojena?** Uzavřete vodovodní kohoutek, odpojte pračku od sítě a zkuste ji utáhnout.

Příliš mnoho pěny.

- **Je použitý prací prostředek vhodný do pračky?** Zkontrolujte, zda je na jeho obalu uvedeno "pro praní v pračce" nebo "pro praní v ruce a v pračce", apod.
- **Použili jste správné množství?** Nadměrné množství prášku vede k tvorbě velkého množství pěny, a navíc nejen že nezaručí lepší vyprání, ale způsobuje tvorbu kamene na vnitřních částech pračky.

Pokud však i nadále pračka nepracuje správně a problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko, přičemž udejte následující informace:
- typ závady
- typové označemí (Mod. .....) a výrobní číslo (S/N .....)

Tyto údaje naleznete na typovém štítku umístěném na zadní stěně pračky.

Technické údaje

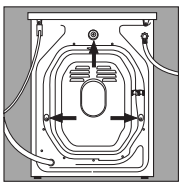
Model	W 63 T
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 52,5 cm
Kapacita	1 až 5 kg
Elektrické připojení	napětí 220/230 V, 50 Hz maximální příkon 2000 W
Připojení na přívod vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) maximální tlak 0,05 MPa (0,5 bar) kapacita bubnu 40 litrů
Rychlost ždímání	až 600 ot./ min
Programy jsou kompatibilní s předpisem IEC 456	Program bavlna: Nastavte ovladač A na program 2; Nastavte ovladač B na teplotu 60 C.
CE	Tento spotřebič splňuje požadavky následujících předpisů Evropského společenství: - 73/23 EEC z 19/02/73 (Low Voltage - bezpečnostní předpisy) a následné změny - 89/336 EEC z 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility - odrušení a elektromagnetická kompatibilita) a následné změny
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 65 Odstřeďování: 67

Instalace a transport

Když přichází nová pračka

Ať už jste pračku právě zakoupili, nebo se jen stěhujete do nového bytu, má instalace zásadní důležitost pro správnou funkci pračky.

Po vybalení se ujistěte, zda je pračka v pořádku. V případě pochybností pračku nepouštěte a obraťte se na odborný servis. **Vnitřek pračky je z přepravních důvodů zajištěn na zadní straně 3 šrouby.**



Před uvedením pračky do provozu šrouby demontujte, vyjměte gumu pomocí speciální rozpěrky (drží všechny díly) a otvory zaslepte přiloženými plastovými krytkami.
Důležitá informace: uzavřít 3 otvory, nacházející se vzadu, v pravé spodní části pračky, ve kterých byla zasunuta koncovka, pomocí zátky (součást příslušenství).

Vyrovnání do vodorovné polohy

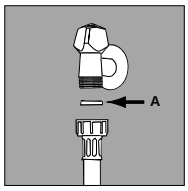
Pračka musí být perfektně vyrovnaná do vodorovné polohy, aby byla zajištěna její správná funkce. K vyrovnání přístroje je třeba nastavit přední nožičky. Úhel náklonu pracovního povrchu nesmí překračovat 2 stupně. Je-li přístroj instalován na podlaze s kobercem, zkontrolujte, zda je mezi podlahou a spodkem pračky dostatečný prostor pro zajištění ventilace.

Přední nožky lze nastavovat.

Nevyhazujte zajišťovací šrouby a rozpěrky. V případě stěhování je můžete použít k opětovnému zablokování komponentů uvnitř pračky a chránit tak pračku během transportu.

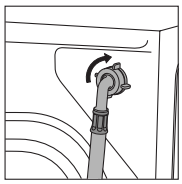
Připojení na vodovodní síť

Zkontrolujte, zda tlak vody odpovídá hodnotám uvedeným na typovém štítku, který je umístěn na zadní části pračky. Přívodní hadici připojte na kohoutek se studenou vodou pomocí trubkového závitu 3/4". Nezapomeňte vložit mezi upevňovací matici a kohoutek gumové těsnění.



Gumové těsnění.

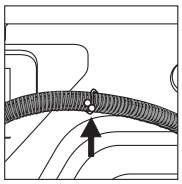
Je-li vodovodní přípojka nová nebo nebyla-li dlouhou dobu používána, pak ještě před připojením pračky otevřete kohoutek a nechejte odtéci kalnou vodu s nečistotami. Připojte druhý konec hadice k přístroji na přípojku v pravé horní části pračky.



Přípojka vody v pravé horní části.

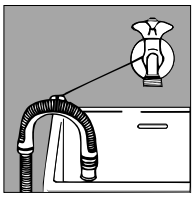
Připojení výpustní hadice

Na zadní části pračky jsou umístěny dva držáky (vpravo nebo vlevo), na které se má výpustní hadice upevnit. Vyústění výpustní hadice připojte k odpadovému potrubí nebo je umístěte do výlevky nebo vany, přičemž se ujistěte že hadice není zkroucená nebo příliš ohnutá. Konec hadice musí být umístěn ve výši nejméně 60 - 100 cm nad podlahou. Pokud je nezbytné upevnit konec hadice ve výšce menší než 60 cm nad podlahou, musí být hadice uchycena v držáku v horní části zadního panelu přístroje.



Držák použitý v případě, že výška vyústění výpustní hadice je nižší než 60 cm.

Pokud vede hadice do vany nebo dřezu, nainstalujte speciální umělohmotný držák a doporučujeme připevnit jej k vodovodnímu kohoutku.



Držák pro vypouštění do vany nebo umyvadla.

Pamatujte na to, že konec hadice nesmí být umístěn pod vodní hladinou.
Nepoužívejte žádné nastavovací hadice. Pokud je absolutně nezbytné je použít, pamatujte na to, že prodlužovací hadice nesmí být delší než 150 cm a musí mít stejný průměr, jako originální hadice.
Jestliže používáte nástěnné vyústění odpadu, nechejte prověřit odborníkem, zda je odpad dostatečný. Jestliže je Váš byt v posledním patře budovy, může se objevit sifonový efekt (nasávání). V tomto případě bude Vaše pračka průběžně napouštět i vypouštět vodu. Tento problém je možno řešit speciálním ventilem pro sifonový efekt, který je dostupný na trhu, a je třeba jej v tomto případě připevnit na odpadní hadici.

Elektrické připojení

Před připojením zařízení k síti zkontrolujte následující:

1) zda je síťová přípojka a zásuvka dimenzována na proud, který je uveden na typovém štítku. Navíc zásuvka a její zapojení musí odpovídat příslušným normám ČSN.
2) zda napětí a kmitočet sítě odpovídají hodnotám, uvedeným na typovém štítku.
3) zásuvka musí být vhodná pro připojení vidlice tohoto přístroje. V případě, že neodpovídá, nechte zásuvku nebo vidlici vyměnit odborným elektrikářem, ale nikdy nepoužívejte adaptéry ani rozdvojky. Síťový přívod zasuňte do zásuvky s řádně uzemněným ochranným kolíkem (jedná se o bezpečnostní opatření, které předepisuje norma).
4) domovní rozvod el. sítě musí být uzemněný, nebo mít ochranu nulováním, v souladu s příslušnými předpisy. V případě, že Váš domovní rozvod plně neodpovídá normám a předpisům pro instalaci automatické pračky, výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné škody.

Výstraha!!
Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody, pokud nejsou respektovány tyto pokyny.
Igelitové sáčky, polystyrénové výplně, hřebíky a jiné obalové materiály nejsou hračkou pro děti a mohou být pro děti nebezpečné.

Pečujte o pračku dobře a ona vám bude dlouho věrně sloužit

Vaše pračka je Vaším nepostradatelným pomocníkem. Je proto důležité udržovat ji v dobré formě.

Vaše pračka je zkonstruována tak, aby vám spolehlivě sloužila po mnoho let. Dodržování několika jednoduchých pravidel ji pomůže udržet ve formě a zajistí dlouhodobý bezporuchový chod. Za prvé, musíte zavírat vodovodní kohoutek po každém praní: trvalý tlak vody by mohl vést k deformaci několika komponentů přístroje. Navíc tímto i předejdete nebezpečí vytečení vody, když nejste doma.

Jestliže je voda ve vaší oblasti příliš tvrdá, používejte změkčovací prostředek (voda je tvrdá, jestliže často zanechává bílé skvrny na vodovodních bateriích apod. Přesnější informace o tvrdosti a složení vody ve vašem vodovodním systému získáte v příslušném vodárenském podniku.)

Vždy vyprázdněte z kapes případné napínáčky, mince, odznaky a jiné tvrdé předměty.

Vnější panely pračky čistěte hadříkem namočeným ve vlažném roztoku mýdla a vody.

Je důležité pravidelně čistit zásobník na prací prostředky. Aby se v zásobníku nehromadil zaschlý prací prášek, nechejte zásobník několik minut pod tekoucí vodou.

Nikdy nepřehánějte dávkování.

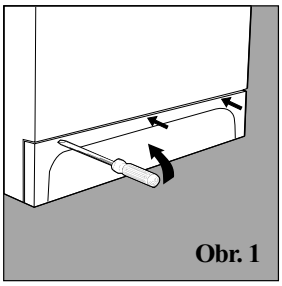
Normální prací prostředky již obsahují změkčující látky. Pouze pokud je voda obzvláště tvrdá, tj. je bohatá na obsah vodního kamene, doporučujeme používat speciální prostředky při každém praní. Užitečný také může být pravidelně provedený prací cyklus s přidáním změkčujícího přípravku, bez pracího prášku a prádla.

Nikdy nepoužívejte příliš mnoho pracího prostředku a dalších aditiv , neboť to může vést k nadměrné tvorbě pěny, tvorbě usazenin a možnému poškození některých dílů pračky.

Nezapomeňte vyprázdnit všechny kapsy: malé předměty mohou vaši přítelkyni pračku poškodit.

V případě potřeby zkontrolujte čerpadlo a gumovou hadici

Pračka je vybavena samočistícím čerpadlem, proto není nutné provádět čištění a údržbu. Nicméně některé malé předměty, jako např. mince, knoflíky apod., mohou někdy zapadnout do čerpadla. Aby tím nedošlo k poškození čerpadla, je čerpadlo vybaveno záchytnou komorou, jejíž prostor je dostupný přes přední část čerpadla.

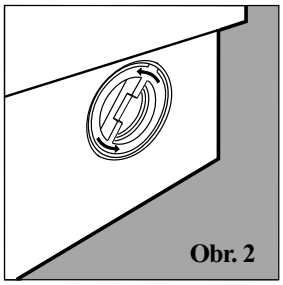


Obr. 1

Abyste se dostali k této komoře, jednoduše sejměte krycí panel na spodní části pračky pomocí šroubováku (obrázek 1). Pak vyjměte víčko otáčením proti směru hodinových ručiček (obrázek 2) a pečlivě prohlédněte obsah vnitřku.

Hadice

Hadici nejméně jednou ročně zkontrolujte. Jakmile zjistíte jakékoli známky jejího poškození, je třeba ji okamžitě vyměnit. Přístroj je během provozu vystaven silnému tlaku vody a narušená hadice by mohla náhle zcela prasknout.



Obr. 2

Důležité: před sejmutím víčka zkontrolujte, že prací cyklus skončil a odpojte pračku od sítě. Je normální, že při snímání víčka vyteče malé množství vody. Když znovu nasazujete krycí panel, ujistěte se, že západky umístěné na spodku jsou správně vloženy do zářezů před tím, než zamáčknete panel na své místo na přístroji.

A nyní to nejdůležitější

Pro vaši bezpečnost a bezpečnost vašich dětí

Pračka odpovídá nejpřísnějším mezinárodním bezpečnostním normám a předpisům. Jste tak chráněni Vy i celá Vaše rodina.

Přečtěte si prosím všechny pokyny uvedené v tomto návodu pečlivě, protože obsahují velmi důležité informace o bezpečnosti při instalaci, obsluze i údržbě pračky.

1. **Pračka nesmí být v žádném případě instalováno ve venkovním prostředí,** a to ani pod stříškou, protože může být velmi nebezpečné ponechat ji vystavenou dešti a jiným povětrnostním vlivům.
2. **Tuto pračku smí obsluhovat pouze dospělá osoba.** Pračka je určena pouze k praní prádla, a to v souladu s tímto návodem k použití.
3. Pokud chcete pračku přemístit, požádejte o pomoc dva nebo tři lidi. Nikdy to nezkoušejte sám, protože **pračka je velmi těžká.**
4. Než budete vkládat nové prádlo, **zkontrolujte, zda je buben prázdný.**
5. **Z bezpečnostních důvodů se nikdy nedotýkejte pračky, jste-li naboso nebo máte mokré ruce nebo nohy.**
6. **Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely a rozdvojky,** které jsou zvláště nebezpečné ve vlhkém prostředí. Síťový přívod nesmí nikdy být nadměrně ohnutý nebo nebezpečně přiskřípnutý.
7. **Nikdy neotvírejte zásobník na prací prostředky, zatímco je pračka v provozu. Nepoužívejte prostředky pro praní v ruce,** protože by se při nadměrné tvorbě pěny mohly poškodit vnitřní díly přístroje.
8. **Nikdy netahejte za samotný kabel** nebo dokonce za pračku, chcete-li odpojit síťový přívod ze zásuvky na zdi: je to velmi nebezpečné.
9. Je-li zařízení v provozu, **nedotýkejte se vytékající vody,** jelikož může být velmi horká. **Dvířka pračky se v průběhu praní také zahřívají,** proto před nimi chraňte malé děti. **Nikdy neotvírejte dvířka pračky násilím,** neboť by mohlo dojít k poškození mechanismu blokování dvířek, který zabraňuje jejich náhodnému otevření.
10. **V případě poruchy nejprve uzavřete přívod vody a odpojte zařízení od elektrické zásuvky.** Pračku nikdy nerozebírejte, nedotýkejte se vnitřních dílů a nesnažte se je opravovat.

Chci pouze technika z autorizovaného servisního střediska a originální náhradní díly!

Výměna síťového přívodu

Síťový přívod pro pračku je speciální a lze jej zakoupit pouze v autorizovaných servisních střediscích.

Při výměně postupujte dle níže uvedených pokynů:

1. Ujistěte se, že jste pračku vypnuli a odpojili ze sítě.

2. Odšroubujte dva šrouby **I** a sejměte kryt jeho vytažením směrem k sobě (obr. 3).

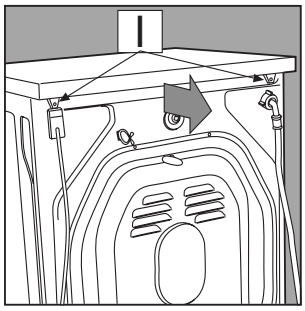
3. Odpojte malé kabely z odrušovacího členu **F** (obr. 4), přičemž si zapamatujte jejich umístění (**modrý = N** kabel, **hnědý = L** kabel), přičemž nechejte na konec zemnící kabel ⏚.

Pozn.: Písmena **L**, **N** a symbol ⏚ jsou uvedena na odrušovacím členu.

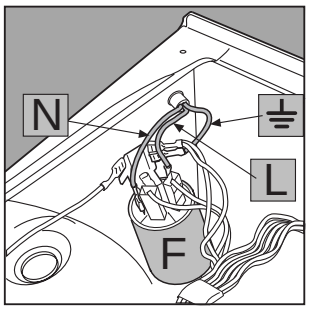
4. Posuňte horní část síťového přívodu mírně pryč od zadního panelu, zatáhněte za síťový přívod směrem nahoru a vytáhněte jej (obr. 5).

Při připojování nového síťového přívodu postupujte obráceně.

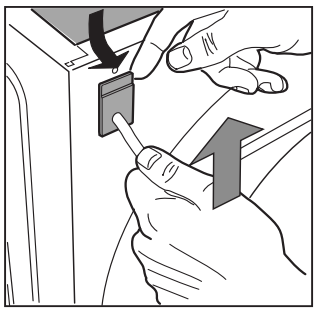
Při opětovném nasazování krytu nasaďte kryt na pračku (obr. 6) a nechejte jej sklouznout směrem vpřed, až se háčky na jeho přední části zasunou do příslušných oček na kontrolním panelu, pak pevně dotáhněte šrouby na zadní části.



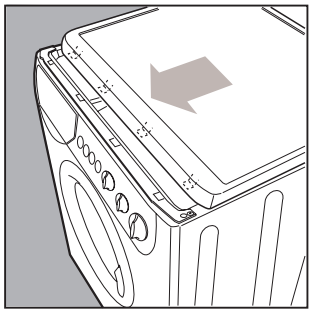
Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

Przewodnik szybkiej konsultacji

Przedstawimy Ci w niej 11 tematów, do przeczytania których Cię zapraszamy: dowiesz się z nich, jak zaoszczędzić siły i zapewnić pralce długie życie, poznasz tajniki lepszego prania, dbając przede wszystkim o Twoje bezpieczeństwo.

1. Instalacja i przeprowadzka (str. 58)

Instalacja, po zakupie pralki lub po przeprowadzce, stanowi najważniejszą czynność dla właściwego funkcjonowania pralki. Sprawdź zawsze:

1. czy instalacja elektryczna pomieszczenia zgodna jest z obowiązującymi przepisami;

2. czy węże doprowadzający i odprowadzający wodę zostały właściwie podłączone. **Nie należy nigdy stosować rur używanych.**

3. czy pralka ustawiona jest dokładnie w poziomie. Warto o to zadbać ze względu na trwałość pralki i jakość prania;

4. czy zostały usunięte umieszczone z tyłu pralki, unieruchamiające bęben śruby.

2. Co wkładamy do pralki i jak ją uruchamiamy (str. 50)

Odpowiednie posegregowanie bielizny do prania jest niezwykle ważne zarówno z punktu widzenia jakości prania, jak i z punktu widzenia trwałości pralki. Poznaj zasady właściwego podzielenia bielizny do prania: kolor, rodzaj tkaniny, tendencja do zostawiania włosków stanowią tu najważniejsze kryteria.

3. Jak zrozumieć etykietkę (str. 53)

Zawarte na etykietce ubrań symbole są łatwe do zrozumienia i stanowią ważną wskazówkę dla właściwego prania. Znajdziesz tutaj wskazówki dotyczące zalecanych temperatur, rodzajów czyszczenia, sposobów prasowania.

4. Praktyczna pomoc w praniu (str. 54)

Dawniej to babcie dawały dobre rady, a tkaniny syntetyczne nie istniały - siłą rzeczy łatwo było prać. Dziś natomiast to pralka daje Ci dużo dobrych rad i umożliwia ci pranie nawet tkanin wełnianych i kaszmirowych, jak mogłaby to zrobić tylko doświadczona praczka.

5. Szufladka środków piorących (str. 55)

Paragraf ten wyjaśnia, jak należy używać szufladki na środki piorące oraz pojemniczka na wybielacz.

6. Zrozumieć tablicę przycisków (str. 51)

Tablica przycisków pralki jest bardzo prosta. Kilka podstawowych przycisków w celu wybrania rodzaju prania, od najbardziej energicznego, zdolnego wyprać kombinezon roboczy mechanika, aż po bardzo delikatny program do kaszmirowej wełny. Zapoznaj się z nimi dobrze, a pozwoli Ci to lepiej prać i zapewni Twojej pralce wieloletnią trwałość. Wcale nie jest to trudne.

7. Przewodnik po programach prania (str. 52)

Łatwa, nieskomplikowana tabela, dzięki której od razu na pierwszy rzut oka zorientować się można wśród wszystkich programów, temperatur, środków piorących oraz ewentualnych środków dodatkowych. Wybierz właściwy program, a dzień po dniu zyska na tym jakość prania, przy jednoczesnym zaoszczędzeniu czasu, wody i energii.

8. Konserwacja i utrzymanie pralki (str. 59)

Pralka jest Twoją przyjaciółką: wystarczy kilka niewielkich zabiegów, a odpłaci ci ona wiernością i oddaniem.
Dbaj o nią troskliwie, a służyć Ci będzie przez całe lata.

9. Problemy i ich rozwiązanie (str. 56 i 57)

Zanim wezwiesz technika, zajrzyj do tego rozdziału: wiele problemów znajduje łatwe i szybkie rozwiązanie. Jeśli jednak nie jesteś w stanie sama rozwiązać problemu, zadzwoń do serwisu technicznego firmy Indesit i w krótkim czasie wszelkie usterki zostaną usunięte.

10. Dane techniczne (str. 57)

Znajdziesz tu dane techniczne Twojej pralki: numer i kod modelu, specyfikacje elektryczne i hydrauliczne, wymiary, moc i pojemność, szybkość wirowania oraz europejskie i włoskie przepisy, przy poszanowaniu których pralka została wyprodukowana.

11. Bezpieczeństwo Twoje i Twoich dzieci (str. 60)

Znajdziesz tu porady dotyczące bezpieczeństwa Twojego i całej Twojej rodziny, ponieważ jest to naprawdę sprawa najważniejsza.

Jak załadować pralkę?

Zanim przystąpisz do prania, możesz wiele zrobić, by lepiej prać. Podziel bieliznę w zależności od tkanin i kolorów. Obejrzyj etykietki i zastosuj się do podanych na nich instrukcji. Wkładaj na przemian bieliznę małą i dużą.

Podzielenie bielizny w zależności od rodzaju tkaniny i koloru jest ważne dla uzyskania dobrych rezultatów prania

Zanim zaczniesz prać.
Podziel bieliznę w zależności od rodzaju tkaniny i trwałości kolorów: tkaniny wytrzymałe i delikatne należy prać osobno.
Kolory jasne należy oddzielić od ciemnych.
Opróżnij wszystkie kieszenie (z monet, papieru, pieniędzy, drobnych przedmiotów) i sprawdź guziki. Przyszyj albo zupełnie odpruj wiszące guziki, gdyż mogą się one oderwać w trakcie prania.

Informacje zawarte na etykietkach.
Czytaj zawsze etykietki bielizny i ubrań: informują one na temat tkaniny i zalecanego sposobu prania. Na stronie 53 znajdziesz wyjaśnienie znajdujących się na etykietkach symboli. Wskazówki te pomagają wybrać właściwy sposób prania i zapobiec zniszczeniu ubrania w praniu.

Uruchomienie pralki

Zaraz po zainstalowaniu pralki wykonaj jeden cykl prania, nastawiając program "1" na 90 stopni.

Właściwe uruchomienie pralki jest ważne zarówno ze względu na jakość prania, jak i w celu zapobieżenia awariom i zapewnienia wieloletniego użytkowania pralki. Po załadowaniu bielizny, włożeniu środka piorącego i ewentualnych środków dodatkowych sprawdź zawsze, czy:

Bieliznę szczególnie delikatną, jak bielizna osobista, pończochy i inne bardzo delikatne ubrania, pierz włożone do płóciennego woreczka.

1. Drzwiczki pralki są zamknięte.
2. Wtyczka włożona jest do kontaktu.
3. Kurek dopływu wody jest otwarty.
4. Przycisk **F** nie jest wciśnięty (pozycja **O**).

Wybór programu
Program prania należy wybrać w zależności od rodzaju ubrań do prania. Przy wybieraniu właściwego programu pomocna jest tabela na stronie 52. Przekręcaj pokrętło **A,** aż wskaźnik znajdujący się w górnej części tegoż pokrętła odpowiadać będzie wybranemu programowi, nastaw temperaturę przy pomocy pokrętła **B**, w razie potrzeby użyj przycisków **D**, **E** a następnie przyciśnij przycisk włączania/ wyłączania **F** (pozycja **I**).

Po zakończeniu prania...
Odczekaj około trzech minut.
Następnie wyłącz pralkę, przyciskając przycisk wlaczania/ wylaczania **F** (pozycja **O**).
Możesz teraz otworzyć okrągłe drzwiczki pralki. Po wyjęciu świeżo upranej bielizny zostaw zawsze drzwiczki otwarte lub uchylone, by mogła odparować pozostała w pralce wilgoć.
Po zakończeniu prania zawsze zamknij kurek dopływu wody.

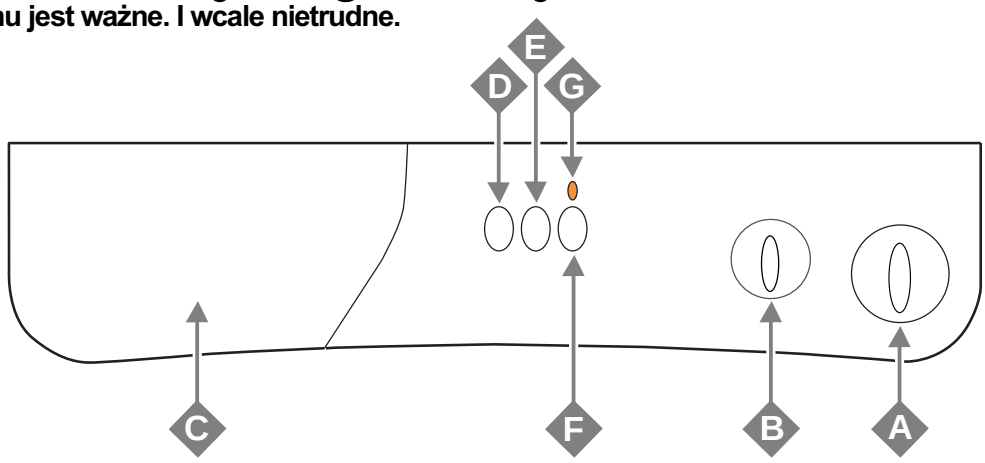
Program przeciw gnieceniu
Funkcja ta (przedstawiona przy pomocy symbolu •) przerywa program prania, zatrzymując bieliznę namoczoną w wodzie przed odwirowaniem i dotyczy wyłącznie programów do tkanin delikatnych, syntetycznych i do wełny. Jest to funkcja bardzo cenna, gdyż zapobiega pognieceniu się tkanin delikatnych i syntetycznych (na przykład wtedy, gdy nie możecie wyjąć bielizny od razu po zakończeniu prania, lecz dopiero po kilku godzinach). Program ten może być zakończony odwirowaniem lub tylko usunięciem wody z pralki bez odwirowania i gniecenia bielizny. W pierwszym przypadku wystarczy obrócić o jedną pozycję pokrętło **A** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W drugim przypadku natomiast należy ustawić pokrętło **A** na symbol ⩛. *W obu przypadkach obracanie pokrętła **A** dokonywane być powinno przy pralce wyłączonej.*

Jak usunąć najczęściej zdarzające się plamy

Plamy pióra i długopisu Tamponować watką zamoczoną w w alkoholu metylowym lub w alkoholu 90°.
Smoła Posmarować świeżym masłem, a następnie przetrzeć terpentyną i natychmiast wyprać.
Wosk Zdrapać wosk, włożyć plamę między dwie warstwy bibuły, a następnie przejechać ciepłym żelazkiem. Następnie przetrzeć wacikiem zmoczonym w terpentynie lub w alkoholu metylowym.
Guma do żucia Przetrzeć zmywaczem lakieru do paznokci, a następnie czystą szmatką.
Pleśń Białe tkaniny bawełniane i lniane należy zmoczyć w roztworze wody z wybielaczem (5:1) z 1 łyżką octu, a następnie od razu wyprać. Inne tkaniny białe - w wodzie utlenionej o 10 objętościach, a następnie od razu wyprać.
Szminka Jeśli tkanina jest wełniana lub bawełniana, tamponować eterem. W przypadku jedwabiu użyć trichloroetylenu.
Lakier do paznokci Położyć tkaninę od strony plamy na kawałku bibuły, zmoczyć rozpuszczalnikiem, przesuwając powoli tkaninę w miarę, jak bibuła się zabarwia.
Trawa Tamponować wacikiem zmoczonym w alkoholu metylowym.

Tutaj polecenia wydajesz Ty

Wybranie właściwego programu jest ważne. I wcale nietrudne.



A

Pokrętło programów
Pokrętło to służy do wybrania, spośród 15 możliwości, programu prania, który uważa się za najodpowiedniejszy do wyprania własnej bielizny (zobacz tabelę programów na str. 52). **Pokrętło to należy obracać wyłącznie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i przy pralce wyłączonej.**

B

Pokrętło temperatur
Służy do nastawienia temperatury prania wskazanej w tabeli programów (por. str. 52). Pozwala Ci ono również, jeśli chcesz, obniżyć zalecaną dla wybranego programu temperaturę z praniem w zimnej wodzie włącznie (❄).

C

Szufladka środków piorących
Podzielona jest ona na trzy przedziały:
1. Środek piorący do prania wstępnego;
2. Środek do prania zasadniczego;
3. Środki zmiękczające.

D

Wyłączenie odwirowania
Przycisk ten służy do wyłączenia odwirowania. Używa się go przy praniu ubrań trudnych do prasowania.

E

Pół załadunku
Przycisk ten redukuje zużycie wody przy płukaniach. Zaleca się używać go wyłącznie wtedy, gdy pralka nie jest załadowana do pełna i przy jednoczesnym zmniejszeniu ilości środka piorącego.

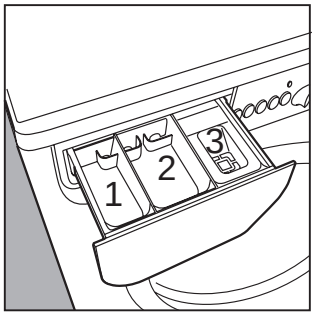
F

Przycisk włączonej/wyłączonej
Gdy przycisk **F** jest wciśnięty, pralka jest włączona, gdy zaś nie jest wciśnięty - pralka jest wyłączona.

G

Wskaźnik świetlny włączenia/ wyłączenia
Zapalony wskaźnik oznacza, że pralka jest włączona do sieci prądu elektrycznego.

Tutaj znajduje się szufladka środków piorących.



Co chcesz dzisiaj prać?

Programy na każdą porę roku

Rodzaj tkaniny oraz stopień zabrudzenia	Pokrętło programów	Pokrętło temperatur	Środek piorący do prania wstępnego	Środek piorący do prania właściwego	Środek zmiękczający	Trwanie cyklu (minuty)	Opis cyklu prania
BAWEŁNA							
Bielizna biała bardzo zabrudzona (prześcieradła, obrusy itp.)	1	MAX	◆	◆	◆	150	Pranie wstępne w letniej wodzie, pranie właściwe w temp. 90°C, płukania, odwirowania pośrednie i końcowe
Bielizna biała silne zabrudzona (prześcieradła, obrusy itp.)	2	MAX		◆	◆	140	Pranie w temp. 90°C, płukania, odwirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała i kolorowa wytrzymała, mocno zabrudzona	2	60°C		◆	◆	140	Pranie w temp. 60°C, płukania, odwirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała i kolorowa, silne zabrudzona	2	40°C		◆	◆	140	Pranie w temp. 40°C, płukania, odwirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała i kolorowa wytrzymała normalnie zabrudzona (bielizna kolorowa, podomki, bluzki i koszulki itp.)	3	60°C		◆	◆	115	Pranie w temp. 60°C, płukania, odwirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała i kolorowa mało zabrudzona	3	40°C		◆	◆	115	Pranie w temp. 40°C, płukania, odwirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała i kolorowa, delikatna, słabo zabrudzona (koszule, bluzki, koszulki itp.)	4	40°C		◆	◆	95	Pranie w temp. 40°C, płukania, odwirowania po średnie i końcowe
Płukania					◆		Płukania odwirowania pośrednie i końcowe
Płukania z użyciem środka zmiękczającego					◆		Płukania z automatycznym pobraniem środka zmiękczającego, płukania pośrednie i końcowe
Odwirowanie							Usunięcie wody i odwirowanie końcowe
TKANINY SYNTETYCZNE							
Tkaniny syntetyczne kolorowe wtrzymałe silnie zabrudzone (bielizna dla niemowląt itp.)	5	60°C		◆	◆	85	Pranie w temp. 60°C, płukania, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowanie
Tkaniny syntetyczne kolorowe silnie zabrudzone	5	50°C		◆	◆	85	Pranie w temp. 50°C, płukania, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowanie
Tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach silnie zabrudzone	5	40°C		◆	◆	85	Pranie w temp. 40°C, płukania, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowanie
Tkaniny syntetyczne kolorowe normalnie zabrudzone	6	50°C		◆	◆	75	Pranie w temp. 50°C, płukania, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowanie
Tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach mało zabrudzone (wszystkie rodzaje bielizny lekko zabrudzonej)	7	40°C		◆	◆	65	Pranie w temp. 40°C, płukania, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowanie
Płukania					◆		Płukania, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowaniea
Płukania z użyciem środka zmiękczającego					◆		Płukania z pobraniem środka zmiękczającego, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowanie
Odwirowanie							Usunięcie wody i delikatne odwirowanie
WEŁNA							
Wełna (nadająca się do prania w pralce)	8	40°C		◆	◆	55	Pranie w temp. 40°C, płukania, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowanie
Płukania					◆		Płukania, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowaniea
Płukania z użyciem środka zmiękczającego					◆		Płukania z pobraniem środka zmiękczającego, program przeciw gnieceniu lub delikatne odwirowanie
Odwirowanie							Usunięcie wody i delikatne odwirowanie
Usunięcie wody							Usunięcie wody bez odwirowanie

Wartości podane w tabeli są przybliżone, gdyż mogą się lekko różnić w zależności od ilości i rodzaju bielizny, temperatury wody w sieci wodociągowej oraz temperatury otoczenia.

Zrozumieć etykietki

Naucz się tych symboli, a łatwiej będzie Ci prać, Twoje ubrania nie będą się w praniu niszczyć, a pralka odpłaci Ci lepszymi rezultatami prania.

W całej Europie etykietki ubrań przekazują pewne ważne informacje przy pomocy małych symboli. Poznanie ich znaczenia umożliwia właściwe i wydajne pranie. Symbole te dzielą się na pięć kategorii, przedstawionych przy pomocy różnych figur:

pranie, wybielanie △, prasowanie, czyszczenie na sucho ○ i wreszcie suszenie □.

Użyteczne porady

Koszule lepiej się piorą i mniej się niszczą, jeśli pierzesz je wywrócone na lewą sronę.

Zawsze opróżnij kieszenie ubrań.

Czytaj etykietki: znajdziesz na nich użyteczne i cenne wskazówki.

Wkładaj do bębna na przemian bieliznę dużą i małą.

Uważaj, by nie pomylić temperatury….

Kontroluj i naucz się symboli zawartych w poniższej tabeli: dzięki nim osiągniesz lepsze rezultaty prania, a Twoja pralka Indesit będzie wydajniej pracować.

Pranie		**Wybielanie**	**Prasowanie**	**Czyszczenie na sucho**	**Suszenie**	
Działanie silne	*Działanie delikatne*				*Temp. wysoka*	*Temp. Umiarkowana*
95 Pranie w temp. 95°C	95	Cl Można wybielać w zimnej wodzie	Silne prasowanie w temp. maks. 200°C	A Czyszczenie na sucho przy użyciu wszystkich rozpuszczalników	Dozwolone suszenie w suszarkach do bielizny	
60 Pranie w temp. 60°C	60	Nie wybielać	Prasowanie średnie temp. maks. 150°C	P Czyszczenie na sucho przy użyciu perchloranu, benzyny lotniczej, czystego alkoholu, R111 i R113	Nie suszyć w suszarkach do bielizny	
40 Pranie w temp. 40°C	40		Prasowanie maks. 110°C	F Czyszczenie na sucho przy pomocy benzyny lotniczej, czystego alkoholu oraz R113	Suszyć rozłożone	
30 Pranie w temp. 30°C	30		Nie prasować	Nie czyścić na sucho	Suszyć powieszone, nie wyrzymać, nie odwirowywać	
Delikatne pranie ręczne					Suszyć na wieszaku	
Nie prać w wodzie						

Użyteczne porady, by uniknąć błędów w praniu

■ **Nigdy nie pierz w pralce...**
Bielizny o niewykończonych brzegach, podartej czy strzępiącej się. Jeśli musisz ją wyprać, pierz ją włożoną do płóciennego woreczka. Bielizny kolorowej razem z białą.

■ **Zwróć uwagę na wagę bielizny!**
Aby uzyskać optymalne rezultaty prania, nie przekraczaj zalecanego maksymalnego załadunku suchej bielizny:

- *Tkaniny wytrzymałe: maksymalnie 5 kg*
- *Tkaniny syntetyczne: maksymalnie 2,5 kg*
- *Tkaniny delikatne: maksymalnie 2 kg*
- *Czysta żywa wełna: maksymalnie 1 kg*

■ **Ile waży?**
1 prześcieradło 400-500 gr.
1 powłoczka na poduszkę 150-200 gr.
1 obrus 400-500 gr.
1 szlafrok 900-1.200 gr.
1 ręcznik 150-250 gr.

■ **Kolorowe koszulki**, koszulki z nadrukami oraz koszule mniej się niszczą, jeśli prane są wywrócone na lewą stronę.
Koszulki oraz bluzy z nadrukami prasować należy z lewej strony.

■ **Uwaga na ogrodniczki.**
Bardzo rozpowszechnione kombinezony typu "ogrodniczek" mają szelki z klamerkami, które mogą uszkodzić bęben pralki oraz inne ubrania podczas prania. Unikniesz tego, jeśli wsuniesz klamerki do przedniej kieszeni i przymocujesz je agrafkami.

■ **Wakacje: wyłącz wtyczkę.**
Gdy wyjeżdżasz na wakacje, wyłącz wtyczkę, zakręć kurek dopływu wody i zostaw uchylone lub otwarte drzwiczki pralki. Dzięki temu bęben i uszczelka pozostaną suche i wewnątrz nie będą się tworzyć nieprzyjemne zapachy.

■ Przed wlozeniem do pralki stanika nalezy sprawdzic czy fizbina nie wypadnie w czasie prania. Niepewne miejsce nalezy zabezpieczyc nicia lub wyjac fizbine na czas prania.

CYKL PRANIA WEŁNY
W celu uzyskania lepszych rezultatów stosuj zawsze specjalny środek piorący do wełny i nie przekraczaj **1 kg** załadunku.

Jak wyprać niemal wszystko

■ **Firanki.**
Bardzo łatwo się gniotą. Aby zmniejszyć tą niedogodność, radzimy Ci prać je starannie złożone i włożone do powłoczki na poduszkę lub siatkowatego worka. Pierz je same, tak, by ich całkowity ciężar nie przekraczał połowy załadunku.

■ **Poduszki i kurtki.**
Również i poduszki oraz kurtki, jeśli wypełnione są pierzem gęsim lub kaczym, mogą być prane w pralce. Nie załadowuj przy tym pralki do pełna (5 kg), lecz najwyżej do 2-3 kg, powtórz płukanie jeden lub dwa razy i nastaw odwirowanie delikatne.
.

■ **Tenisówki.**
Tenisówki należy najpierw wyczyścić z błota, a następnie można je prać razem z dżinsami oraz z a bardziej wytrzymałymi ubraniami. Nie należy ich prać razem z białą bielizną.

Sekrety szufladki środków piorących

Pierwszy sekret jest najprostszy: aby dostać się do szufladki środków piorących, należy obrócić ją na zewnątrz.

Wsypuj środki piorące oraz ewentualne środki dodatkowe, stosując się do zaleceń producenta: zazwyczaj informacje te znajdują się na opakowaniu. Dozowanie środka piorącego zależy od ilości załadowanej bielizny, od twardości wody oraz od stopnia zabrudzenia. Z czasem nauczysz się dozować środki piorące w sposób niemal automatyczny: stanie się to Twoim sekretem.

Gdy wlewasz środek zmiękczający do przedziału **3**, uważaj by nie wylewał się on poza kratkę. Pralka pobiera automatycznie środek zmiękczający przy każdym programie prania.

Płynny środek piorący należy wlać do przedziału **2** na krótko przed uruchomieniem pralki.

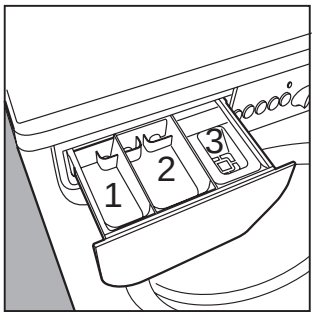
Pamiętaj, że środki piorące w płynie nadają się zwłaszcza do prania przy temperaturach nie przekraczających 60 stopni oraz do tych programów prania, które nie przewidują prania wstępnego.

W handlu istnieją również środki piorące płynne i w proszku sprzedawane wraz ze specjalnymi pojemnikami, które wkłada się bezpośrednio do bębna, według napisanych na opakowaniu instrukcji.

Nigdy nie używaj do pralki środków piorących przeznaczonych do prania ręcznego, gdyż tworzą one zbyt wiele piany, która może uszkodzić pralkę.

Wyjątek stanowią środki piorące przeznaczone zarówno do prania ręcznego jak i do pralek automatycznych.

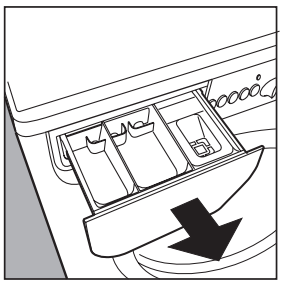
Ostatni sekret: gdy pierzesz w zimnej wodzie, zawsze zmniejsz ilość środka piorącego; w zimnej wodzie rozpuszcza się on bowiem gorzej niż w ciepłej, a więc jego nadmiar zmarnowałby się.



Przedział **1**:
Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)

Przedział **2**:
Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)

Przedział **3**:
Środki dodatkowe (zmiękczające, perfumujące itp.)



Szufladka środków piorących może być wyjęta i aby ją umyć, wystarczy ją wysunąć, pociągając na zewnątrz w sposób pokazany na rysunku, a następnie pozostawić na pewien czas pod bieżącą wodą.

Oszczędność inteligentna

Wskazówki dla oszczędnego i ekologicznego korzystania ze sprzętu domowego użytku

MAKSYMALNE ZAŁADOWANIE
Najlepszym sposobem, by nie trwonić wody, energii, środka piorącego oraz czasu, jest używanie pralki z pełnym zalecanym ładunkiem maksymalnym.
Jedno załadowane do pełna pranie, zamiast dwóch załadowanych do połowy, pozwala na ZAOSZCZĘDZENIE aż do 50% energii.

PRANIE WSTĘPNE JEST ZAWSZE POTRZEBNE?
Tylko wówczas, gdy bielizna jest naprawdę bardzo brudna.
Zaprogramowanie prania BEZ prania wstępnego w przypadku bielizny mało lub średnio zabrudzonej pozwala na ZAOSZCZĘDZENIE środka piorącego, czasu, wody oraz od 5 do 15% energii.

PRANIE W GORĄCEJ WODZIE JEST NAPRAWDĘ KONIECZNE?
Usunięcie plam odplamiaczem lub zmoczenie suchych plam w wodzie przed praniem pozwala na zmniejszenie temperatury prania.
Stosowanie programu prania o temp. 60° pozwala na ZAOSZCZĘDZENIE aż do 50% energii.

ZANIM WŁĄCZYSZ PROGRAM SUSZENIA ...
Jeśli bielizna ma być suszona w suszarce, zaprogramuj silne odwirowanie o dużej szybkości. Niewielka zawartość wody w upranej bieliźnie pozwala na ZAOSZCZĘDZENIE czasu i energii w trakcie suszenia.

Problemy i ich rozwiązanie

Zanim wezwiesz technika, przeczytaj to

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. W wielu przypadkach są to problemy, które łatwo rozwiązać, bez wzywania technika. Zanim wezwiesz serwis techniczny, sprawdź zawsze, co następuje.

Pralka nie uruchamia się.

- **Czy wtyczka jest dobrze włożona do kontaktu?** Przy okazji porządków mogła się wysunąć.
- **Czy w domu jest dopływ prądu?** Mógł zadziałać bezpiecznik, na przykład ponieważ włączyłaś za dużo sprzętu elektrycznego jednocześnie. Albo mógł zostać czasowo przerwany dopływ prądu w całej Twojej dzielnicy.
- **Czy drzwiczki pralki są dobrze zamknięte?** Ze względów bezpieczeństwa pralka nie działa, jeśli drzwiczki są otwarte lub źle zamknięte.
- **Przycisk włączania/wyłączania jest wciśnięty?** Jeśli tak, nastaw uruchomienie zaprogramowane w czasie.
- **Pokrętło uruchomienia zaprogramowanego w czasie, w modelach pralek, gdzie jest ono przewidziane, ustawione jest we właściwej pozycji?**
- **Kurek dopływu wody jest otwarty?** Ze względów bezpieczeństwa pralka nie rozpoczyna prania, jeśli nie może pobrać wody.

NALEŻY NIE NALEŻY

Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. Zapobiega to zużywaniu się instalacji hydraulicznej pralki oraz zapobiega niebezpieczeństwo zalania mieszkania, gdy w domu nikogo nie ma.	**Czyścić pralkę przy włączonej wtyczce. Wtyczkę należy wyłączać w trakcie czynności konserwacyjnych.**
Zostawiać zawsze drzwiczki pralki uchylone. Zapobiega to tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.	**Używać rozpuszczalników i silnych środków ścierających. Nigdy nie należy używać rozpuszczalników ani silnych środków ścierających do czyszczenia obudowy i gumowych części pralki.**
Delikatnie myć obudowę pralki. Do czyszczenia obudowy oraz części gumowych pralki używaj zawsze ściereczki zmoczonej w letniej wodzie z mydłem.	**Zaniedbywać szufladkę środków piorących. Szufladka ta jest wyjmowalna i aby ją umyć, wystarczy pozostawić ją na pewien czas pod bieżącą wodą.**
	Wyjechać na wakacje, zapomniawszy o pralce. Przed wyjazdem na wakacje sprawdź zawsze, czy wtyczka pralki jest wyłączona z kontaktu i czy kurek dopływu wody jest zamknięty.

Pralka nie pobiera wody.

- **Wąż dopływu wody jest dobrze podłączona do kurka?**
- **Brak wody w sieci wodociągowej?** Może właśnie prowadzone są prace hydrauliczne w budynku lub na ulicy.
- **Czy ciśnienie wody jest wystarczające?** Może jest defekt autoklawu.
- **Czy filtr kurka jest czysty?** Jeśli woda zawiera dużo wapnia lub jeśli niedawno prowadzone były roboty wodociągowe, różne nieczystości mogły zatkać filtr kurka dopływu wody.
- **Czy wąż gumowy jest zagięty?** Przebieg rury gumowej, która doprowadza wodę do pralki, powinien być możliwie prosty. Sprawdź, czy wąż nie jest zagięty lub ściśnięty.

Pralka pobiera i usuwa wodę bez ustanku.

- **Wąż odprowadzający znajduje się za nisko?** Rura ma być podłączona na wysokości od 60 do 100 cm.
- **Wylot węża odprowadzającego zanurzony jest w wodzie?**
- **Instalacja kanalizacyjna w ścianie wyposażona jest w odpowietrznik?** Jeśli po skontrolowaniu tych elementów problem nadal się utrzymuje, zamknij kurek dopływu wody, wyłącz pralkę i wezwij serwis techniczny. Jeśli mieszkasz na wysokim piętrze, może zaistnieć efekt "syfonu". Aby mu zapobiec, należy zainstalować odpowiedni zawór.

Pralka nie usuwa wody i nie odwirowuje.

- **Wybrany program przewiduje usuwanie wody?** Przy niektórych programach prania należy manualnie uruchomić opróżnienie z wody.
- **Została nastawiona funkcja "Zapobieganie gnieceniu siê tkanin" - w pralkach, gdzie jest ona przewidziana ?** Funkcja ta przewiduje manualne uruchomienie opróżnienia pralki z wody.
- **Zatkana jest pompa usuwania wody?** W celu skontrolowania pompy należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć wtyczkę i postępować według instrukcji zawartych na stronie 59 lub wezwać serwis techniczny.

Zwracaj się wyłącznie do upoważnionych techników i zawsze domagaj się zainstalowania oryginalnych części zamiennych.

- **Wąż odprowadzający jest zagięty?** Przebieg węża powinien być jak najbardziej prosty. Sprawdź, by wąż nie był zagięty lub ściśnięty.
- **Zatkany jest wąż odprowadzający wodę?** Ewentualne przedłużenie rury usuwania wody jest nieregularne i utrudnia swobodny przepływ wody?

Pralka mocno wibruje w fazie odwirowywania.

- **Czy podczas instalacji zostały usunięte wszystkie śruby blokujące zespół bębna?** Informacje na temat procedury instalacji pralki podane są na następnej stronie.
- **Pralka ustawiona jest dokładnie w poziomie?** Powinno się okresowo kontrolować wypoziomowanie urządzenia. Z czasem pralka może się bowiem nieznacznie przesunąć. Wyregulować wypoziomowanie przy pomocy nóżek, kontrolując poziomnicą.
- **Pralka stoi wciśnięta między meblami a ścianą?** Jeśli nie jest to model do zabudowy, pralka w trakcie wirowania powinna nieco oscylować. Dobrze jest zostawić wokół niej trochę wolnego miejsca (kilka centymetrów).

Z pralki przecieka woda.

- **Nasadka węża doprowadzającego wodę jest dobrze dokręcona?** Zamknij kurek, wyłącz wtyczkę i spróbuj dokręcić ją jednakże nie na siłę.
- **Szufladka środków piorących jest zatkana?** Spróbuj ją wyjąć i umyć pod bieżącą wodą.
- **Wąż odprowadzający wodę jest źle przymocowany?** Zamknij kurek, wyłącz wtyczkę i spróbuj ją lepiej przymocować.

Tworzy się zbyt wiele piany.

- **Czy środek piorący przeznaczony jest do pralek automatycznych?** Sprawdź, czy na opakowaniu znajduje się napis "do pralek" lub "do prania ręcznego oraz pralek", lub podobny.
- **Czy ilość środka piorącego jest właściwa?** Nadmiar środka tworzy zbyt wiele piany, a ponadto źle pierze i prowadzi do tworzenia się nalotów na wewnętrznych częściach pralki.

Jeśli, mimo skontrolowania wszystkiego, pralka nadal nie pracuje i nadal zachodzi zauważona nieprawidłowość, wezwij najbliższy upoważniony serwis techniczny i podaj mu następujące dane:

- rodzaj defektu
- model(Mod….)
- numer seryjny (S/N ....)

Informacje te znajdziesz na przymocowanej z tyłu pralki tabliczce.

Dane techniczne

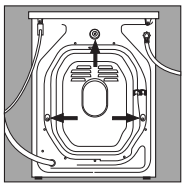
Model	W 63 T
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 52,5
Pojemność	Od 1 do 5 Kg
Dane prądu elektrycznego	Napięcie 220/230 Volt 50 Hz maksymalna moc pobierana 2000 W
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 40 litrów
Szybkość wirowania	Do 600 obrotów na minutę
Programy kontrolne zgodnie z przepisami IEC456	Program do tkanin bawełnianych: Pokrętło A ustawione na program 2; Pokrętło B ustawione na temp. 60°C.
CE	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG: - 73/23/CEE z dn. 19/02/73 (o Niskim Napięciu) wraz z kolejnymi zmianami - 89/336/CEE z dn. 03/05/89 (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami

Instalacja i przeprowadzka

Gdy do domu przybywa pralka

Czy pralka jest nowa, czy też przeniesiona z jednego do drugiego mieszkania, instalacja stanowi chwilę bardzo ważną dla dobrego funkcjonowania pralki.

Po rozpakowaniu pralki sprawdź, czy jest ona w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości wezwij niezwłocznie wykwalifikowanego technika. **Ze względu na wymogi transportu wnętrze pralki jest zablokowane od tyłu czterema śrubami.**

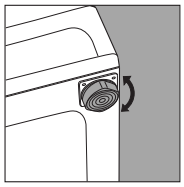


Przed uruchomieniem pralki usuń te śruby, **wyjmij gumkę wraz** z odpowiednią podkładką (zachowaj wszystkie te części) i zatkaj otwory dostarczonymi wraz z pralką plastykowymi zatyczkami. **Ważne:** zatkaj specjalnym korkiem (w dotacji do pralki) 3 otwory, w których tkwi wtyczka; znajdują się one z prawej strony na dole z tyłu pralki.

Wypoziomowanie

Dla dobrego funkcjonowania pralki niezbędne jest jej ustawienie dokładnie w poziomie. Pralkę poziomuje się przy pomocy przednich nóżek; kąt pochylenia pralki, zmierzony na górnym blacie, nie powinien przekraczać 2°. Jeśli pralka stoi na wykładzinie dywanowej, należy sprawdzić, czy wykładzina nie utrudnia wentylacji w strefie oparcia pralki.

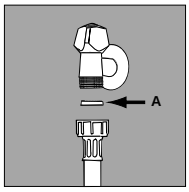
Zachowaj śruby blokujące oraz podkładki. W razie przeprowadzki mogą się one przydać, aby ponownie zablokować wewnętrzne części pralki, chroniąc ją w ten sposób przed ewentualnymi uszkodzeniami w trakcie transportu.



Przednie nóżki można regulować.

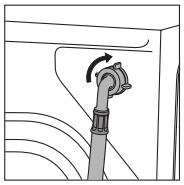
Podłączenie węża doprowadzającego wodę

Ciśnienie wody w sieci powinno odpowiadać wielkościom wskazanym na umieszczonej z tyłu pralki tabliczce. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do przyłącza zimnej wody o otworze gwintowanym drobnozwojnym 3/4, wstawiając gumową uszczelkę.



Filtr rury gumowej.

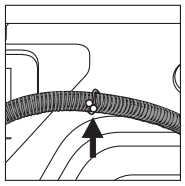
Jeśli rury sieci wodnej są nowe lub pozostawały przez dłuższy czas nieużywane, przed podłączeniem pralki należy przez pewien czas spuścić wodę, aż będzie ona zupełnie czysta i wolna od nieczystości. Podłączyć wąż do urządzenia w miejscu pobierania wody przez pralkę z prawej strony u góry.



Pobieranie wody z prawej strony u góry.

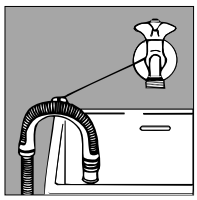
Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Z tyłu pralki znajdują się dwa zaczepy (prawy lub lewy), do których należy przymocować wąż odprowadzający wodę. Drugi koniec węża należy wprowadzić do rury odpływowej instalacji kanalizacyjnej lub oprzeć na umywalce lub na wannie, unikając nadmiernych zgięć i zwężeń. Ważne jest, by koniec węża znajdował się na wysokości między 60 a 100 cm. Jeśli konieczne jest przymocowanie końca węża na wysokości mniejszej niż 60 cm od podłogi, wąż musi zostać umocowana w odpowiednim zaczepie, znajdującym się w górnej części pleców pralki.



Zaczep, którego używa się, jeśli końcówka rury usuwania wody znajduje się na wysokości mniejszej niż 60 cm.

Jeśli wąż odprowadza wodę do wanny lub umywalki, należy użyć plastykowej podpórki i przymocować do kranu.



Podpórka do usuwania wody do wanien i umywalek.

Wąż nie powinien nigdy pozostawać zanurzony w wodzie. Odradza się stosowanie węży przedłużających. Jeśli są one niezbędnie konieczne, wąż przedłużający powinien mieć tę samą średnicę, co wąż oryginalny i nie powinien przekraczać 150 cm długości. W przypadku usuwania wody bezpośrednio do ścieku w ścianie, należy sprawdzić jego działanie przez wykwalifikowanego technika. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może zaistnieć efekt "syfonu", w wyniku czego pralka nieustannie pobiera i usuwa wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności w handlu dostępne są specjalne zawory.

Podłączenia elektryczne

Przed podłączeniem pralki do sieci elektrycznej należy upewnić się, czy:

1) gnaizdko elektryczne jest w stanie wytrzymać maksymalną moc urządzenia podaną na tabliczce danych technicznych i czy odpowiada ono obowiązującym przepisom;
2) napięcie elektryczne w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce danych technicznych;
3) domowe instalacje elektryczne należy wyposażyć w "uziemnienie".

Uwaga!

Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności, jeśli nie przestrzega się powyższych zasad.

Worki plastykowe, styropian, gwoździe oraz inne elementy opakowania pralki nie nadają się do zabawy dla dzieci, jako potencjalne źródła niebezpieczeństwa.

Dbaj o nią, a będzie zawsze Twoją przyjaciółką

Pralka jest Twą wierną towarzyszką w życiu i w pracy. Utrzymanie jej w dobrej formie jest bardzo ważne. Również i dla Ciebie samej.

Twoja pralka zaprojektowana jest na wiele lat bezproblemowej pracy. Kilka prostych zasad utrzyma ją w dobrej formie i przedłuży jej życie.
Przede wszystkim powinnaś zawsze po każdym praniu zamykać kurek dopływu wody, gdyż stałe ciśnienie wody w instalacji może uszkodzić niektóre części pralki. Zamykając kurek zapobiegasz ponadto niebezpieczeństwu przecieków zalania, gdy w domu nie ma nikogo.
Jeśli woda w Twoim rejonie jest bardzo twarda, stosuj produkt odwapniający (woda jest twarda jeśli łatwo zostawia białe ślady wokół kurków lub wokół ujść wody, zwłaszcza w wannie.
W celu uzyskania dokładniejszych informacji na temat wody w Twojej sieci wodociągowej możesz zwrócić się do miejscowej Służby wodociągowej lub do rejonowego hydraulika).
Należy zawsze opróżnić kieszenie, a także odpiąć szpilki, metalowe znaczki, broszki oraz wszelkie twarde przedmioty.
Obudowę pralki należy myć szmatką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem.

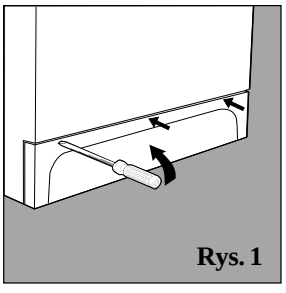
Należy okresowo myć wyjmowalną szufladkę środków piorących. Aby zapobiec odkładaniu się na niej nalotów, wystarczy pozostawić ją na pewien czas pod bieżącą wodą.

Nigdy nie przesadzaj w dozowaniu środka.
Już sam środek piorący zawiera normalnie środek odwapniający. Jedynie jeśli woda jest bardzo twarda, to znaczy bardzo bogata w wapń, zalecamy Ci stosowanie przy każdym praniu specjalnego produktu.
Pożyteczne jest wykonanie od czasu do czasu jednego cyklu prania bez środka piorącego i bez bielizny, a tylko z jedną dawką środka odwapniającego.
Żadnych środków piorących ani dodatkowych nie należy stosować w nadmiarze, gdyż mogą one zbytnio się pienić, a także tworzyć naloty, co może prowadzić do uszkodzenia pralki.

Zawsze starannie opróżniaj kieszenie: drobne przedmioty moga uszkodzic pralke.

W razie potrzeby skontroluj pompę i wąż doprowadzający wodę.

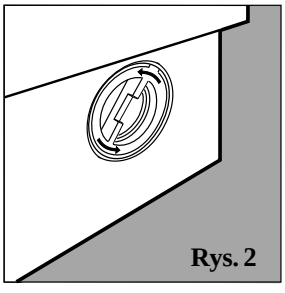
Pralka wyposażona jest w pompę samooczyszczającą, która nie wymaga czyszczenia i konserwacji. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty, jak monety, spinki, oderwane guziki i inne drobiazgi, dostaną się przypadkowo do pompy. Aby zapobiec uszkodzeniom, przedmioty te zatrzymywane są w specjalnej, usytuowanej w dolnej części pompy komorze wstępnej, którą łatwo jest skontrolować.



Rys. 1

Aby dostać się to tej komory, wystarczy delikatnie podważyć śrubokrętem i odjąć panel przykrywający, który znajduje się w dolnej części pralki (rys. 1); a następnie zdjąć przykrywkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 2) i dokładnie skontrolować wnętrze.

Wąż doprowadzający wodę
Przynajmniej raz do roku skontroluj wąż doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go natychmiast wymienić, ponieważ w trakcie prania poddany on jest wysokim ciśnieniom, które mogłyby spowodować jego nagłe rozerwanie.



Rys. 2

Uwaga: przed zdjęciem przykrywy, jak też i przed zaczęciem jakiejkolwiek czynności konserwacji, sprawdź, czy cykl prania został zakończony i wyjmij wtyczkę z kontaktu. Fakt, że po zdjęciu przykrywki wypłynie niewielka ilość wody, jest zjawiskiem normalnym. Montując ponownie panel przykrywający, sprawdź, by znajdujące się w dolnej części zaczepy weszły do odpowiednich otworów, zanim dociśniesz panel.

Najważniejsze jest zawsze

Bezpieczeństwo Twoje i Twoich dzieci

Pralka została skonstruowana według najsurowszych międzynarodowych przepisów bezpieczeństwa. Mając na względzie bezpieczeństwo Twoje i Twojej rodziny.

Przeczytaj uważnie ostrzeżenia i wszystkie informacje zawarte w niniejszej książeczce: jest to ważne, gdyż obok licznych użytecznych porad zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji.

1. **Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu**, nawet jeśli miejsce to jest chronione daszkiem, gdyż wystawienie pralki na działanie deszczu i burz, jest bardzo niebezpieczne.
2. **Pralka powinna być używana wyłącznie przez dorosłych** i wyłącznie w celu prania bielizny według zawartych w niniejszej książeczce instrukcji.
3. Jeśli trzeba ją przenieść w inne miejsce, róbcie to bardzo ostrożnie w kilka osób. Nigdy nie rób tego sama, gdyż **pralka jest bardzo ciężka**.
4. Przed włożeniem bielizny **sprawdź, czy bęben jest pusty**.
5. **Nie dotykaj pralki, stojąc przy niej boso lub mając ręce czy stopy mokre czy wilgotne.**
6. **Nie używaj przedłużaczy elektrycznych ani wtyczek wielokrotnych**, niebezpiecznych zwłaszcza w środowiskach wilgotnych. Przewód zasilania elektrycznego nie powinien mieć zgięć ani niebezpiecznych zgnieceń.
7. **Nie otwieraj szufladki środków piorących, podczas pracy urządzenia; nie używaj środków do prania ręcznego**, ponieważ nadmierna piana może uszkodzić niektóre części pralki.

Chcę wyłącznie upoważnionego i wykwalifikowanego technika oraz oryginalnych części zamiennych firmy Indesit!

8. **Nigdy nie ciągnij za przewód elektryczny** ani tym bardziej nie ciągnij za pralkę, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu w ścianie: jest to bardzo niebezpieczne.
9. Podczas pracy pralki **nie dotykaj usuwanej wody,** ponieważ osiąga ona wysoką temperaturę **Okrągłe drzwiczki pralki nagrzewają się podczas prania**; trzymaj dzieci od nich z dala. **Nigdy nie otwieraj drzwiczek na siłę,** ponieważ mogłoby to uszkodzić znajdujący się na zamku mechanizm zabezpieczający, którego zadaniem jest chronienie przed przypadkowym otwarciem drzwiczek.
10. **W razie awarii przede wszystkim zamknij kurek dopływu wody i wyjmij wtyczkę z kontaktu**; w żadnym wypadku nie próbuj sama reperować wewnętrznych mechanizmów pralki.
11. Urządzenie musi być podłączone do gniazda zasilającego z bolcem ochronnym. W razie uszkodzenia przewodu naprawy dokonuje autoryzowany serwis.

Jak wymienić przewód zasilania elektrycznego

(Do tej operacji trzeba wezwac wykwalifikowanego technika)

Kabel elektryczny pralki jest specjalny i można go zakupić wyłącznie w sklepach upoważnionego Serwisu Technicznego.

Aby go wymienić, należy postępować w następujący sposób:

1. Upewnij się, czy pralka jest wyłączona i czy wtyczka jest wyjęta z kontaktu.

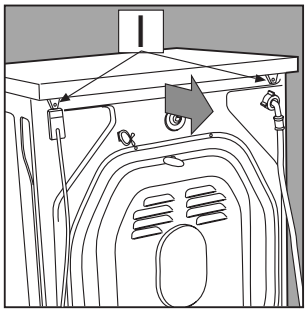
2. Zdejmij blat przykrywający, odkręcając dwie śrubki **I**, a następnie ciągnąc go ku sobie [rys. 3].

3. Odłącz przewody od filtru przeciw zakłóceniom elektrycznym **F** [rys. 4], zwracając uwagę na ich rozmieszczenie (przewód **Niebieski=N**; przewód **Brązowy=L**), zostawiając jako ostatni przewód uziemnienia ⏚. *Uwaga:* litery **L**, **N** oraz symbol ⏚ zostały naniesione na filtrze przeciw zakłóceniom.

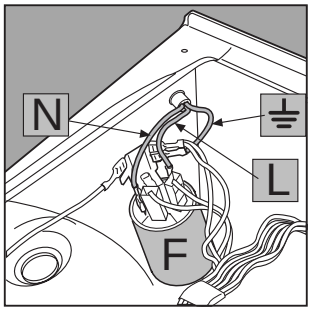
4. Lekko odsuń górną część prowadnicy od pleców pralki, pociągnij przewód elektryczny ku górze i wyciągnij go [rys. 5].

Aby podłączyć nowy kabel postępuj jak wyżej w odwrotnej kolejności.

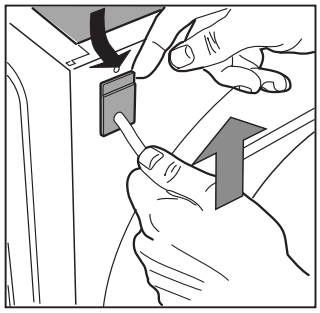
Aby ponownie zamontować blat przykrywający, oprzyj go na pralce [rys. 6] i przesuń go do przodu, aż znajdujące się z przodu zaczepy nie wsuną się do odpowiednich otworów tablicy przycisków, a następnie przykręć śrubki.



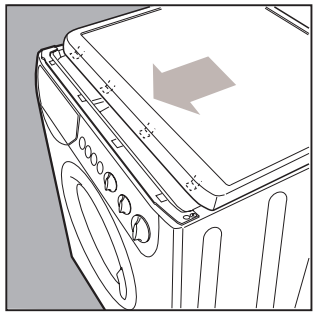
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

Merloni Elettrodomestici
Viale Aristide Merloni 47
60044 Fabriano
Italy
Tel +39 0732 6611
Fax +39 0732 662501
www.merloni.com

INDESIT

Leader for young Europe

05/2002 - 195028148.01 - XEROX BUSINESS SERVICES - DOCUTECH